

85-522-XPB

1992/93

c. 3

**YOUTH COURT
STATISTICS**

1992-93

**STATISTIQUES SUR LES
TRIBUNAUX DE LA
JEUNESSE**

1992-1993

Canadian Centre
for Justice Statistics

Centre canadien
de la statistique juridique



Statistics
Canada Statistique
Canada

Canada

**Statistics Canada
Canadian Centre for Justice Statistics**

**Statistique Canada
Centre canadien de la statistique juridique**

YOUTH COURT STATISTICS

1992-93

**Prepared by the Courts Program
Canadian Centre for Justice Statistics**

December 1993

Address inquiries to:

**Information and Client Services
Canadian Centre for Justice Statistics
19th Floor, R.H. Coats Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario.
K1A 0T6
1-800-387-2231 (Toll-Free Number)
(613) 951-6615 (Fax)**

**STATISTIQUES SUR LES TRIBUNAUX DE LA
JEUNESSE**

1992-1993

**Préparé par le Programme des tribunaux
Centre canadien de la statistique juridique**

décembre 1993

Pour tous renseignements, communiquez avec:

**Information et services à la clientèle
Centre canadien de la statistique juridique
19^{ème} étage, Immeuble R.H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
1-800-387-2231 (Numéro sans frais)
(613) 951-6615 (Bélinographe)**

Tables of Contents

	Page		Page
Highlights	i	Faits saillants	i
Introduction	iii	Introduction	iii
1. Scope of Youth Court Survey	iii	1. Portée de l'enquête sur les tribunaux de la jeunesse	iii
2. Methodological Overview	iv	2. Survol de la méthodologie	iv
3. Definitions and Data Interpretation	v	3. Définitions et interprétation des données	v
4. Data Indicators	vi	4. Les données en tant qu'indicateurs	vi
5. Comparisons over Time and Across Jurisdictions	vi	5. Comparaisons dans le temps et entre secteurs de compétence	vi
6. Data Dissemination	viii	6. Diffusion des données	viii
Part 1: National Overview		Partie 1: Résumé national	2
Figures		Figures	
Figure 1: Distribution of Cases Heard by Youth Courts, by Type of Offence, Canada, 1992-93	2	Figure 1: Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'infraction, Canada, 1992-1993.	2
Figure 2: Distribution of Cases Heard by Youth Courts by Most Serious Decision and Disposition, Canada, 1992-93.	3	Figure 2: Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement et la décision les plus sévères, Canada, 1992-1993.	3
Tables		Tableaux	
Table 1: Number of Charges, Cases, and Persons Heard by Youth Courts, by Provinces and Territories, 1986-87 to 1992-93.	4	Tableau 1. Nombre d'accusations, de causes et de personnes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, par provinces et territoires, de 1986-1987 à 1992-1993.	4
Table 2. Number of Cases Heard by Youth Courts by Age of Accused, Canada, 1992-93.	6	Tableau 2. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon l'âge de l'accusé, Canada, 1992-1993.	6
Table 3. Number of Cases Heard by Youth Courts, by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, Canada, 1992-93	7	Tableau 3. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, Canada, 1992-1993.	7
Table 4. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, Canada, 1992-93.	13	Tableau 4. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, Canada, 1992-1993.	13

Tables des matières

Table 5. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, Canada, 1992-93.	14
--	----

Table 6. Number of Cases Heard by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, Canada, 1992-93.	15
---	----

Table 7. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, Canada, 1992-93.	16
---	----

Table 8. Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Disposition for the Most Significant Charge, and by Sex of the Accused, Canada, 1992-93.	22
--	----

Part 2: Jurisdictional Overviews

For each Jurisdiction:

Introduction

Figure 1: Distribution of Cases Heard by Youth Courts, by Type of Offence, Canada, 1992-93

Figure 2 Distribution of Cases Heard by Youth Courts by Most Serious Decision and Disposition, 1992-93.

Table 3A. Number of Cases Heard by Youth Courts, by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, Canada, 1992-93

Table 4. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1992-93.

Table 5. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1992-1993.

Table 6. Number of Cases Heard by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition, and Age of the Accused, 1992-93.

Tableau 5. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, Canada, 1992-1993.	14
--	----

Tableau 6. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la durée de l'ordonnance et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, Canada, 1992-1993.	15
--	----

Tableau 7. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, Canada, 1992-1993.	16
--	----

Tableau 8. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision principale de l'accusation la plus importante et selon le sexe de l'accusé, Canada, 1992-1993.	22
--	----

Part 2: Résumé des secteurs de compétence

Pour chaque secteur de compétence:

Introduction

Figure 1. Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'infraction, 1992-1993.

Figure 2. Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement et la décision les plus sévères, 1992-1993.

Tableau 3A. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, Canada, 1992-1993.

Tableau 4. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993.

Tableau 5. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993.

Tableau 6. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la durée de la sentence et du montant de dollars de la décision la plus importante, et l'âge de l'accusé, 1992-1993.

Newfoundland	33	Terre-Neuve	33
Prince Edward Island	41	Île-du-Prince-Édouard	41
Nova Scotia	49	Nouvelle-Écosse	49
New Brunswick	59	Nouveau-Brunswick	59
Quebec	67	Québec	67
Ontario	75	Ontario	75
Manitoba	83	Manitoba	83
Saskatchewan	91	Saskatchewan	91
Alberta	99	Alberta	99
British Columbia	107	Colombie-Britannique	107
Yukon	115	Yukon	115
Northwest Territories	123	Territoires du Nord-Ouest	123
Part 3: Population Figures	131	Partie 3: Données sur la population	131
Part 4: List of Supplementary Tables Available Upon Request	133	Partie 4: Liste des tableaux supplémentaires disponibles sur demande	133
Part 5: Glossary	137	Partie 5: Glossaire	137
Part 6: Offence Categories	145	Partie 6: Catégories d'infractions	145

Youth Court Statistics 1992-93 Highlights

- In 1992-93, 115,000 cases involving 211,000 charges were heard in youth courts in Canada. Approximately 8 out of 10 youths were male and one-half of the youth court caseload involved 16 and 17 year old youths.
- The most common cases appearing in youth courts involved theft under \$1,000 (19%), break and enter (15%), failure to appear/comply (9%), minor assault (9%), and offences against the *Young Offenders Act (YOA)* (8%).
- Since 1991-92, the number of property cases has decreased by 7% while the number of cases in all other offence categories have either increased or remained near the same levels. The number of cases involving violence has increased by 9%. Two-thirds of this increase was due to the increase in minor assault cases.
- In 1992-93, 77,000 or 67% of cases heard in youth courts resulted in findings of guilt. There were 33 cases transferred to adult court.
- Probation was the most significant disposition in 40% of cases resulting in guilty findings. In other cases, the most significant dispositions were open custody in 17% of cases, secure custody in 14%, community service order in 13%, and fines in 7%.
- In 1992-93, 24% of cases with a secure or open custody disposition involved sentences of less than one month, 47% involved a sentence of 1 to 3 months, 19% involved a sentence of 4 to 6 months, and 11% were sentenced to more than 6 months in custody.

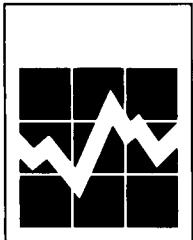
Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, Faits saillants de 1992-1993

- En 1992-1993, 115,000 causes ayant trait à 211,000 accusations ont été entendues devant les tribunaux de la jeunesse au Canada. Environ 8 adolescents sur 10 étaient du sexe masculin et la moitié de toutes les causes avaient trait à des adolescents âgés de 16 et de 17 ans.
- La plupart des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse ont porté sur les infractions suivantes: vol de moins de \$1,000 (19%), introduction par effraction (15%), défaut de comparaître ou de se conformer à une décision (9%), voies de fait mineures (9%), et infractions à la *Loi sur les jeunes contrevenants (LJC)* (8%).
- Depuis 1991-1992, le nombre de causes comportant des infractions contre les biens de propriété a diminué de 7% tandis que le nombre de causes pour les autres catégories d'infractions a augmenté ou est demeuré au même niveau. Le nombre de causes comportant des infractions violentes s'est accru de 9%. Deux tiers de cette augmentation est attribuable à l'augmentation des causes comportant les voies de fait mineures.
- En 1992-1993, 77,000 ou 67% des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse se sont soldées par un verdict de culpabilité. 33 causes ont été transférées à un tribunal pour adultes.
- Dans 40% des causes se soldant par un verdict de culpabilité, la décision la plus importante prise par le tribunal de la jeunesse était la probation. Dans d'autres causes, les décisions les plus sévères étaient le placement sous garde en milieu ouvert (17%), le placement sous garde en milieu fermé (14%), l'ordonnance de travaux communautaires (13%), et l'imposition d'une amende (7%).
- En 1992-1993, dans 24% des causes, les adolescents qui ont été condamnés à une peine comportant la garde en milieu fermé ou en milieu ouvert se sont vu imposer une peine de moins de un mois, dans 47% des causes, une peine de un à trois mois, dans 21% des causes, une peine de quatre à six mois, et dans 11% des causes, une peine de plus de six mois.

- The median sentence length for a probation disposition was one year.
- La durée médiane de la sentence pour une décision de probation était de un an.

For further information on Highlights, please refer to the Juristat "Youth Court Statistics, 1992-93 Highlights", Vol.13, No 5.

Pour de plus amples renseignements sur les faits saillants, prière de consulter le Juristat «Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, faits saillants de 1992-1993», vol.13, N° 5.

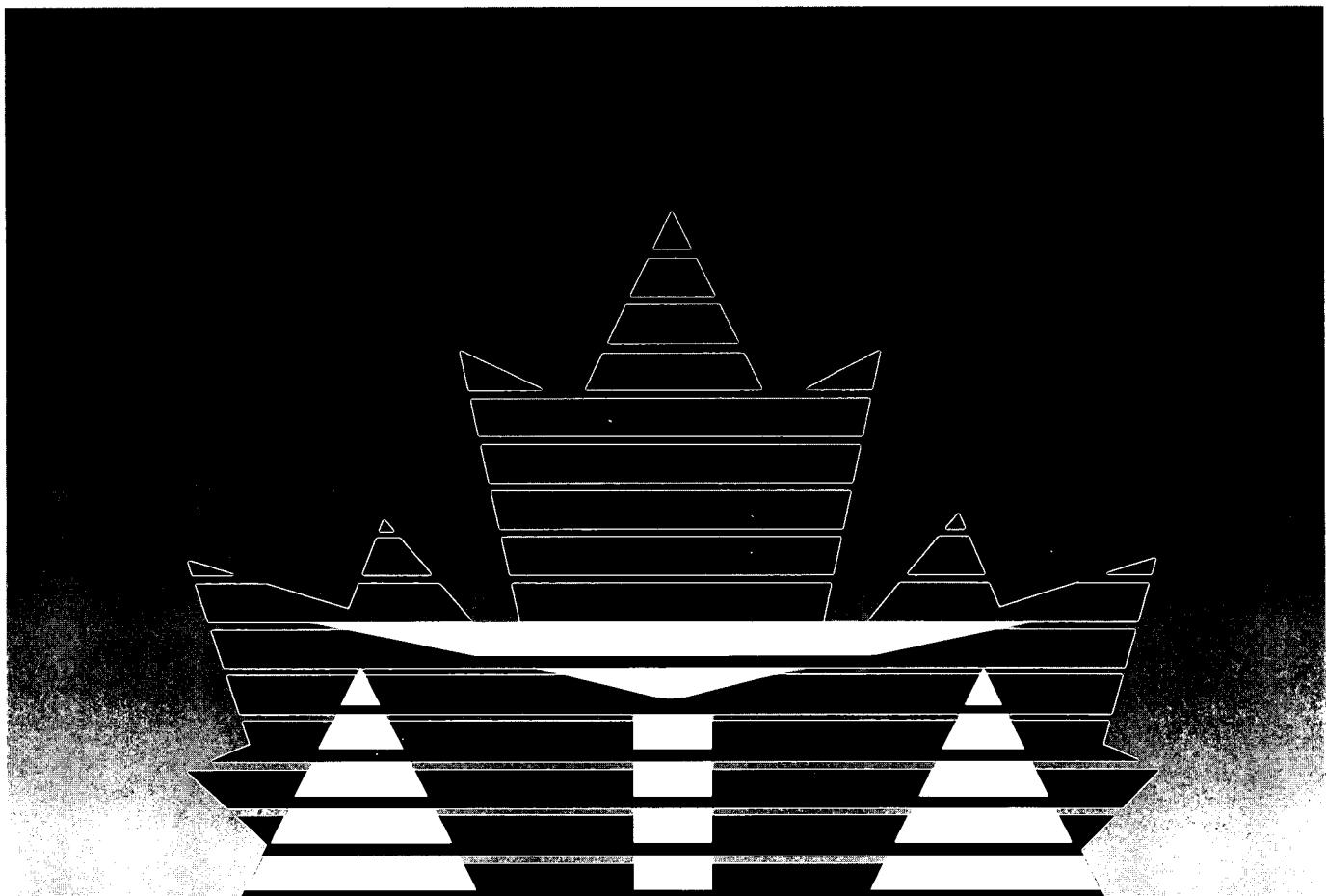


YOUTH JUSTICE HIGHLIGHTS, 1992-93

FAITS SAILLANTS DE LA JUSTICE POUR LA JEUNESSE, 1992-1993

Canadian Centre
for Justice Statistics

Centre canadien
de la statistique juridique



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada



CANADIAN CENTRE FOR JUSTICE STATISTICS YOUTH JUSTICE HIGHLIGHTS



POLICING

- Of the 135,348 youths (ages 12 to 17) charged in Criminal Code incidents in 1992, 15% were charged with violent crimes. This proportion was 11% in 1986.
- About one-half (48%) of the young people charged with violent crimes in 1992 were charged in connection with minor assault incidents.
- The rate of youths charged with violent crimes increased twice as fast as the rate for adults. In 1992, police charged 900 youths in violent incidents for every 100,000 young people aged 12 to 17, up from 415 in 1986.

YOUTH COURTS

- In 1992-93, the most common cases in youth courts involved theft under \$1,000 (19%), break and enter (15%), failure to appear/comply (9%), minor assault (9%), and offences against the *Young Offenders Act* (YOA) (8%). Violent offence cases comprised 19% of the youth court caseload.
- Since 1988-89, the number of property cases in youth courts has increased by 15% while the number of cases involving violence has increased by 58% (excluding British Columbia, Ontario and Northwest Territories).
- In 1992-93, probation was the most significant disposition in 47% of violent cases resulting in guilty findings. In other violent cases, the most significant dispositions were open custody (16%), secure custody (14%), community service orders (13%), and fines (3%).

CORRECTIONS

- During the 1992-93 fiscal year, young offender custodial facilities carried an average caseload of 4,734.
- The caseload of young offenders under sentence was divided between secure custody (38%), open custody (44%) and remand or temporary detention status (18%).
- Between 1986-87 and 1992-93, youth custody rates in Canada have remained stable, with approximately 21 youths per 10,000 youth population in custodial facilities.



CENTRE CANADIEN DE LA STATISTIQUE JURIDIQUE FAITS SAILLANTS DE LA JUSTICE POUR LA JEUNESSE



SERVICES POLICIERS

- Parmi les 135 348 jeunes (âgés de 12 à 17 ans) contre lesquels des accusations ont été portées relativement à des infractions prévues par le *Code criminel* en 1992, 15 % ont été accusés de crimes de violence. En 1986, la proportion de ces jeunes était de 11 %.
- Dans le cas de près de la moitié (48 %) des jeunes accusés de crimes de violence en 1992, les accusations concernaient des affaires de voies de fait mineures.
- Par ailleurs, l'augmentation du taux de jeunes accusés de crimes de violence a été deux fois supérieure à celle du taux correspondant observé chez les adultes. En 1992, 900 jeunes pour 100 000 personnes âgées de 12 à 17 ans ont été accusés de crimes de violence par la police, comparativement à 415 en 1986.

TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

- En 1992-1993, la plupart des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse ont porté sur les infractions suivantes: vol de moins de \$1 000 (19 %), introduction par effraction (15 %), défaut de comparaître ou de se conformer à une décision (9 %), voies de fait mineures (9 %), et infractions à la *Loi sur les jeunes contrevenants* (*LJC*) (8 %). Les causes comportant des infractions de violence représentaient 19 % du nombre total de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse.
- Depuis 1988-1989, le nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse comportant des infractions contre les biens de propriété a augmenté de 15 % tandis que le nombre de causes comportant des infractions de violence a augmenté de 58 % (à l'exclusion de la Colombie-Britannique, l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest).
- En 1992-1993, dans 47 % des causes de violence menant à une déclaration de culpabilité la décision la plus importante était la probation. Dans d'autres causes, les décisions les plus importantes étaient le placement sous garde en milieu ouvert (16 %), le placement sous garde en milieu fermé (14 %), l'ordonnance de travaux communautaires (13 %), et l'imposition d'une amende (3 %).

SERVICES CORRECTIONNELS

- Durant l'exercice financier 1992-1993, le nombre moyen de cas dans les établissements de détention pour jeunes contrevenants était 4 734.
- On a observé une répartition des jeunes contrevenants condamnés en milieu fermé (38 %), de ceux condamnés en milieu ouvert (44 %) et des adolescents prévenus ou placés en détention provisoire (18 %).
- De 1986-1987 à 1992-1993, les proportions globales d'adolescents placés sous garde au Canada sont demeurées stables, se situant à environ 21 pour 10 000 adolescents.

CANADIAN CENTRE FOR JUSTICE STATISTICS CENTRE CANADIEN DE LA STATISTIQUE JURIDIQUE

RECENT JURISTAT RELEASES / DIFFUSIONS DES JURISTAT RÉCENTS

Catalogue 85-002

- Vol.12 No.14 Youth Property Crime in Canada / Les crimes contre les biens chez les adolescents au Canada
- Vol.12 No.15 Elderly Victims of Violent Crime / Les personnes âgées victimes de crimes avec violence
- Vol.12 No.16 Youth Court Statistics 1991-92 Highlights / Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse: faits saillants de 1991-1992
- Vol.12 No.17 Impaired Driving - Canada, 1991 / Conduite avec facultés affaiblies - Canada, 1991
- Vol.12 No.18 Homicide in Canada, 1991 / L'homicide au Canada, 1991
- Vol.12 No.19 Arson in Canada / Les crimes d'incendie au Canada
- Vol.12 No.20 Police Personnel and Expenditures in Canada - 1991 / Effectif policier et dépenses au chapitre des services de police au Canada, 1991
- Vol.12 No.21 Gender Differences Among Victims of Violent Crime / Les différences entre les victimes de crimes avec violence, selon le sexe
- Vol.12 No.22 Correctional Expenditures and Personnel in Canada, 1991-92 / Dépenses et personnel dans le secteur correctionnel au Canada, 1991-1992
- Vol.12 No.23 Legal Aid in Canada: 1990-91 / L'aide juridique au Canada, 1990-91
- Vol.13 No.1 Parole Decision Making in Canada / Décisions concernant la libération conditionnelle au Canada
- Vol.13 No.2 Court Services in Canada / Les services judiciaires au Canada
- Vol.13 No.3 Correctional Services in Canada: Highlights for 1991-92 / Les services correctionnels au Canada: faits saillants de 1991-1992
- Vol.13 No.4 Street Prostitution in Canada / La prostitution de rue au Canada
- Vol.13 No.5 Youth Court Statistics: Highlights 1992-93 / Statistique des tribunaux de la jeunesse: faits saillants de 1992-1993
- Vol.13 No.6 Common Assault in Canada / Les voies de fait simples au Canada
- Vol.14 No.1 Correctional Services in Canada: Highlights for 1992-93 / Les services correctionnels au Canada: faits saillants de 1992-1993
- Vol.14 No.2 Conditional Release Decision-Making in Canada 1992-93 / Décisions concernant la mise en liberté sous condition au Canada, 1992-1993
- Vol.14 No.3 Canadian Crime Statistics, 1992 / Statistique de la criminalité au Canada, 1992
- Vol.14 No.4 Homicide in Canada, 1992 / L'homicide au Canada, 1992
- Vol.14 No.5 Impaired Driving - Canada 1992 / Conduite avec facultés affaiblies - Canada 1992
- Vol.14 No.6 Drug Use and Crime / Consommation de drogues et criminalité

For further information, please contact the Canadian Centre for Justice Statistics, 19th floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-951-9023) or toll-free 1-800-387-2231. To order, call Marketing Division, Publication Sales, Statistics Canada 1-800-267-6677. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Centre canadien de la statistique juridique, 19^e étage, immeuble R.H. Coats, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-951-9023) ou le numéro sans frais 1-800-387-2231. Pour commander, communiquer avec la Division du Marketing, Vente des publications, Statistique Canada 1-800-267-6677. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277.

INTRODUCTION

Courts Program, Canadian Centre for Justice Statistics

The Canadian Centre for Justice Statistics (CCJS) is the focal point of a federal-provincial initiative dedicated to the production of national statistics and information on the justice system in Canada. The objective of the Courts Program at the CCJS is to collect and disseminate information describing the operation of the court system in Canada. This includes caseload, case characteristics and resource information on youth and adult courts, and the provision of legal aid.

This report is the ninth in a series of annual youth court data releases. Data presented here are for fiscal year 1992-93, with selected data back to 1986-87 provided for comparison. More detailed historical data are available in earlier versions of this report or by request. Highlights of this publication were released in a *Juristat* entitled "Youth Court Statistics, 1992-93 Highlights", Volume 13, no. 5.

The following pages describe the concepts and methodology used in preparing the youth court data for publication. For further information, please contact Glen Doherty (613-951-6611) or Bert Soubliere (613-951-6649).

The Youth Court Survey

1) Scope

The objective of the Youth Court Survey (YCS) is to produce a national database of statistical information on charges, cases and persons involving accused who are aged 12 to 17 years (up to the 18th birthday). The survey is intended to be a census of federal statute charges (*Criminal Code*, *Narcotic Control Act*, *Food and Drugs Act*, *Young Offenders Act* and other federal statutes) heard in youth courts in Canada. The

INTRODUCTION

Programme des tribunaux, Centre canadien de la statistique juridique

Le Centre canadien de la statistique juridique (CCSJ) est le pivot d'une initiative fédérale-provinciale vouée à la production de statistiques nationales et de renseignements sur l'appareil judiciaire au Canada. L'objectif du Programme des tribunaux du CCSJ consiste à recueillir et à diffuser des données statistiques sur le fonctionnement des tribunaux au Canada. Cela comprend le nombre de causes, les caractéristiques des causes et les renseignements sur les ressources des tribunaux pour adolescents et pour adultes, et la disposition de l'aide juridique. Veuillez noter que le terme «adolescent» est utilisé tout au long du rapport pour désigner soit un adolescent soit une adolescente.

Le présent rapport est le neuvième d'une série de renseignements annuels des tribunaux de la jeunesse. Les données présentées dans ce rapport couvrent l'exercice financier 1992-1993 et certaines données des années antérieures pour fins de comparaison. Des données plus détaillées pour les années antérieures sont disponibles dans les versions précédentes ou sur demande. Les faits saillants de cette publication ont été diffusés dans un Juristat intitulé «Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, faits saillants 1992-1993», vol.13 n°. 5.

Les pages suivantes présentent aux utilisateurs de statistiques, les concepts et la méthodologie utilisés en vue de la préparation des données diffusées au public dans le cadre du Programme de la justice pour les jeunes. Pour toutes questions concernant ces données, veuillez communiquer avec Glen Doherty (613-951-6611) ou avec Bert Soublière (613-951-6649).

Enquête sur les tribunaux de la jeunesse

1) Portée

L'enquête sur les tribunaux de la jeunesse a pour but de recueillir des renseignements sur les principales procédures judiciaires dans les tribunaux de la jeunesse au Canada. L'enquête permet d'obtenir des données statistiques sur les accusations, les personnes et les causes concernant des accusés âgés de 12 à 17 ans (jusqu'au 18^e anniversaire). Les données sont tirées d'un recensement des chefs d'accusation entendus devant des tribunaux de la jeunesse relativement aux infractions aux

survey excludes appeals, reviews, provincial statutes and municipal by-law infractions.

2) Methodological Overview

The YCS collects data from all youth courts in Canada. In 1990-91, Ontario participated in the YCS for the first time. However, only partial data were available for that year and therefore, were not included in the 1990-91 report. Refer to Section 4 of this introduction (Data Indicators) for details on YCS survey coverage.

YCS data are provided through automated systems or by manual extraction. Automated systems have been in place since 1989 in Prince Edward Island and British Columbia, since 1990 in Nova Scotia, since 1991 in New Brunswick and Ontario, and since 1992 in Alberta, Northwest Territories and the Yukon. All other jurisdictions (Quebec, Manitoba, Newfoundland and Saskatchewan) participated in the YCS on a manual forms basis in 1992-93.

In the manual data collection process, survey reporting forms for charges laid against young persons are completed by court clerks. While the format of these forms varies across jurisdictions, each contain a core set of data elements, such as province, charge identification code, date of birth and court decision and disposition. The completed forms are mailed to the CCJS on a continuous basis.

Upon receipt, manual forms are sent for data entry. Names are transformed to a coded format to prevent the identification of individuals. The names on Quebec forms and on the records received on the Nova Scotia (Department of Community Services) tape are transformed at the local courts using different coding structures from those employed at the Centre.

lois fédérales au Canada (*Code criminel, Loi sur les stupéfiants, Loi sur les aliments et drogues, Loi sur les jeunes contrevenants* et autres lois fédérales). L'enquête ne porte pas sur les appels, les examens, les infractions aux lois provinciales et aux règlements municipaux.

2) Sommaire de la méthodologie

Le Programme de la justice pour les jeunes recueille des données sur tous les tribunaux de la jeunesse au Canada. En 1990-1991, et ce, pour la première fois, l'Ontario a fourni des données à l'ETJ. Comme ces données n'étaient que partielles, elles étaient exclues du rapport de 1990-1991. Pour de plus amples renseignements sur la couverture de l'ETJ, prière de se référer à la section 4 de l'introduction (Les données en tant qu'indicateurs) afin d'obtenir plus d'information sur la couverture de l'ETJ.

Les données sur les tribunaux de la jeunesse sont acheminées à l'ETJ par l'entremise de systèmes d'information automatisés ou sur une base manuelle en acheminant des formulaires. Des systèmes d'information automatisés compatibles avec ceux du CCSJ sont installés depuis 1989 à l'Île-du-Prince-Édouard et en Colombie-Britannique, depuis 1990 en Nouvelle-Écosse, depuis 1991 au Nouveau-Brunswick et en Ontario, et depuis 1992 en Alberta, aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon. Tous les autres secteurs de compétence (Québec, Manitoba, Terre-Neuve et Saskatchewan) ont participé à l'ETJ sur une base manuelle en 1992-1993.

Lors de la collecte manuelle des données, les formulaires de déclaration des accusations portées contre les jeunes contrevenants sont remplis par les greffiers à l'audience. Même si la présentation de ces formulaires varie d'un secteur de compétence à l'autre, tous les formulaires renferment un même ensemble d'éléments d'information, tel que la province, le code d'identification de l'accusation, la date de naissance et les jugements et décisions de la cour. Les formulaires remplis sont envoyés directement par la poste au CCSJ sur une base continue.

On procède à la saisie des données dès la réception des formulaires. Au cours de ce processus, les noms des jeunes contrevenants sont codés afin d'empêcher l'identification des personnes. Les noms figurant sur les formulaires du Québec et sur les enregistrements transmis par bande magnétique par la Nouvelle-Écosse (Ministère des services communautaires) sont codés sur place à l'aide de structures de codage différentes de celles qu'utilise le CCSJ.

As automated court information systems are installed in the jurisdictions, data quality edits are incorporated in order to improve the quality of data for operational purposes. This reduces the frequency of data quality problems encountered by the Centre during data processing.

Several times a year, YCS data tapes are submitted to the Centre by the automated jurisdictions. In order to monitor the quality of data, a quality assurance report is produced for each submission.

At the Centre, charge records are submitted to an automated edit program. Records that fail edits are checked against the original form. If problems still remain, follow-ups are made by telephone to the courts or to central collection points. Corrected fields are re-submitted to the edit program.

Once records are error free, they are retained in master charge files organized by fiscal year based on the date of disposition. Two additional files are derived from the master charge file: a "person" file is created by linking records based on the accused identifier code, sex and date of birth; a "case" file is created by linking "person" records (accused identifier code, sex and date of birth) and the court code and date of first appearance. The tabulations featured in this report are based on the "case" files. Tabulations based on "charges" and "persons" are, however, available upon request. Part 4 of this report contains a list of supplementary tables.

3) Definitions and Data Interpretation

The basic units of count used in the Youth Court Survey are the charge, the case and the person.

A charge is a formal accusation involving a federal statute offence against a young person which has been fully processed in a youth court.

Case counts include one or more charges against the same young person which are first presented in court on the same date. Charges are linked to

Au fur et à mesure que des systèmes d'information sont installés dans les secteurs de compétence, des contrôles de qualité de données sont aussi mis en place dans les systèmes d'information afin d'améliorer la qualité des bases de données à des fins opérationnelles. Par conséquent, on réduit la fréquence de problèmes de qualité rencontrés au CCSJ durant le traitement des données.

Plusieurs fois durant l'année, des bandes magnétiques sont transmises à l'ETJ par les secteurs de compétence qui sont automatisés. De façon à contrôler la qualité des données, on produit un rapport sur l'assurance de la qualité à chaque transmission des bandes magnétiques.

Tous les enregistrements reçus au CCSJ sont soumis à un contrôle automatique. Lorsqu'un enregistrement est rejeté au contrôle, celui-ci est comparé aux valeurs figurant sur le formulaire initial et, si le problème persiste, on assure un suivi par téléphone auprès des tribunaux ou des bureaux centraux de collecte. Les champs d'information mis à jour font ensuite l'objet d'un autre contrôle.

Lorsque les enregistrements sont exempts d'erreur, ils sont emmagasinés dans un fichier principal d'accusations organisé par exercice financier, selon la date de la décision. Deux autres fichiers sont ensuite construits à partir de ce fichier principal d'accusations: on crée un fichier des «personnes» en couplant les enregistrements d'accusations dont le code d'identification du jeune, le sexe, la date de naissance et la province du tribunal sont identiques et un fichier de «causes» en couplant les enregistrements relatifs aux «personnes» (code d'identification de l'accusé, le sexe, la date de naissance) dont le code du tribunal et la date de la première comparution sont identiques. Les totalisations diffusées dans le présent rapport sont établies à partir du fichier des causes. En ce qui concerne les autres totalisations au niveau des chefs d'accusations et des personnes, les tableaux sont disponibles sur demande et sont identifiés à la partie 4 du présent rapport.

3) Définitions et interprétation des données

Les unités de base utilisées par l'ETJ sont l'accusation, la cause et la personne.

Une accusation est un chef d'accusation porté officiellement contre un adolescent en vertu du *Code Criminel* et ayant fait l'objet d'une décision.

La cause désigne une accusation ou un ensemble d'accusations portées contre un même adolescent et présentées devant le tribunal à la même date. Les

cases by using the following identifiers: coded name, sex, date of birth, court location code and date of first court appearance.

The person unit of count is defined as a young person having one or more charges adjudicated during the fiscal year. Charges are linked to persons using the province code, the coded name, sex, date of birth and court location.

Aside from the basic definitions of charge, person and case, there are also rules of count or hierarchies used for some data elements. These rules are described in detail in the Glossary of this report (Part 5).

Additional clarification of the offence categories in Tables 3, 3A, 7 and 8 is found in Part 6.

4) Data Indicators

These data must be interpreted as indicators of caseload and case characteristics rather than precise caseload measures for several reasons.

Under-reporting -- that is, the degree to which all persons, cases and charges have been reported to the survey -- is not known. The jurisdictions inform the Youth Court Survey of suspected reporting problems or anomalies whenever possible. For 1992-93, British Columbia reported an estimated 5% undercoverage of Youth Court caseload. For 1991-92, Ontario and British Columbia reported 15% undercoverage.

In tabulations, case (and person) counts are categorized by the most serious charge. This means that less serious offences in multiple charge cases are under represented.

5) Comparisons Over Time and Across Jurisdictions

Differences over time and across jurisdictions are the result of a number of factors that reflect how the *Young Offenders Act (YOA)* is implemented. These factors include amendments to the

identifiants utilisés pour apparter les accusations à une cause sont le code d'identification du jeune, le sexe, la date de naissance, la date de la première comparution et le code du lieu où siège le tribunal.

Une personne est définie comme étant un adolescent inculpé d'un ou de plusieurs chefs d'accusations ayant fait l'objet d'une décision au cours de l'exercice financier. Les accusations sont appariées en utilisant le code d'identification du jeune, le sexe, la date de naissance et la province du tribunal.

Outre les définitions de base des termes «accusation», «personne» et «cause», il ne faut pas oublier que des règles de dénombrement ou un classement hiérarchique sont utilisées pour certains éléments d'information. Les règles de sélection sont décrites avec de plus amples détails dans le glossaire du présent rapport (Partie 5).

Des détails supplémentaires sur les catégories d'infractions figurant dans les tableaux 3, 3A, 7 et 8 se trouvent à la Partie 6.

4) Les données en tant qu'indicateurs

Ces données doivent être considérées comme des indicateurs du nombre de causes et des caractéristiques du volume des causes plutôt que comme des mesures précises.

On ignore dans quelle mesure le sous-dénombrement a une incidence sur les données. Les secteurs de compétence informent l'enquête sur les tribunaux de la jeunesse, si possible, des problèmes de déclaration ou des anomalies qu'ils soupçonnent. En 1992-1993, la Colombie-Britannique a informé l'ETJ que les données rapportées représentent environ 5% sous-couverture du volume total des causes. En 1991-1992, l'Ontario et la Colombie-Britannique ont informé l'ETJ que les données rapportées représentent environ 15% sous-couverture.

Lors de la tabulation, la classification des causes (et personnes) selon l'infraction la plus grave entraîne un sous-dénombrement des infractions moins graves dans les causes comportant plusieurs chefs d'accusation.

5) Comparaisons dans le temps et entre les secteurs de compétence

Les différences dans le temps et entre les secteurs de compétence sont attribuables à plusieurs facteurs qui reflètent la façon dont la *Loi sur les jeunes contrevenants (LJC)* est mise en oeuvre. Ces facteurs sont notamment

legislation, different screening procedures used to determine who will appear in youth courts, changes in eligibility criteria for Alternative Measures, and programs that give effect to the dispositions defined in the YOA. Several of these factors are described below.

With the proclamation of the YOA in April 1984, 12 years became the minimum age for which criminal charges could be laid. However, the maximum age continued to vary -- 17 in Quebec and Manitoba, 16 in British Columbia and Newfoundland, and 15 in all other provinces and territories -- until April 1985, when a maximum age of 17 (up to the 18th birthday) was established in all provinces and territories. As a result of this change, the volume of cases increased, and the profile of young persons appearing in youth courts changed.

A 1986 YOA amendment made "failure to comply with a disposition" -- such as a fine, probation, or community service order -- a punishable offence. Consequently, some matters not previously covered by the survey are now captured as charges, resulting in a large increase in counts of YOA offences.

In order to examine historical changes over time, comparable data must be used. For example, youths must be defined by the same minimum and maximum age limits. Therefore, data from the first year of the YCS, 1984-85, cannot be directly compared with 1992-93 data. The same holds true for 1985-86 data, which may refer to persons charged in the previous year. For these reasons, the base year used for analyses is 1986-87.

Provincial and territorial governments are responsible for establishing and directing procedures used to administer and enforce the YOA. Procedural differences have some influence on the volume and characteristics of cases heard in youth courts across the jurisdictions. For example, eligibility for alternative measures, a program intended to avoid a court appearance, may differ among jurisdictions. Jurisdictions may also differ concerning restrictions for certain court dispositions, such as community service orders and secure or open

les modifications de la Loi, les différentes procédures de sélection qui déterminent la comparution devant les tribunaux de la jeunesse, les changements aux critères d'éligibilité aux programmes de mesures de rechange et les programmes d'exécution des décisions prévues par cette Loi. Plusieurs de ces facteurs sont décrits ci-après.

Avec l'entrée en vigueur de la LJC en avril 1984, l'âge minimal auquel un adolescent pouvait être accusé en vertu de la LJC était fixé à 12 ans. Cependant, l'âge maximal pouvait varier; il était fixé à 17 ans au Québec et au Manitoba, à 16 ans en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve et à 15 ans dans le reste des provinces et territoires. En avril 1985, l'âge maximal a été établi à 17 ans (jusqu'au 18^e anniversaire) dans l'ensemble des provinces et territoires. Ces nouvelles dispositions ont occasionné une augmentation du nombre des causes et ont modifié le profil des adolescents comparaissant devant les tribunaux de la jeunesse.

En vertu d'une modification apportée à la LJC en 1986, le défaut de se conformer à une décision telle que une amende, une ordonnance de probation, une ordonnance de travaux communautaires et «toute autre condition raisonnable et accessoire» est une infraction punissable. En conséquence, on recueille maintenant des données sur certaines questions que l'enquête ne visait pas auparavant, ce qui occasionne une forte augmentation du nombre d'infractions à la LJC.

Puisque l'un des objectifs de la plupart des analyses est de décrire les changements historiques au fil du temps, il faut utiliser des données comparables, c'est-à-dire des données concernant des adolescents dont les niveaux d'âge minimal et maximal sont les mêmes. On ne peut pas comparer directement les données tirées de la première année de l'ETJ, soit 1984-1985, à celles de 1992-1993. Il en va de même pour les données de 1985-1986, qui pourraient se rapporter aux personnes inculpées au cours de l'année précédente. Pour ces raisons, 1986-1987 est l'année de référence du présent rapport.

Le rôle des administrations provinciales et territoriales consiste à établir et à diriger les procédures destinées à administrer et à mettre en application la LJC. Les différences de procédure ont un effet sur le volume et sur les caractéristiques des causes traitées dans les secteurs de compétence. Par exemple, les programmes de mesures de rechange offerts dans le but d'éviter les comparutions devant le tribunal varient selon les secteurs de compétence. On observe aussi des différences entre les secteurs de compétence au niveau des dispositions de certaines décisions rendues par le tribunal, telles les ordonnances de travaux communautaires et les

custody. Furthermore, the type of pre-court screening procedures within each jurisdiction will affect the number of youth appearing in the courts.

Pre-charge Alternative Measures programs are used in Newfoundland, Quebec, the Yukon and the Northwest Territories. The provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia have a hybrid system which allows both pre- and post-charge initiation. Ontario requires that all youths be charged prior to consideration for the Alternative Measures program.

Youth Court Survey data include only those youths who have been charged, and therefore exclude youths involved in a pre-charge Alternative Measures program. Caseload counts will also be affected to varying degrees in jurisdictions with both pre-and post-charge initiation for Alternative Measures.

6) Data Dissemination

The Courts Program annually releases a report containing a set of data tables. The Program also releases information through Juristat reports and customized tables upon request. These data are subject to revision as the justice environment changes and data elements are refined.

The format of this publication differs slightly from annual publications prepared prior to the 1991-92 reporting year. The number of tables included in the publication has been reduced to include those tables which are requested most often by information users. At the same time, the number of tables available upon request has increased. A complete list of supplementary tables is presented in Part 4 of this report. Graphics have been added to present the information in a more visually concise manner.

In the past, readers were required to consult earlier versions of this report to find data from previous years. The addition of historical data to the annual report provides readers with time-series data.

ordonnances de garde en milieu fermé ou ouvert. De plus, le genre de procédures de pré-sélection des causes avant comparution dans chaque secteur de compétence aura une incidence sur le nombre d'adolescents comparaissant devant les tribunaux.

Le renvoi à un programme de mesures de recharge a lieu avant la mise en accusation à Terre-Neuve, au Québec, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont un système à deux paliers qui permet que les cas soient considérés avant et après la mise en accusation. C'est seulement en Ontario que des accusations doivent être portées avant le renvoi à un programme de mesures de recharge.

Les données des tribunaux de la jeunesse incluent seulement les jeunes contre lesquels des accusations ont été portées. Donc, les jeunes qui sont considérés pour le programme de mesures de recharge avant la mise en accusation sont exclus des données. Les données des tribunaux de la jeunesse seront aussi affectées, à divers degrés, dans les secteurs de compétence qui permettent à la fois le renvoi à un programme de mesures de recharge avant ou après la mise en accusation.

6) Diffusion des données

Les responsables du Programme des tribunaux publient chaque année un rapport contenant un ensemble de tableaux de données. Le Programme diffuse aussi l'information par des rapports Juristats et par des tableaux construits sur demande du client. Ces données sont soumises à des révisions à mesure qu'évolue le cadre judiciaire et que s'améliorent les éléments de données.

Le format du présent rapport diffère légèrement de celui des années antérieures à 1991-1992. Le nombre de tableaux imprimés, par exemple, a diminué pour faire place à ceux qui sont les plus demandés par les utilisateurs. Cependant, le nombre de tableaux disponibles sur demande a augmenté (prière de se référer à la partie 4 pour la liste de ces tableaux supplémentaires). On a aussi ajouté des graphiques pour présenter l'information d'une façon plus concise visuellement.

Auparavant, le lecteur devait se référer aux publications précédentes pour recherche des données antérieures. Dans le présent rapport, on a ajouté des données chronologiques au niveau des totaux.

Tables and graphs are presented in two sections. The first section provides a national overview of youth courts in Canada. The second part consists of jurisdictional overviews, in which tables and graphs are arranged by jurisdiction. In addition, a brief description of the justice process within each province and territory is provided at the beginning of each section.

Symbols

The following symbols are used in this report:

- .. Data not available
- .. Not applicable
- Nil or zero

Les tableaux et les graphiques sont présentés en deux sections. La première fournit un survol national des tribunaux de la jeunesse au Canada. La deuxième section fournit un survol des secteurs de compétence dans laquelle les tableaux et les graphiques sont présentés par secteur de compétence. De plus, une brève description du système judiciaire de la province ou du territoire en question est fournie au début de chaque section.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans ce rapport:

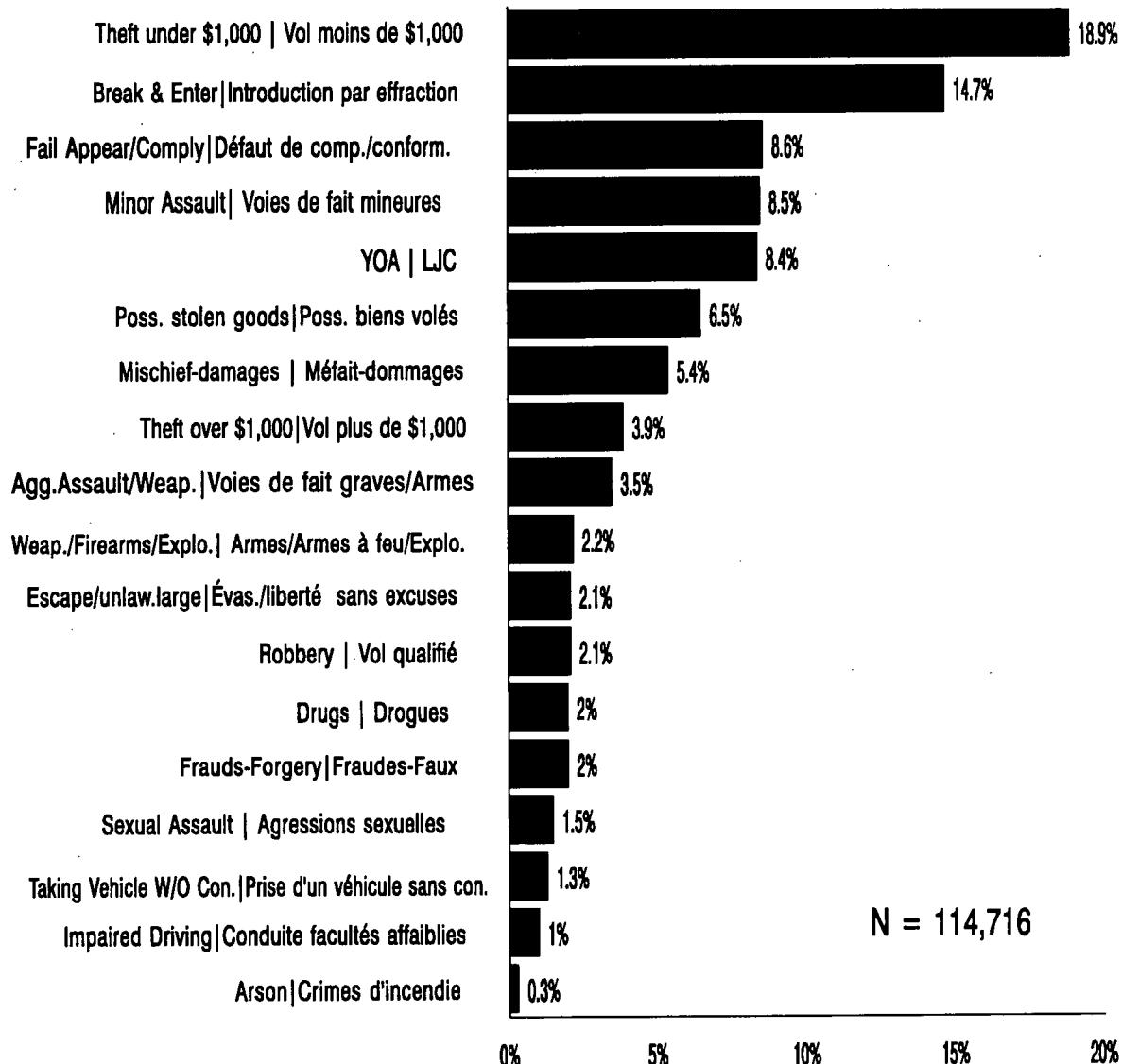
- .. Données non disponibles
- .. Inapplicable
- Nul ou zéro

PART 1 / PARTIE 1

NATIONAL OVERVIEW

RÉSUMÉ NATIONAL

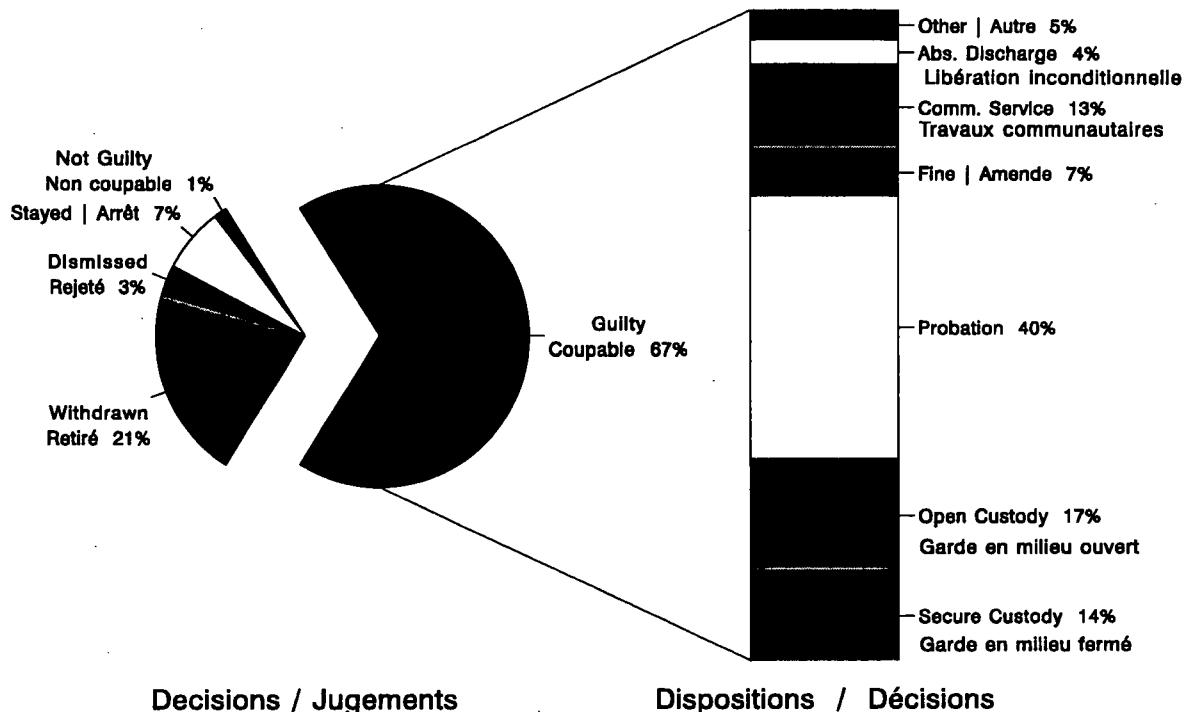
Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Canada,
1992-93



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 93% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 93% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Canada, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1992-93*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993*, tableaux 4 et 5.

Table 1 - Number of Charges, Cases and Persons Heard by Youth Courts, 1986-87 to 1992-93

**Tableau 1 - Nombre d'accusations, de causes et de personnes devant les tribunaux de la jeunesse,
1986-1987 à 1992-1993**

Jurisdictions	Charges/Accusations			Cases/Causes			Persons/Personnes		
	Secteurs de compétence	No.	% Change over previous year	No.	% Change over previous year	No.	% Change over previous year		
		Nbre	Variation avec l'année précédente	Nbre	Variation avec l'année précédente	Nbre	Variation avec l'année précédente		
Newfoundland Terre-Neuve	1986-87	3,933	..	2,405	..	1,792	..		
	1987-88	3,755	-4.5%	2,292	-4.7%	1,716	-4.2%		
	1988-89	3,569	-5.0%	2,136	-6.8%	1,569	-8.6%		
	1989-90	3,928	10.1%	2,253	5.5%	1,622	3.4%		
	1990-91	4,338	10.4%	2,379	5.6%	1,664	2.6%		
	1991-92	5,436	25.3%	2,850	19.8%	1,888	13.5%		
	1992-93	4,870	-10.4%	2,554	-10.4%	1,751	-7.3%		
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	1986-87	496	..	308	..	239	..		
	1987-88	587	18.3%	358	16.2%	257	7.5%		
	1988-89	679	15.7%	371	3.6%	281	9.3%		
	1989-90	881	29.7%	518	39.6%	342	21.7%		
	1990-91	920	4.4%	470	-9.3%	340	-0.6%		
	1991-92	1,051	14.2%	576	22.6%	349	2.6%		
	1992-93	1,040	-1.0%	490	-14.9%	315	-9.7%		
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1986-87	4,939	..	3,110	..	2,451	..		
	1987-88	4,974	0.7%	3,084	-0.8%	2,300	-6.2%		
	1988-89	5,072	2.0%	2,806	-9.0%	2,060	-10.4%		
	1989-90	4,996	-1.5%	2,868	2.2%	2,087	1.3%		
	1990-91	5,505	10.2%	2,906	1.3%	2,161	3.5%		
	1991-92	6,914	25.6%	3,511	20.8%	2,482	14.9%		
	1992-93	5,691	-17.7%	3,078	-12.3%	2,153	-13.3%		
New Brunswick Nouveau-Brunswick	1986-87	2,888	..	1,846	..	1,359	..		
	1987-88	3,274	13.4%	2,144	16.1%	1,557	14.6%		
	1988-89	3,653	11.6%	2,185	1.9%	1,604	3.0%		
	1989-90	3,753	2.7%	2,245	2.7%	1,628	1.5%		
	1990-91	3,878	3.3%	2,347	4.5%	1,643	0.9%		
	1991-92	3,744	-3.5%	2,401	2.3%	1,540	-6.3%		
	1992-93	3,358	-10.3%	2,133	-11.2%	1,510	-1.9%		
Québec Quebec	1986-87	22,046	..	8,047	..	5,769	..		
	1987-88	22,629	2.6%	7,621	-5.3%	5,312	-7.9%		
	1988-89	24,896	10.0%	7,500	-1.6%	5,310	-0.0%		
	1989-90	25,864	3.9%	7,994	6.6%	5,694	7.2%		
	1990-91	26,615	2.9%	8,447	5.7%	5,764	1.2%		
	1991-92	30,133	13.2%	9,872	16.9%	6,498	12.7%		
	1992-93	31,368	4.1%	10,259	3.9%	6,780	4.3%		
Ontario	1991-92 ³	78,833	..	48,854	..	31,497	..		
	1992-93	78,431	..	47,956	..	30,190	..		
Manitoba	1986-87	10,313	..	6,222	..	3,823	..		
	1987-88	12,144	17.8%	7,451	19.8%	4,270	11.7%		
	1988-89	10,613	-12.6%	5,936	-20.3%	3,515	-17.7%		
	1989-90	10,476	-1.3%	6,351	7.0%	3,834	9.1%		
	1990-91	12,432	18.7%	6,939	9.3%	3,970	3.5%		
	1991-92	14,661	17.9%	7,716	11.2%	4,273	7.6%		
	1992-93	14,383	-1.9%	7,638	-1.0%	4,429	3.7%		

Table 1 - Number of Charges, Cases and Persons Heard by Youth Courts, 1986-87 to 1992-93

**Tableau 1 - Nombre d'accusations, de causes et de personnes devant les tribunaux de la jeunesse,
1986-1987 à 1992-1993**

Jurisdictions Secteurs de compétence	Charges/Accusations			Cases/Causes			Persons/Personnes		
	No.	%	Change over previous year	No.	%	Change over previous year	No.	%	Change over previous year
	Nbre	Variation avec l'année précédente		Nbre	Variation avec l'année précédente		Nbre	Variation avec l'année précédente	
Saskatchewan	1986-87	8,746	..	5,306	..	..	3,433	..	..
	1987-88	10,494	20.0%	6,199	16.8%	..	3,613	5.2%	..
	1988-89	11,042	5.2%	6,465	4.3%	..	4,091	13.2%	..
	1989-90	13,326	20.7%	7,339	13.5%	..	4,474	9.4%	..
	1990-91	13,625	2.2%	7,686	4.7%	..	4,612	3.1%	..
	1991-92	16,170	18.7%	8,927	16.1%	..	5,083	10.2%	..
	1992-93	14,693	-9.1%	7,971	-10.7%	..	4,791	-5.7%	..
Alberta	1986-87	23,111	..	13,786	..	..	8,857	..	..
	1987-88	23,249	0.6%	14,035	1.8%	..	8,878	0.2%	..
	1988-89	26,581	14.3%	15,590	11.1%	..	9,612	8.3%	..
	1989-90	26,461	-0.5%	15,700	0.7%	..	9,626	0.1%	..
	1990-91	28,856	9.1%	16,971	8.1%	..	10,116	5.1%	..
	1991-92	33,705	16.8%	19,573	15.3%	..	11,167	10.4%	..
	1992-93	34,274	1.7%	19,882	1.6%	..	10,408	-6.8%	..
British Columbia Colombie-Britannique	1986-87	19,397	..	10,765	..	..	6,992	..	..
	1987-88	20,341	4.9%	11,109	3.2%	..	7,055	0.9%	..
	1988-89	19,281	-5.2%	10,473	-5.7%	..	6,842	-3.0%	..
	1989-90	20,978	8.8%	11,360	8.5%	..	7,090	3.6%	..
	1990-91	19,611	-6.5%	10,937	-3.7%	..	6,718	-5.2%	..
	1991-92 ³	21,137	..	11,204	..	..	7,076	..	..
	1992-93	21,252	..	11,849	..	..	7,155	..	..
Yukon	1986-87	298	..	217	..	..	147	..	..
	1987-88	439	47.3%	295	35.9%	..	189	28.6%	..
	1988-89	679	54.7%	357	21.0%	..	210	11.1%	..
	1989-90	718	5.7%	435	21.8%	..	261	24.3%	..
	1990-91	501	-30.2%	298	-31.5%	..	182	-30.3%	..
	1991-92	534	6.6%	342	14.8%	..	202	11.0%	..
	1992-93	395	-26.0%	256	-25.1%	..	159	-21.3%	..
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	1986-87	..	..	..	..	..	..	..	..
	1987-88	..	..	..	..	..	..	..	..
	1988-89	..	..	..	..	..	..	..	..
	1989-90	1,421	..	701	..	..	454	..	..
	1990-91	1,411	-0.7%	721	2.9%	..	487	7.3%	..
	1991-92	1,119	-20.7%	571	-20.8%	..	380	-22.0%	..
	1992-93	1,262	12.8%	650	13.8%	..	416	9.5%	..
Total	1986-87 ¹	96,167	..	52,012	..	..	34,862	..	..
	1987-88 ¹	101,886	..	54,588	..	..	35,147	..	..
	1988-89 ¹	106,065	..	53,819	..	..	35,094	..	..
	1989-90 ²	112,802	..	57,764	..	..	37,112	..	..
	1990-91 ²	117,692	..	60,101	..	..	37,657	..	..
	1991-92 ²	213,437	..	116,397	..	..	72,435	..	..
Canada	1992-93 ⁴	211,017	..	114,716	..	..	70,057	..	..

¹ Excludes Ontario and Northwest Territories. / Exclut l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest.

² Excludes Ontario. / Exclut l'Ontario.

³ In 1991-92, Ontario and British Columbia figures represented approximately 85% of their respective provincial total.

⁴ En 1991-1992, les chiffres de l'Ontario et de la Colombie-Britannique représentaient environ 85% de leur total provincial respectif.

⁴ In 1992-93, British Columbia figure represented approximately 95% of its provincial total.

⁴ En 1992-1993, le chiffre de la Colombie-Britannique représentait environ 95% de la total provincial.

.. Data not available - Données non disponibles .. Not applicable - Inapplicable

**Table 2 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Age of the Accused,
Selected Provinces/Territories, 1992-93**

**Tableau 2 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse,
selon l'âge de l'accusé, provinces et territoires choisis, 1992-1993**

CANADA

Selected Provinces/Territories Provinces/Territoires choisis	Age/Âge ¹									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	114,716	36	3,424	8,571	16,877	23,477	29,034	30,373	1,440	1,484
Newfoundland/Terre-Neuve	2,554	-	111	228	407	511	643	636	12	6
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	490	-	5	34	67	113	118	151	2	-
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	3,078	-	85	188	291	486	910	1,085	7	26
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2,133	1	53	168	288	413	577	621	11	1
Québec	10,259	3	110	440	1,134	1,982	2,898	3,558	116	18
Ontario	47,956	22	1,532	3,670	7,483	10,055	11,761	11,758	309	1,366
Manitoba	7,638	2	275	608	1,013	1,500	1,798	1,922	500	20
Saskatchewan	7,971	5	388	717	1,298	1,512	1,903	2,030	110	8
Alberta	19,882	3	544	1,523	2,923	4,164	5,227	5,240	236	22
British Columbia Colombie-Britannique	11,849	-	293	926	1,858	2,563	2,948	3,136	125	-
Yukon	256	-	4	19	31	45	80	70	3	4
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	650	-	24	50	84	133	171	166	9	13

1 Age is the age at the time the principal charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

**Tableau 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe
de l'accusé, 1992-1993**

Canada

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Minor Assault	T	9,699	2	352	938	1,589	2,030	2,293	2,268	10	217
Voies de fait mineures	M	6,930	2	258	644	1,002	1,368	1,718	1,793	7	138
	F	2,769	-	94	294	587	662	575	475	3	79
Unlawfully Cause Bodily Harm	T	15	-	1	1	3	3	5	2	-	-
Infctions illégales de	M	14	-	1	1	2	3	5	2	-	-
lésions corporelles	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Assaulting Peace Officer	T	453	-	7	11	49	73	139	166	-	8
Voies de fait sur un policier	M	360	-	6	7	25	55	115	145	-	7
	F	93	-	1	4	24	18	24	21	-	1
Other Assaults	T	13	-	-	1	1	1	6	4	-	-
Autres voies de fait	M	10	-	-	1	1	-	6	2	-	-
	F	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-
Robbery	T	2,377	-	55	132	349	499	629	669	2	42
Vol qualifié	M	2,134	-	46	108	306	438	569	628	2	37
	F	243	-	9	24	43	61	60	41	-	5
Dangerous Use of a Weapon	T	478	-	25	40	72	91	119	120	3	8
Usage négligent d'armes	M	461	-	25	38	71	88	116	112	3	8
offensives	F	17	-	-	2	1	3	3	8	-	-
Possession of a Weapon	T	2,014	-	48	121	307	414	535	563	2	24
Port d'arme	M	1,897	-	43	111	281	399	503	534	2	24
	F	117	-	5	10	26	15	32	29	-	-
Other Weapon Offences	T	79	-	1	8	13	19	16	21	-	1
Autres infractions armées	M	73	-	1	7	11	18	15	20	-	1
	F	6	-	-	1	2	1	1	1	-	-
Infanticide and Other Related	T	4	-	-	-	1	2	-	1	-	-
Infanticide et autres	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
infractions connexes	F	4	-	-	-	1	2	-	1	-	-
Kidnapping/Hostage Taking	T	40	-	-	1	5	9	17	7	-	1
Enlèvement/Prise d'otage	M	37	-	-	-	5	8	17	6	-	1
	F	3	-	-	1	-	1	-	1	-	-
Extortion	T	90	-	7	9	13	17	15	22	-	7
Extorsion	M	80	-	7	5	13	14	15	22	-	4
	F	10	-	-	4	-	3	-	-	-	3
Other Sexual Offences	T	373	4	21	44	90	72	71	64	2	5
Autres infractions d'ordre sexuel	M	359	4	18	42	87	69	71	61	2	5
	F	14	-	3	2	3	3	-	3	-	-
Criminal Negligence	T	43	-	-	1	8	6	12	16	-	-
Négligence criminelle	M	41	-	-	1	8	5	11	16	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Property Offences	T	62,251	21	2,287	5,274	9,763	13,183	15,705	15,193	101	724
Infractions contre les biens	M	51,877	17	1,841	4,136	7,690	10,784	13,459	13,263	89	598
	F	10,374	4	446	1,138	2,073	2,399	2,246	1,930	12	126
Break and Enter	T	16,907	13	633	1,458	2,603	3,515	4,297	4,201	38	149
Introduction par effraction	M	15,723	12	573	1,292	2,349	3,240	4,062	4,020	37	138
	F	1,184	1	60	166	254	275	235	181	1	11
Arson	T	332	-	30	45	79	64	71	43	-	-
Crimes d'incendie	M	291	-	26	42	69	55	60	39	-	-
	F	41	-	4	3	10	9	11	4	-	-
Taking Vehicle W/O Consent	T	1,541	-	44	133	271	394	391	290	2	16
Prise d'un véhicule sans consentement	M	1,217	-	31	96	193	305	326	250	2	14
	F	324	-	13	37	78	89	65	40	-	2
Theft over \$1,000	T	4,460	1	62	218	589	978	1,292	1,261	8	51
Vol de plus de \$1,000	M	4,079	-	51	174	504	893	1,214	1,186	8	49
	F	381	1	11	44	85	85	78	75	-	2
Theft under \$1,000	T	21,676	4	984	2,206	3,780	4,725	5,073	4,622	24	258
Vol de moins de \$1,000	M	15,755	3	703	1,519	2,559	3,341	3,829	3,608	16	177
	F	5,921	1	281	687	1,221	1,384	1,244	1,014	8	81
Theft Unspecified	T	1,231	-	43	100	215	279	297	279	-	18
Vol non spécifié	M	962	-	31	75	161	220	243	214	-	18
	F	269	-	12	25	54	59	54	65	-	-
Theft Other	T	126	-	2	9	21	25	35	33	-	1
Autre vol	M	84	-	-	2	15	18	24	24	-	1
	F	42	-	2	7	6	7	11	9	-	-
False Pretences	T	245	-	-	7	14	37	82	103	-	2
Faux prétexte	M	180	-	-	4	11	28	68	67	-	2
	F	65	-	-	3	3	9	14	36	-	-
Forgery	T	647	1	2	18	69	118	197	235	-	7
Faux	M	412	1	1	14	31	65	137	158	-	5
	F	235	-	1	4	38	53	60	77	-	2
Fraud	T	604	-	7	23	65	96	166	231	3	13
Fraude	M	423	-	6	16	44	68	119	159	2	9
	F	181	-	1	7	21	28	47	72	1	4
Other Fraudulent Transactions	T	788	-	10	21	61	144	215	317	-	20
Autres transactions frauduleuses	M	559	-	6	13	35	102	153	234	-	16
	F	229	-	4	8	26	42	62	83	-	4
Possession of Stolen Property	T	7,455	1	174	433	1,012	1,568	2,071	2,089	12	95
Possession de biens volés	M	6,561	-	147	355	851	1,352	1,851	1,908	12	85
	F	894	1	27	78	161	216	220	181	-	10
Mischief/Damage	T	6,239	1	296	603	984	1,240	1,518	1,489	14	94
Méfaits/Dommage au bien public	M	5,631	1	266	534	868	1,097	1,373	1,396	12	84
	F	608	-	30	69	116	143	145	93	2	10

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
<i>Other Criminal Code</i>	T	18,423	1	276	903	2,202	3,361	4,938	5,918	564	260
<i>Autres au Code criminel</i>	M	14,558	1	196	632	1,554	2,482	4,049	4,968	468	208
	F	3,865	-	80	271	648	879	889	950	96	52
Impaired Operation	T	1,110	-	2	-	8	53	287	753	3	4
Conduite avec façultés affaiblies	M	953	-	2	-	5	35	245	660	2	4
	F	157	-	-	-	3	18	42	93	1	-
Escape Custody	T	1,267	1	15	61	152	308	310	365	24	31
Évasion	M	1,135	1	14	53	130	249	297	342	20	29
	F	132	-	1	8	22	59	13	23	4	2
Unlawfully at Large	T	1,122	-	11	43	122	207	306	387	29	17
En liberté sans excuse	M	977	-	11	30	97	163	278	354	27	17
	F	145	-	-	13	25	44	28	33	2	-
Failure to Appear	T	9,418	-	182	536	1,330	1,819	2,446	2,536	483	86
Défaut de comparaître	M	7,182	-	120	364	896	1,322	1,939	2,075	398	68
	F	2,236	-	62	172	434	497	507	461	85	18
Breach of Recognizance	T	7	-	-	-	-	1	3	3	-	-
Inobservation de l'engagement	M	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
	F	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
Failure to Comply	T	466	-	-	20	59	85	126	138	9	29
Défaut de se conformer à une ordonnance	M	373	-	-	12	38	59	108	123	9	24
	F	93	-	-	8	21	26	18	15	-	5
Attempts/Accessories/Conspiracy	T	642	-	13	27	74	118	196	202	1	11
Tentatives/Complices/Complot	M	583	-	9	23	66	104	181	188	1	11
	F	59	-	4	4	8	14	15	14	-	-
Disorderly Conduct/Nuisances	T	1,202	-	19	64	140	221	350	392	4	12
Troubler la paix/Nuisances	M	1,007	-	13	46	109	178	307	343	3	8
	F	195	-	6	18	31	43	43	49	1	4
Abduction	T	6	-	-	-	-	2	2	2	-	-
Enlèvement	M	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
	F	4	-	-	-	-	1	1	2	-	-
Procuring	T	18	-	-	-	1	4	4	9	-	-
Proxénétisme	M	13	-	-	-	1	3	3	6	-	-
	F	5	-	-	-	-	1	1	3	-	-
Bawdy House	T	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-
Maisons de débauche	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	4	-	-	-	-	-	-	4	-	-
Soliciting	T	291	-	-	8	24	34	82	139	-	4
Sollicitation	M	43	-	-	-	4	4	6	28	-	1
	F	248	-	-	8	20	30	76	111	-	3
Other Motor Vehicle Offences	T	494	-	-	5	16	58	174	238	1	2
Autres infractions impliquant véhicules à moteur	M	453	-	-	4	15	53	158	221	1	1
	F	41	-	-	1	1	5	16	17	-	1

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Gaming and Betting Jeux et paris	T	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Against the Administration of Justice Infractions contre l'administration de la justice	T	928	-	10	26	87	166	273	350	7	9
	M	653	-	7	13	49	83	204	285	4	8
	F	275	-	3	13	38	83	69	65	3	1
Currency Offences Infractions relatives à la monnaie	T	36	-	-	1	3	5	12	13	-	2
	M	29	-	-	1	3	4	11	8	-	2
	F	7	-	-	-	-	1	1	5	-	-
Exposure/Nudity Exhibitionnisme/Nudité	T	111	-	-	13	17	21	29	31	-	-
	M	101	-	-	13	15	20	27	26	-	-
	F	10	-	-	-	2	1	2	5	-	-
Public Morals Actes contraires aux bonnes moeurs	T	3	-	-	-	-	-	1	-	-	2
	M	3	-	-	-	-	-	1	-	-	2
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Public Order Ordre public	T	58	-	-	3	4	11	15	25	-	-
	M	52	-	-	2	3	10	13	24	-	-
	F	6	-	-	1	1	1	2	1	-	-
Offences Against the Person and Reputation Infractions contre la personne et la réputation	T	787	-	18	67	107	175	195	210	1	14
	M	616	-	14	51	72	135	158	175	1	10
	F	171	-	4	16	35	40	37	35	-	4
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	449	-	6	29	58	73	126	118	2	37
	M	375	-	6	20	51	59	109	105	2	23
	F	74	-	-	9	7	14	17	13	-	14
<i>Narcotic Control Act</i> <i>Loi sur les stupéfiants</i>	T	2,121	-	12	54	141	316	622	952	5	19
	M	1,801	-	9	41	105	263	533	830	3	17
	F	320	-	3	13	36	53	89	122	2	2
Importing/Exporting Importation/Exportation	T	24	-	-	-	1	2	7	12	-	2
	M	12	-	-	-	-	-	5	6	-	1
	F	12	-	-	-	1	2	2	6	-	1
Trafficking in Narcotics Trafic de stupéfiants	T	613	-	3	20	43	95	169	275	2	6
	M	497	-	3	13	32	81	134	227	1	6
	F	116	-	-	7	11	14	35	48	1	-
Possession of Narcotics Possession de stupéfiants	T	1,481	-	9	34	97	218	445	664	3	11
	M	1,290	-	6	28	73	182	393	596	2	10
	F	191	-	3	6	24	36	52	68	1	1
Failure to Disclose Rx Défaut de divulguer les ordonnances	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cultivation Culture	T	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
<i>Food and Drugs Act</i> <i>Loi sur les aliments et drogues</i>	T	202	-	-	2	12	35	68	82	-	3
	M	176	-	-	1	9	30	60	75	-	1
	F	26	-	-	1	3	5	8	7	-	2
Trafficking in Drugs Trafic de drogues	T	96	-	-	1	7	16	35	36	-	1
	M	88	-	-	1	6	15	32	34	-	-
	F	8	-	-	-	1	1	3	2	-	1
Possession of Drugs Possession de drogues	T	103	-	-	1	5	19	33	43	-	2
	M	87	-	-	-	3	15	28	40	-	1
	F	16	-	-	1	2	4	5	3	-	1
Other FDA Autres LAD	T	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
<i>Young Offenders Act</i> <i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	T	9,687	1	67	475	1,298	2,128	2,310	2,589	729	90
	M	7,603	1	50	295	894	1,515	1,866	2,252	663	67
	F	2,084	-	17	180	404	613	444	337	66	23
Failure to Comply with a Disposition Défaut de se conformer à une décision	T	9,663	1	67	474	1,296	2,122	2,303	2,581	729	90
	M	7,583	1	50	294	892	1,512	1,860	2,244	663	67
	F	2,080	-	17	180	404	610	443	337	66	23
Failure to Comply with Undertaking Défaut de se conformer à une promesse	T	21	-	-	1	1	5	7	7	-	-
	M	18	-	-	1	1	3	6	7	-	-
	F	3	-	-	-	-	2	1	-	-	-
Contempt Against Youth Court Outrage au tribunal de la jeunesse	T	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Assist/Interfere/Other Aide/Fait obstacle/Autre	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Other Federal Statutes</i> <i>Autres lois fédérales</i>	T	449	-	4	10	44	62	138	185	2	4
	M	348	-	2	7	23	40	117	153	2	4
	F	101	-	2	3	21	22	21	32	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Canada

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	114,716	36	3,423	8,570	16,868	23,488	29,026	30,380	1441	1,484
	M	94,005	32	2,735	6,556	12,877	18,614	24,464	26,285	1254	1,188
	F	20,711	4	688	2,014	3,991	4,874	4,562	4,095	187	296
Transfer to Adult Court	T	33	-	-	-	2	4	4	18	5	-
Transféré à une cour pour adultes	M	32	-	-	-	2	4	3	18	5	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Guilty Coupable	T	76,911	16	2,117	5,658	11,309	16,170	19,727	20,595	580	739
	M	64,283	15	1,754	4,455	8,822	13,039	16,956	18,114	502	626
	F	12,628	1	363	1,203	2,487	3,131	2,771	2,481	78	113
Not Guilty Non coupable	T	1,527	1	32	83	210	297	407	482	8	7
	M	1,352	1	28	71	177	250	372	438	8	7
	F	175	-	4	12	33	47	35	44	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	8,190	5	288	632	1,115	1,570	1,995	2,133	424	28
	M	6,686	5	219	457	836	1,270	1,684	1,815	376	24
	F	1,504	-	69	175	279	300	311	318	48	4
Dismissed Rejeté	T	3,969	1	140	311	589	756	956	1,122	32	62
	M	3,184	1	99	234	457	594	773	947	27	52
	F	785	-	41	77	132	162	183	175	5	10
Withdrawn Retiré	T	23,812	13	843	1,875	3,609	4,630	5,866	5,940	389	647
	M	18,241	10	632	1,333	2,552	3,410	4,614	4,879	333	478
	F	5,571	3	211	542	1,057	1,220	1,252	1,061	56	169
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	208	-	1	4	23	41	64	71	4	-
	M	171	-	1	1	22	30	56	57	4	-
	F	37	-	-	3	1	11	8	14	-	-
Other ³ Autre ³	T	66	-	2	7	11	20	7	18	-	1
	M	56	-	2	5	9	17	6	16	-	1
	F	10	-	-	2	2	3	1	2	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Canada

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL		T 76,911	16	2,117	5,658	11,309	16,170	19,727	20,595	580	739
		M 64,283	15	1,754	4,455	8,822	13,039	16,956	18,114	502	626
		F 12,628	1	363	1,203	2,487	3,131	2,771	2,481	78	113
Secure Custody Garde en milieu fermé		T 10,564	1	71	329	1,093	2,187	3,006	3,643	99	135
		M 9,738	1	70	283	927	1,942	2,846	3,456	92	121
		F 826	-	1	46	166	245	160	187	7	14
Detention for Treatment Détenzione pour traitement		T 3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
		M 3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
		F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert		T 13,333	3	248	892	2,154	2,983	3,668	3,202	41	142
		M 11,774	2	210	742	1,797	2,523	3,364	2,978	34	124
		F 1,559	1	38	150	357	460	304	224	7	18
Probation		T 31,090	8	1,188	2,835	5,007	6,544	7,727	7,475	135	171
		M 25,311	8	998	2,224	3,803	5,225	6,417	6,381	116	139
		F 5,779	-	190	611	1,204	1,319	1,310	1,094	19	32
Fine Amende		T 5,444	-	23	106	314	756	1,556	2,515	162	12
		M 4,618	-	16	71	235	581	1,343	2,215	145	12
		F 826	-	7	35	79	175	213	300	17	-
Compensation Indemnité		T 241	-	5	17	24	60	57	75	3	-
		M 224	-	5	17	22	54	51	72	3	-
		F 17	-	-	-	2	6	6	3	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur		T 77	-	-	1	6	13	19	36	2	-
		M 71	-	-	1	6	12	18	32	2	-
		F 6	-	-	-	-	1	1	4	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature		T 11	-	2	-	3	1	-	4	1	-
		M 11	-	2	-	3	1	-	4	1	-
		F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires		T 10,049	3	336	930	1,719	2,334	2,301	2,182	51	193
		M 7,941	3	269	707	1,314	1,761	1,845	1,833	43	166
		F 2,108	-	67	223	405	573	456	349	8	27
Restitution		T 151	-	5	13	23	22	32	47	7	2
		M 139	-	2	13	21	21	30	43	7	2
		F 12	-	3	-	2	1	2	4	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation		T 91	-	-	10	8	14	30	27	-	2
		M 81	-	-	10	5	11	28	25	-	2
		F 10	-	-	-	3	3	2	2	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle		T 2,879	1	131	263	441	570	695	719	23	36
		M 2,045	1	91	182	310	383	498	541	15	24
		F 834	-	40	81	131	187	197	178	8	12
Other ³ Autre ³		T 2,978	-	108	262	517	686	634	669	56	46
		M 2,327	-	91	205	379	525	514	533	44	36
		F 651	-	17	57	138	161	120	136	12	10

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Canada

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	10,564	1	71	329	1,093	2,187	3,006	3,643	99	135
< 1 Month/Mois	2,852	-	29	134	353	584	769	891	47	45
1-3 Months/Mois	4,662	1	24	133	443	1,004	1,344	1,607	44	62
4-6 Months/Mois	1,731	-	10	38	191	349	499	626	7	11
7-12 Months/Mois	1,005	-	7	21	81	195	311	373	1	16
13-24 Months/Mois	278	-	1	3	24	48	74	127	-	1
> 24 Months/Mois	36	-	-	-	1	7	9	19	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	13,333	3	248	892	2,154	2,983	3,668	3,202	41	142
< 1 Month/Mois	2,815	-	45	189	470	697	711	659	14	30
1-3 Months/Mois	6,523	2	114	446	985	1,451	1,805	1,628	21	71
4-6 Months/Mois	2,789	1	57	184	494	601	826	588	5	33
7-12 Months/Mois	1,103	-	27	64	193	216	302	293	-	8
13-24 Months/Mois	98	-	5	8	12	17	21	34	1	-
> 24 Months/Mois	5	-	-	1	-	1	3	-	-	-
Probation										
Total	31,090	8	1,188	2,835	5,007	6,544	7,727	7,475	135	171
< 1 Month/Mois	35	-	-	-	3	4	9	18	1	-
1-3 Months/Mois	1,361	-	52	121	244	300	299	328	11	6
4-6 Months/Mois	8,341	-	306	751	1,358	1,770	1,996	2,091	39	30
7-12 Months/Mois	16,235	4	588	1,474	2,533	3,403	4,152	3,932	62	87
13-24 Months/Mois	5,073	4	240	483	863	1,061	1,259	1,093	22	48
> 24 Months/Mois	45	-	2	6	6	6	12	13	-	-
Fine Amende										
Total	5,444	-	23	106	314	756	1,556	2,515	162	12
< \$ 50	729	-	6	25	70	138	223	246	21	-
\$ 50-100	2,428	-	11	56	148	358	708	1,052	88	7
\$ 101-500	2,218	-	6	25	96	259	611	1,168	49	4
> \$ 500	69	-	-	-	-	1	14	49	4	1

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

**Table 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision¹ and
Most Significant Charge, 1992-93**

**Tableau 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement
le plus important¹ et l'accusation la plus importante, 1992-1993**

Canada

Most Significant Charge Accusation la plus importante	Most Significant Decision/Jugement le plus important								
	Total	Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	Guilty Coupable	Not Guilty ² Non coupable ²	Proceed- ings Stayed Arrêt des procédures	Dismissed Rejeté	Withdrawn Retiré	Transfer of Jurisdiction Transfert de compétence	Other ³ Autre ³
TOTAL	T 114,716	33	76,911	1,527	8,189	3,969	23,813	208	66
	M 94,005	32	64,283	1,352	6,685	3,184	18,242	171	56
	F 20,711	1	12,628	175	1,504	785	5,571	37	10
Violent Offences	T 20,439	23	13,716	533	1,465	984	3,679	25	15
<i>Infractions contre la personne</i>	M 16,614	23	11,166	459	1,184	819	2,927	24	13
	F 3,825	-	2,550	74	281	165	752	1	2
Murder	T 40	6	16	-	8	2	8	-	-
Meurtre	M 39	6	16	-	8	1	8	-	-
	F 1	-	-	-	-	1	-	-	-
Manslaughter	T 7	-	4	1	-	-	2	-	-
Homicide involontaire	M 7	-	4	1	-	-	2	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T 53	1	20	2	18	1	11	-	-
Tentative de meurtre	M 45	1	14	1	18	1	10	-	-
	F 8	-	6	1	-	-	1	-	-
Aggravated Sexual Assault	T 4	-	-	-	-	-	4	-	-
Aggressions sexuelles	M 2	-	-	-	-	-	2	-	-
graves	F 2	-	-	-	-	-	2	-	-
Sexual Assault with Weapon	T 87	2	42	4	12	3	24	-	-
Aggressions sexuelles	M 85	2	41	4	12	3	23	-	-
armées	F 2	-	1	-	-	-	1	-	-
Sexual Assault	T 1,469	1	915	81	125	143	198	3	3
Aggressions sexuelles	M 1,446	1	899	80	123	141	196	3	3
simples	F 23	-	16	1	2	2	2	-	-
Rape/Indecent Assault	T 39	1	17	2	9	4	6	-	-
Viol, Attentat à la pudeur	M 38	1	17	2	8	4	6	-	-
	F 1	-	-	-	1	-	-	-	-
Aggravated Assault	T 251	-	139	13	19	17	63	-	-
Voies de fait graves	M 216	-	122	12	14	15	53	-	-
	F 35	-	17	1	5	2	10	-	-
Assault with Weapon	T 3,213	3	2,067	117	273	180	565	6	2
Voies de fait armées	M 2,694	3	1,728	101	226	151	477	6	2
	F 519	-	339	16	47	29	88	-	-

Most Significant Charge Accusation la plus importante	Most Significant Decision/Jugement le plus important								
	Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty Coupable	Not Guilty 2 Non coupable 2	Proceed- ings Stayed Arrêt des procédures	Dismissed Rejected	Withdrawn Retiré	Transfer of Jurisdiction Transfert de compétence	Other ³ Autre ³
Cause Bodily Harm/Intent Blesser intentionnellement	T 9 M 9 F -	- - -	1 1 -	- - -	1 1 -	3 3 -	4 4 -	- - -	- - -
Minor Assault Voies de fait mineures	T 9,591 M 6,848 F 2,743	2 2 -	6,672 4,803 1,869	189 147 42	587 403 184	382 272 110	1,747 1,211 536	5 5 -	7 5 2
Unlawfully Cause Bodily Harm Infctions illégales de lésions corporelles	T 14 M 13 F 1	- - -	8 8 -	- - -	1 1 -	2 1 1	3 3 -	- - -	- - -
Assaulting Peace Officer Voies de fait sur un policier	T 375 M 288 F 87	1 1 -	275 212 63	15 11 4	16 11 5	18 15 3	49 37 12	1 1 -	- - -
Other Assualts Autres voies de fait	T 13 M 11 F 2	- - -	9 7 2	1 1 -	1 1 -	- - -	2 2 -	- - -	- - -
Robbery Vol qualifié	T 2,219 M 1,987 F 232	3 3 -	1,520 1,377 143	53 47 6	131 109 22	103 93 10	402 352 50	7 6 1	- - -
Dangerous Use of a Weapon Usage négligent d'armes offensives	T 411 M 400 F 11	- - -	239 236 3	8 8 -	56 53 3	14 13 1	94 90 4	- - -	- - -
Possession of a Weapon Port d'arme	T 1,928 M 1,810 F 118	2 2 -	1,282 1,208 74	34 32 2	143 134 9	88 83 5	374 346 28	3 3 -	2 2 -
Other Weapon Offences Autres infractions d'armes	T 70 M 65 F 5	- - -	48 45 3	2 2 -	8 8 -	- - -	12 10 2	- - -	- - -
Infanticide and Other Related Infanticide et autres infractions connexes	T 4 M - F 4	- - -	3 - 3	- - -	- - -	- - -	1 - 1	- - -	- - -
Kidnapping/Hostage Taking Enlèvement/Prise d'otage	T 43 M 39 F 4	- - -	18 17 1	- - -	14 14 -	4 3 1	7 5 2	- - -	- - -
Extortion Extorsion	T 89 M 79 F 10	- - -	43 42 1	3 2 1	7 5 2	4 4 -	32 26 6	- - -	- - -
Other Sexual Offences Autres infractions d'ordre sexuel	T 477 M 462 F 15	1 1 -	356 347 9	6 6 -	33 32 1	15 15 -	65 60 5	- - -	1 1 -
Criminal Negligence Négligence criminelle	T 34 M 32 F 2	- - -	22 22 -	2 2 -	3 3 -	1 1 -	6 4 2	- - -	- - -

		Most Significant Decision/Jugement le plus important								
Most Significant Charge Accusation la plus importante		Total	Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	Guilty Coupable	Not Guilty 2 Non coupable 2	Proceed- ings Stayed Arrêt des procédures	Dismissed Rejected	Withdrawn Retiré	Transfer of Jurisdiction Transfert de compétence	Other ³ Autre ³
Property Offences	T	62,206	4	42,128	650	4,129	2,233	12,912	118	32
<i>Infractions contre les biens</i>	M	51,871	4	36,291	586	3,391	1,758	9,713	100	28
	F	10,335	-	5,837	64	738	475	3,199	18	4
Break and Enter	T	16,053	3	12,462	169	1,050	393	1,936	32	8
Introduction par effraction	M	14,943	3	11,751	159	950	344	1,697	31	8
	F	1,110	-	711	10	100	49	239	1	-
Arson	T	316	-	201	7	24	12	71	-	1
Crimes d'incendie	M	273	-	171	7	21	11	62	-	1
	F	43	-	30	-	3	1	9	-	-
Taking Vehicle W/O Consent	T	1,495	-	1,135	10	106	26	216	2	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	1,180	-	902	9	88	22	157	2	-
	F	315	-	233	1	18	4	59	-	-
Theft over \$1,000	T	3,876	1	2,770	51	321	128	595	7	3
Vol de plus de \$1,000	M	3,538	1	2,558	46	275	109	540	6	3
	F	338	-	212	5	46	19	55	1	-
Theft under \$1,000	T	19,771	-	12,323	175	1,347	889	4,988	35	14
Vol de moins de \$1,000	M	14,442	-	9,464	145	976	608	3,213	26	10
	F	5,329	-	2,859	30	371	281	1,775	9	4
Theft Unspecified	T	66	-	54	1	-	6	3	-	2
Vol non spécifié	M	61	-	51	1	-	5	2	-	2
	F	5	-	3	-	-	1	1	-	-
Theft Other	T	112	-	64	2	18	2	25	1	-
Autre vol	M	73	-	42	2	13	1	15	-	-
	F	39	-	22	-	5	1	10	1	-
False Pretences	T	229	-	156	-	19	7	44	3	-
Faux prétexte	M	169	-	121	-	16	3	29	-	-
	F	60	-	35	-	3	4	15	3	-
Forgery	T	636	-	495	4	41	8	88	-	-
Faux	M	409	-	330	3	21	3	52	-	-
	F	227	-	165	1	20	5	36	-	-
Fraud	T	3,231	-	1,733	7	35	117	1,336	3	-
Fraude	M	2,248	-	1,271	6	22	82	865	2	-
	F	983	-	462	1	13	35	471	1	-
Other Fraudulent Transactions	T	835	-	547	8	71	14	193	-	2
Autres transactions frauduleuses	M	602	-	401	7	48	10	134	-	2
	F	233	-	146	1	23	4	59	-	-
Possession of Stolen Property	T	8,951	-	5,900	92	603	325	2,002	28	1
Possession de biens volés	M	7,940	-	5,347	80	522	279	1,684	27	1
	F	1,011	-	553	12	81	46	318	1	-
Mischief/Damage	T	6,635	-	4,288	124	494	306	1,415	7	1
Méfaits/Dommage au bien public	M	5,993	-	3,882	121	439	281	1,263	6	1
	F	642	-	406	3	55	25	152	1	-

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								
		Total	Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	Guilty Coupable	Not Guilty 2 Non coupable 2	Proceed- ings Stayed Arrêt des procédures	Dismissed Rejeté	Withdrawn Retiré	Transfer of Jurisdiction Transfert de compétence	Other ³ Autre ³
<i>Other Criminal Code</i> <i>Autres au Code criminel</i>	T	19,322	6	12,088	247	1,316	514	5,101	37	13
	M	15,344	5	9,688	220	1,041	409	3,949	23	9
	F	3,978	1	2,400	27	275	105	1,152	14	4
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	1,110	1	908	34	48	36	81	2	-
	M	951	1	785	29	40	30	64	2	-
	F	159	-	123	5	8	6	17	-	-
Escape Custody Évasion	T	1,296	1	1,150	-	18	13	109	4	1
	M	1,164	1	1,035	-	15	12	98	2	1
	F	132	-	115	-	3	1	11	2	-
Unlawfully at Large En liberté sans excuse	T	1,167	1	1,018	1	21	5	120	1	-
	M	1,021	1	895	1	18	5	100	1	-
	F	146	-	123	-	3	-	20	-	-
Failure to Appear Défaut de comparaître	T	9,575	2	5,249	45	836	202	3,213	24	4
	M	7,320	1	3,983	39	641	159	2,481	14	2
	F	2,255	1	1,266	6	195	43	732	10	2
Breach of Recognizance Inobservation de l'engagement	T	8	-	5	-	1	-	2	-	-
	M	6	-	4	-	-	-	2	-	-
	F	2	-	1	-	1	-	-	-	-
Failure to Comply Défaut de se conformer à une ordonnance	T	464	-	228	-	41	19	175	1	-
	M	376	-	184	-	38	15	139	-	-
	F	88	-	44	-	3	4	36	1	-
Attempts/Accessories/ Conspiracy Tentatives/Complices/Complot	T	729	-	479	29	33	19	164	2	3
	M	655	-	443	29	27	15	136	2	3
	F	74	-	36	-	6	4	28	-	-
Disorderly Conduct/Nuisances Troubler la paix/Nuisances	T	1,308	-	790	35	91	64	326	1	1
	M	1,103	-	668	31	81	47	274	1	1
	F	205	-	122	4	10	17	52	-	-
Abduction Enlèvement	T	7	-	3	-	-	-	4	-	-
	M	3	-	2	-	-	-	1	-	-
	F	4	-	1	-	-	-	3	-	-
Procuring Proxénétisme	T	18	-	12	-	3	1	2	-	-
	M	12	-	8	-	2	-	2	-	-
	F	6	-	4	-	1	1	-	-	-
Bawdy House Maisons de débauche	T	6	-	2	-	1	-	3	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	5	-	2	-	1	-	2	-	-
Soliciting Sollicitation	T	299	-	234	3	10	3	46	1	2
	M	45	-	35	2	3	-	5	-	-
	F	254	-	199	1	7	3	41	1	2
Other Motor Vehicle Offences Autres infractions impliquant véhicules à moteur	T	583	-	365	15	27	25	150	1	-
	M	535	-	336	14	25	25	134	1	-
	F	48	-	29	1	2	-	16	-	-

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty Coupable	Not Guilty 2 Non coupable 2	Proceed- ings Stayed Arrêt des procédures	Dismissed Rejected	Withdrawn Retiré	Transfer of Jurisdiction Transfert de compétence	Other ³ Autre ³
Cultivation	T	3	-	1	-	-	-	2	-	-
Culture	M	2	-	1	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	202	-	146	5	12	5	34	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	176	-	134	5	10	5	22	-	-
	F	26	-	12	-	2	-	12	-	-
Trafficking in Drugs	T	94	-	70	4	3	2	15	-	-
Trafic de drogues	M	86	-	65	4	2	2	13	-	-
	F	8	-	5	-	1	-	2	-	-
Possession of Drugs	T	105	-	75	1	8	3	18	-	-
Possession de drogues	M	89	-	68	1	8	3	9	-	-
	F	16	-	7	-	-	-	9	-	-
Other FDA	T	3	-	1	-	1	-	1	-	-
Autres LAD	M	1	-	1	-	-	-	-	-	-
	F	2	-	-	-	1	-	1	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	10,022	-	6,980	58	1,082	157	1,719	23	3
<i>Loi sur les jeunes contrevénants</i>	M	7,892	-	5,411	52	920	124	1,362	20	3
	F	2,130	-	1,569	6	162	33	357	3	-
Failure to Comply with a Disposition	T	9,997	-	6,961	58	1,079	156	1,717	23	3
Défaut de se conformer à une décision	M	7,871	-	5,394	52	919	123	1,360	20	3
	F	2,126	-	1,567	6	160	33	357	3	-
Failure to Comply with Undertaking	T	22	-	18	-	3	-	1	-	-
Défaut de se conformer à une promesse	M	19	-	17	-	1	-	1	-	-
	F	3	-	1	-	2	-	-	-	-
Contempt Against Youth Court Outrage au tribunal de la jeunesse	T	2	-	1	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Assist/Interfere/Other Aide/Fait obstacle/Autre	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other Federal Statutes	T	454	-	352	4	20	6	72	-	-
Autres lois fédérales	M	352	-	284	3	13	5	47	-	-
	F	102	-	68	1	7	1	25	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 "Not Guilty" includes not guilty by reason of insanity.

«Non coupable» comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 8 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, and Offence, by Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante et l'infraction¹, le sexe de l'accusé 1992-1993

Canada

Offence Infraction		Most Significant Disposition/Décision la plus importante											
		Total	Secure Custody	Open Custody Garde en milieu fermé	Garde en milieu ouvert	Probation	Amende	Fine	Compensa- tion Indemnité	Compensa- tion (kind) Indemnité en nature	Community Service Travaux communau- taires	Absolute Discharge Libération Incondition- nelle	Other ² Autre ²
Robbery Vol qualifié	T M F	1,499 1,359 140	491 471 20	428 390 38	449 388 61	5 5 -	- -	- -	- -	2 2 -	99 83 16	7 4 3	18 16 2
Dangerous Use of a Weapon Usage négligent d'armes offensives	T M F	235 231 4	26 25 1	22 21 1	100 99 1	13 13 -	- -	- -	- -	- -	46 45 1	11 11 -	17 17 -
Possession of a Weapon Port d'arme	T M F	1,235 1,164 71	127 125 2	174 170 4	545 502 43	59 59 -	1 1 -	1 1 -	1 1 -	190 181 9	63 58 5	76 68 8	
Other Weapon Offences Autres infractions d'armes	T M F	45 42 3	2 2 -	5 5 -	19 17 2	6 6 -	- -	- -	- -	- -	5 5 -	6 5 -	
Infanticide and Other related Infanticide et autres infractions connexes	T M F	3 - 3	- - 1	1 1 -	2 2 -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
Kidnapping/Hostage Taking Enlèvement/Prise d'otage	T M F	21 19 2	6 5 1	6 5 1	5 5 -	- -	- -	- -	- -	4 4 -	- -	- -	
Extortion Extorsion	T M F	46 45 1	10 10 -	9 9 -	19 19 -	- -	- -	- -	- -	6 6 -	1 1 -		
Other Sexual Offences Autres infractions d'ordre sexuel	T M F	359 350 9	28 28 -	56 53 3	243 238 5	1 1 -	- -	- -	- -	- -	19 19 -	4 3 -	
Criminal Negligence Négligence criminelle	T M F	22 22 -	6 6 -	5 5 -	6 6 -	- -	- -	- -	- -	5 5 -	- -	- -	

Offence Infraction	Most Significant Disposition/Décision la plus importante										Other ² Autre ²
	Total	Secure Custody Garde en milieu fermé	Open Custody Garde en milieu ouvert	Probation	Fine Amende	Compens- ation Indemnité	Pay Purchaser Rembour- sement à l'acqué- reur	Compen- sation (kind) Indemnité en nature	Community Service Travaux communau- taires	Absolute Discharge Libération Incondition- nelle	
Property Offences											
Infractions contre les biens	T 41,834	M 4,628	F 4,471		6,778 6,287	19,031 16,095	2,047 1,705	217 202	35 31	9 9	5,902 4,787
T 36,040	M 5,794	F 157		491	2,936	342	15	4	-	1,115	1,231
T 12,401	M 11,695	F 706	2,146 2,109	2,676 2,573	5,809 5,364	131 128	35 34	4 4	2 2	1,217 1,125	499
			37	103	445	3	1	-	92	118 107	263 249
Break and Enter											
Introduction par effraction	T 203	M 173	F 30	29 26 3	32 28 4	113 94 19	4 4 2	2 1 1	-	13 11 2	4 4 -
										13 11 2	5 3 2
Arson											
Crimes d'incendie	T 1,101	M 877	F 224	32 29 3	159 141 18	593 461 132	42 35 7	- - -	1 1 1	180 139 41	40 26 14
										180 139 41	54 45 9
Taking Vehicle W/O Consent											
Prise d'un véhicule sans consentement	T 2,740	M 2,529	F 211	536 522 14	606 575 31	1,168 1,045 123	58 57 1	13 11 2	- - -	269 246 23	25 17 8
										269 246 23	64 55 9
Theft over \$1,000											
Vol de plus de \$1,000	T 12,132	M 9,307	F 2,825	572 536 36	1,315 1,165 150	5,675 4,302 1,373	1,178 910 268	38 36 2	17 14 3	2,022 1,448 574	900 575 325
										2,022 1,448 574	413 319 94
Theft Unspecified											
Vol non spécifié	T 53	M 50	F 3	9 9 -	7 7 -	7 23 3	26 4 -	1 1 -	- - -	4 4 -	1 1 -
										4 4 -	1 1 -
Theft Other											
Autre vol	T 64	M 40	F 24	6 4 2	11 8 3	11 16 10	26 4 1	1 1 -	- - -	9 5 4	4 2 2
										9 5 4	3 1 2
False Pretences											
Faux prétexte	T 152	M 117	F 35	17 17 -	29 24 5	67 49 18	11 7 4	1 1 -	3 2 1	10 8 2	7 4 3
										10 8 2	7 4 2
Forgery											
Faux	T 490	M 326	F 164	47 38 9	66 49 17	247 164 83	27 19 8	5 1 4	- - -	68 36 32	14 7 7
										68 36 32	16 12 4

Offence Infraction	Total	Most Significant Disposition/Décision la plus importante										Other ² Autre ²
		Secure Custody	Open Custody Garde en milieu ouvert	Probation	Fine	Amende	Compen- sation Indemnité	Pay Purchaser Rembour- sement à l'acqué- reur	Compen- sation (kind) Indemnité en nature	Community Service Travaux communau- taires	Absolute Discharge Libération Incondition- nelle	
Failure to Comply	T 233	26	72	50	19	1	-	-	-	39	5	21
Défaut de se conformer à une ordonnance	M 190	20	58	37	19	1	-	-	-	33	3	19
F 43	6	14	13	-	-	-	-	-	-	6	2	2
Attempts/Accessories/Conspiracy	T 500	84	72	230	10	1	2	-	81	12	8	
Tentatives/Complices/Complot	M 462	81	69	208	9	1	2	-	75	12	5	
F 38	3	3	22	1	-	-	-	-	6	-	3	
Disorderly Conduct/Nuisances	T 781	14	51	350	146	-	6	-	111	69	34	
Troubler la paix/Nuisances	M 661	14	46	295	138	-	6	-	85	53	24	
F 120	-	5	55	8	-	-	-	-	26	16	10	
Abduction	T 3	-	2	1	1	-	-	-	-	-	-	
Enlèvement	M 2	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	
Procuring	T 14	5	1	5	1	2	-	-	-	-	-	2
Proxénitisme	M 9	4	1	-	-	3	-	-	-	-	-	1
F 5	5	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Bawdy House	T 2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	
Maisons de débauche	M 2	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	
Soliciting	T 234	8	10	146	18	-	-	-	13	24	15	
Solicitation	M 35	-	2	17	8	-	-	-	3	3	2	
F 199	8	8	8	129	10	-	-	-	10	21	13	
Other Motor Vehicle Offences	T 422	54	63	133	111	1	-	-	43	6	11	
Autres infractions impliquant véhicules à moteur	M 388	52	60	123	99	1	-	-	36	6	11	
F 34	2	3	10	12	-	-	-	-	7	-	-	
Gaming and Betting	T 1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	
Jeux et paris	M 1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	

Offence Infraction	Total	Secure Custody Garde en milieu fermé	Open Custody Garde en milieu ouvert	Probation	Fine Amende	Compens- ation Indemnité	Pay Purchaser Rembour- sement à l'acqué- reur	Compen- sation (kind) Indemnité en nature	Community Service Travaux communau- taires	Absolute Discharge Libération Incondition- nelle	Most Significant Disposition/Décision la plus importante	
											Other ²	Autre ²
Against the Administration of Justice	T 821	114	100	283	101	2	4	-	153	36	28	
Infractions contre l'administration de la justice	M 587	102	88	176	74	2	3	-	98	24	20	
F 234	12	12	107	107	27	-	1	-	55	12	8	
Currency Offences	T 22	-	1	10	3	-	-	-	5	2	1	
Infractions relatives à la monnaie	M 19	-	1	8	2	-	-	-	5	2	1	
F 3	-	-	2	1	-	-	-	-	-	-	-	
Exposure/Nudity	T 75	-	10	49	2	-	-	-	6	5	3	
Exhibitionism/Nudité	M 70	-	9	45	2	-	-	-	6	5	3	
F 5	-	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-	
Public Morals	T 1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	
Actes contraires aux bonnes moeurs	M 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Public Order	T 39	1	3	16	3	1	-	-	13	1	1	
Ordre public	M 35	1	3	13	3	1	-	-	12	1	1	
F 4	-	-	3	-	-	-	-	-	1	-	-	
Offences Against the Person and Reputation	T 501	94	79	232	5	-	-	-	55	10	26	
Infractions contre la personne et la réputation	M 421	83	71	186	5	-	-	-	45	7	24	
F 80	11	8	46	-	-	-	-	-	10	3	2	
Other Criminal Code	T 300	25	22	117	17	-	-	-	58	11	50	
Autres infractions au Code criminel	M 270	25	22	107	15	-	-	-	51	10	40	
F 30	-	-	10	2	-	-	-	-	7	1	10	
Narcotic Control Act <i>Loi sur les stupéfiant</i>	T 1,434	185	147	548	245	-	2	-	154	119	34	
Importing/Exporting Importation/Exportation	M 1,249	163	130	461	229	-	-	-	140	95	29	
F 185	22	17	87	16	-	-	-	-	14	24	5	

Offence Infraction	Total	Most Significant Disposition/Décision la plus importante							Other ² Autre ²
		Secure Custody Garde en milieu fermé	Open Custody Garde en milieu ouvert	Probation	Fine Amende	Compen- sation Indemnité	Pay Purchaser Rembour- sement à l'acqué- teur	Community Service Travaux communau- taires	
Trafficking in Narcotics Trafic de stupéfiants	T M 397 F 347	97 85	67 57	176 153	7 7	-	-	42 39	5 3
Possession of Narcotics Possession de stupéfiants	T M 1,017 F 891	80 74	70 67	370 307	238 222	2 2	-	112 101	31 26
Failure to disclose Rx Défaut de divulguer les ordonnances	T M 1 F -	1 1	-	-	-	-	-	11 1	5 3
Cultivation Culture	T M 1 F -	-	-	-	1 1	-	-	-	-
<i>Food and Drugs Act Loi sur les aliments et drogues</i>	T M 142 130	20 19	29 28	57 51	16 16	-	-	12 11	6 3
Trafficking in Drugs Trafic de drogues	T M 69 64	12 11	17 17	29 26	4 4	-	-	5 4	1 1
Possession of Drugs Possession de drogues	T M 72 65	8 8	12 11	27 24	12 12	-	-	7 7	5 2
Other FDA Autres LAD	T M 1 F -	-	-	1 1	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act Loi sur les jeunes convenants</i>	T M 7,332 5,714 1,618	1,422 1,191 231	1,761 1,376 385	1,744 1,271 473	939 801 138	7 7 1	-	967 713 254	136 96 40
Failure to Comply with a Disposition Défaut de se conformer à une disposition	T M 7,311 5,695 1,616	1,419 1,188 231	1,754 1,369 473	1,739 1,266 137	938 801 137	7 7 1	-	965 711 254	134 95 39

Offence Infraction	Total	Most Significant Disposition/Décision la plus importante						Community Service Travaux communau- taires	Absolute Discharge Libération Incondition- nelle	Other ² Autre ²
		Secure Custody	Open Custody Garde en milieu ouvert	Probation	Fine Amende	Compen- sation Indemnité	Pay Purchaser Rembour- sement à l'acqué- reur			
Failure to Comply with Undertaking Défaut de se conformer à une promesse	T 20 M 19 F 1	3 3 -	7 7 -	5 5 -	- - -	- - -	- - -	- - -	2 2 1	1 1 -
Contempt Against Youth Court Outrage au tribunal de la jeunesse	T 1 M 1 F 1	- - -	- - -	- - -	1 1 -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Assist/Interfere/Other Aide/Fait obstacle/Autre	T - M - F -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Other Federal Statutes Autres lois fédérales	T 352 M 284 F 68	2 2 -	15 15 -	89 65 24	197 169 28	- - -	- - -	8 6 2	19 15 4	22 12 10

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.
 Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 The offence is the offence associated with the most significant disposition. See glossary for definition.
 L'infraction est celle reliée à la décision la plus importante. Voir le glossaire pour la définition.

2 "Other" includes detention for treatment, restitution, prohibition, seizure, forfeiture, and other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
 «Autre» comprend détention pour traitement, restitution, prohibition, saisie, confiscation et autres décisions comme les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

PART 2 / PARTIE 2

JURISDICTIONAL OVERVIEWS

RÉSUMÉ DES SECTEURS DE COMPÉTENCE

Newfoundland

The administration of law courts in Newfoundland and Labrador falls under the responsibility of the Department of Justice. The Provincial Court is a Youth Court under the meaning of the *Young Offenders Act* and each Provincial Court Judge is a Youth Court Judge designated to hear youth matters. There are 15 Provincial Court locations with permanent registries, 10 Provincial Court locations with resident judiciary and 51 locations served on a regular circuit basis. Appeals on youth cases are to the Supreme Court Trial Division in summary matters and to the Supreme Court: Court of Appeal for indictable offences.

The Department of Social Services is responsible for all community and residential services for young offenders in Newfoundland.

Newfoundland uses a pre-charge Alternative Measures program for first time offenders only. Therefore, youth court data for Newfoundland exclude those youths in the Alternative Measures program.

Newfoundland currently provides data to the Youth Court Survey on a manual forms basis.

Terre-Neuve

L'administration des tribunaux de Terre-Neuve et du Labrador relève du ministère de la Justice. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et chaque juge de cette même cour est également juge des tribunaux de la jeunesse et peut entendre toutes les causes concernant des adolescents. La cour provinciale siège dans 15 localités avec greffe permanent alors que 10 localités disposent d'un juge résident, et 51 sont desservies régulièrement par un tribunal itinérant. Les appels sont entendus par la Division de première instance de la Cour suprême dans les cas d'infractions sommaires et par la Cour d'appel de la Cour suprême lorsqu'il s'agit d'actes criminels.

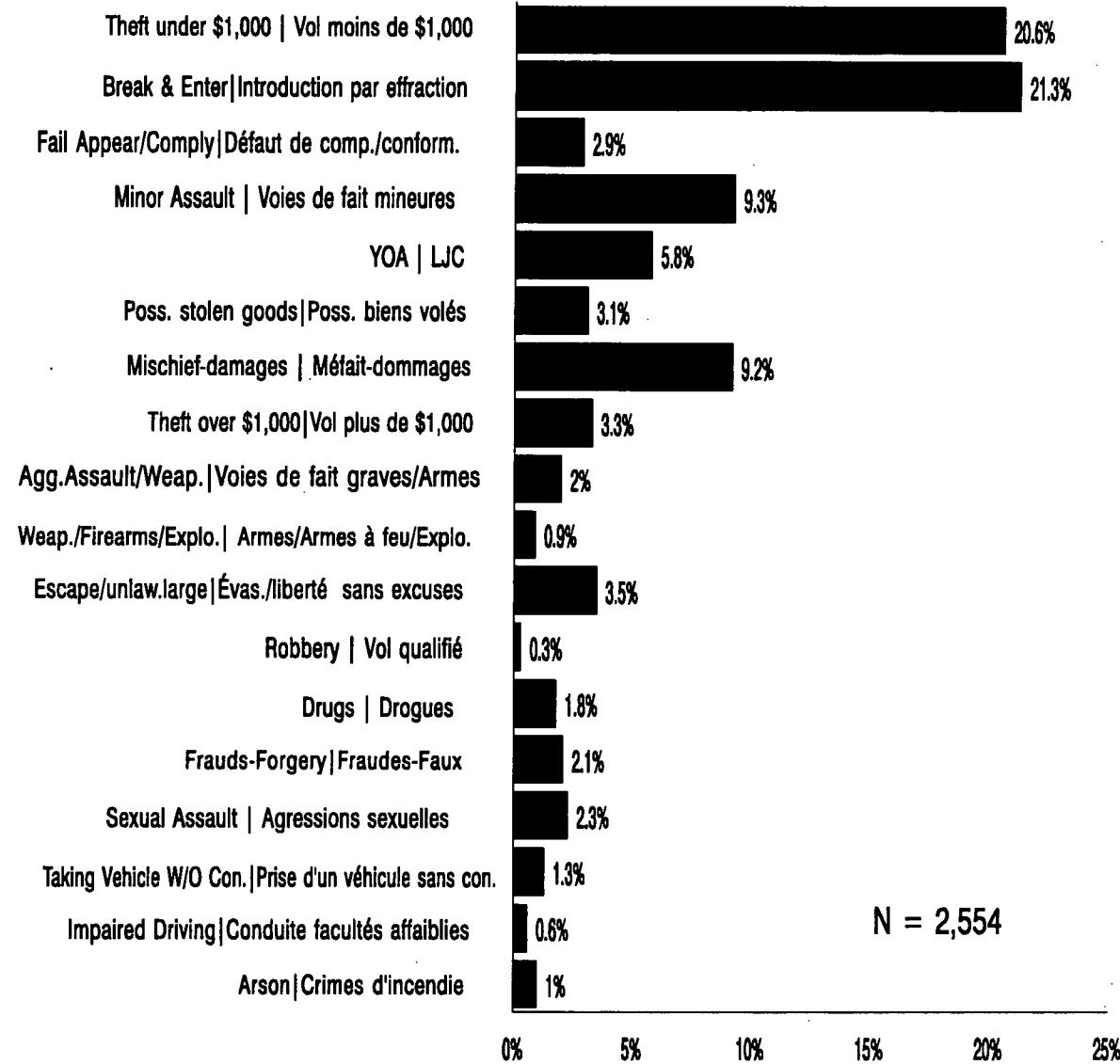
Le ministère des Services sociaux détient la responsabilité des services communautaires et correctionnels pour les jeunes contrevenants de Terre-Neuve.

Le renvoi au programme de mesures de recharge a lieu avant la mise en accusation pour les contrevenants ayant commis une première infraction. Par conséquent, les données de l'ETJ pour Terre-Neuve excluent les adolescents qui ont été renvoyés au programme de mesures de recharge.

Pour le moment, Terre-Neuve fournit les données de l'ETJ sur une base manuelle en acheminant les formules.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Newfoundland,
1992-93

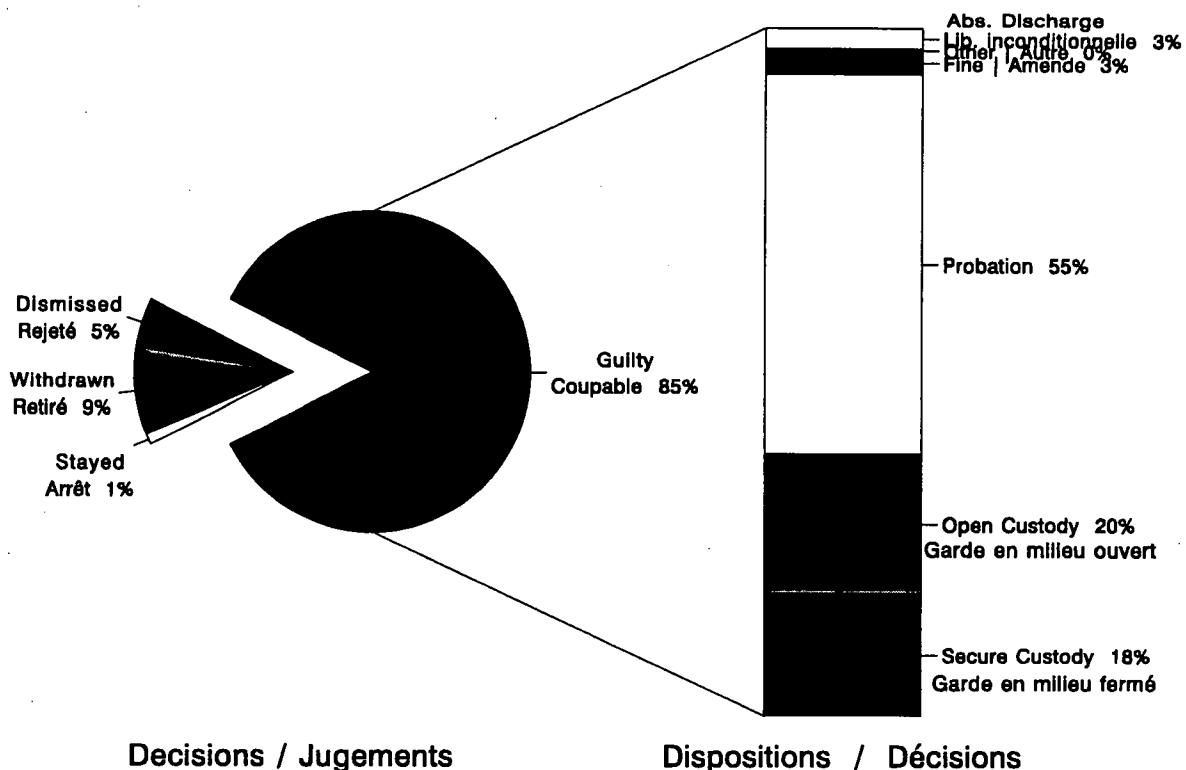
Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Terre-Neuve, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 90% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 90% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Newfoundland, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Newfoundland/Terre-Neuve

Principal Charge Accusation principale	Age/Age ²										
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu	
TOTAL	T	2,554	-	111	228	407	511	643	636	12	6
	M	2,204	-	95	182	343	424	577	565	12	6
	F	350	-	16	46	64	87	66	71	-	-
Violent Offences	T	395	-	17	36	57	82	103	99	1	-
<i>Infractions contre la personne</i>	M	340	-	14	33	46	71	91	84	1	-
	F	55	-	3	3	11	11	12	15	-	-
Murder/Manslaughter	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Meurtre/Homicide	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
volontaire	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Attempted Murder	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tentative de meurtre	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T	1	-	-	-	-	-	-	-	-	
Graves/Agressions sexuelles armées	M	1	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sexual Assault	T	58	-	3	11	8	12	13	11	-	
Agressions sexuelles	M	58	-	3	11	8	12	13	11	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Other Sexual Offences	T	8	-	-	1	3	1	-	2	1	
Autres infractions sexuelles	M	8	-	-	1	3	1	-	2	1	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Aggravated Assault/Weapon	T	51	-	4	4	8	10	16	9	-	
Voies de fait graves/Armes	M	44	-	4	4	6	10	12	8	-	
	F	7	-	-	-	2	-	4	1	-	
Minor Assault	T	237	-	9	20	35	48	61	64	-	
Voies de fait mineures	M	191	-	6	17	27	37	53	51	-	
	F	46	-	3	3	8	11	8	13	-	
Other Assists	T	9	-	-	-	2	1	2	4	-	
Autres voies de fait	M	8	-	-	-	1	1	2	4	-	
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	
Robbery	T	7	-	-	-	1	3	2	1	-	
Vol qualifié	M	7	-	-	-	1	3	2	1	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Weapons/Firearms/Explosives	T	22	-	1	-	-	6	8	7	-	
Armes/Armes à feu/Explosifs	M	21	-	1	-	-	6	8	6	-	
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	
Other Violent Offences	T	2	-	-	-	-	1	-	1	-	
Autres infractions contre la personne	M	2	-	-	-	-	1	-	1	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Property Offences	T	1,590	-	81	169	262	320	387	363	4	4
<i>Infractions contre les biens</i>	M	1,379	-	72	129	225	278	345	322	4	4
	F	211	-	9	40	37	42	42	41	-	-
Break and Enter	T	544	-	28	52	99	112	133	117	-	3
Introduction par effraction	M	500	-	25	38	95	100	129	110	-	3
	F	44	-	3	14	4	12	4	7	-	-
Arson	T	25	-	2	5	3	6	7	2	-	-
Crimes d'incendie	M	22	-	2	5	3	4	6	2	-	-
	F	3	-	-	-	-	2	1	-	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	32	-	1	2	7	8	7	7	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	27	-	1	2	6	5	7	6	-	-
	F	5	-	-	-	1	3	-	1	-	-
Theft over \$1,000	T	84	-	-	3	7	14	32	25	3	-
Vol de plus de \$1,000	M	83	-	-	3	7	14	31	25	3	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Theft under \$1,000	T	526	-	34	62	89	109	118	114	-	-
Vol de moins de \$1,000	M	414	-	30	46	62	89	92	95	-	-
	F	112	-	4	16	27	20	26	19	-	-
Theft Other/Unspecified	T	12	-	1	-	4	2	2	3	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	9	-	1	-	3	2	1	2	-	-
	F	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-
Fraud/Forgery	T	53	-	1	3	3	6	10	30	-	-
Fraude/Faux	M	35	-	-	-	2	5	5	23	-	-
	F	18	-	1	3	1	1	5	7	-	-
Possession of Stolen Property	T	78	-	6	7	9	11	20	24	-	1
Possession de biens volés	M	70	-	6	5	7	10	20	21	-	1
	F	8	-	-	2	2	1	-	3	-	-
Mischief/Damage	T	236	-	8	35	41	52	58	41	1	-
Méfaits/Dommage au bien public	M	219	-	7	30	40	49	54	38	1	-
	F	17	-	1	5	1	3	4	3	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	362	-	13	19	61	54	93	117	3	2
<i>Autres au Code criminel</i>	M	307	-	9	16	51	38	83	105	3	2
	F	55	-	4	3	10	16	10	12	-	-
Impaired Operation	T	16	-	-	-	1	-	2	13	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	15	-	-	-	1	-	2	12	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	89	-	4	4	18	14	19	29	-	1
Évasion/En liberté sans excuse	M	77	-	3	4	17	10	16	26	-	1
	F	12	-	1	-	1	4	3	3	-	-
Failure to Appear/Comply	T	74	-	5	4	14	10	24	16	1	-
Défaut de comparaitre/de se conformer	M	67	-	3	4	14	9	22	14	1	-
	F	7	-	2	-	-	1	2	2	-	-
Other Criminal Code	T	183	-	4	11	28	30	48	59	2	1
Autres infractions au Code criminel	M	148	-	3	8	19	19	43	53	2	1
	F	35	-	1	3	9	11	5	6	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	41	-	-	1	2	6	13	19	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	36	-	-	1	1	5	12	17	-	-
	F	5	-	-	-	1	1	1	2	-	-
Traffic/Import/Export	T	9	-	-	-	-	1	3	5	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	8	-	-	-	-	1	3	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Possession/Other Narcotics	T	32	-	-	1	2	5	10	14	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	28	-	-	1	1	4	9	13	-	-
	F	4	-	-	-	1	1	1	1	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	4	-	-	-	-	1	2	1	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	4	-	-	-	-	1	2	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	148	-	-	3	25	45	37	34	4	-
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	M	124	-	-	3	20	28	36	33	4	-
	F	24	-	-	-	5	17	1	1	-	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	14	-	-	-	-	3	8	3	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	14	-	-	-	-	3	8	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Newfoundland/Terre-Neuve

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,554	-	112	227	408	509	643	637	12	6
	M	2,204	-	96	180	345	422	577	566	12	6
	F	350	-	16	47	63	87	66	71	-	-
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	2,172	-	95	189	356	436	541	541	8	6
	M	1,887	-	83	152	308	360	491	479	8	6
	F	285	-	12	37	48	76	50	62	-	-
Not Guilty Non coupable	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	21	-	-	1	-	1	13	6	-	-
	M	21	-	-	1	-	1	13	6	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dismissed Rejeté	T	128	-	4	10	20	29	38	27	-	-
	M	105	-	3	9	15	24	29	25	-	-
	F	23	-	1	1	5	5	9	2	-	-
Withdrawn Retiré	T	230	-	13	27	32	43	50	61	4	-
	M	189	-	10	18	22	37	43	55	4	-
	F	41	-	3	9	10	6	7	6	-	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other ³ Autre ³	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Newfoundland/Terre-Neuve

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age ²										
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	2,172	-	95	189	356	436	541	541	8	6
	M	1,887	-	83	152	308	360	491	479	8	6
	F	285	-	12	37	48	76	50	62	-	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	383	-	7	10	46	94	116	107	2	1
	M	359	-	7	9	46	81	114	99	2	1
	F	24	-	-	1	-	13	2	8	-	-
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	432	-	28	47	105	83	97	71	1	-
	M	381	-	24	38	95	65	91	67	1	-
	F	51	-	4	9	10	18	6	4	-	-
Probation	T	1,182	-	58	120	185	228	284	298	4	5
	M	996	-	50	95	150	192	246	254	4	5
	F	186	-	8	25	35	36	38	44	-	-
Fine Amende	T	73	-	-	4	3	8	19	38	1	-
	M	67	-	-	3	3	7	18	35	1	-
	F	6	-	-	1	-	1	1	3	-	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	4	-	-	-	2	1	-	-	1	-
	M	4	-	-	-	2	1	-	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	21	-	-	2	2	2	7	8	-	-
	M	20	-	-	2	2	2	7	7	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Restitution	T	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	65	-	1	5	10	20	13	16	-	-
	M	51	-	1	5	7	12	11	15	-	-
	F	14	-	-	-	3	8	2	1	-	-
Other ³ Autre ³	T	10	-	1	1	3	-	3	2	-	-
	M	7	-	1	-	3	-	2	1	-	-
	F	3	-	-	1	-	-	1	1	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 – Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992–93

Tableau 6 – Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992–1993

Newfoundland/Terre-Neuve

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									Unknown Inconnu
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody										
Garde en milieu fermé										
Total	383	—	7	10	46	94	116	107	2	1
< 1 Month/Mois	107	—	3	6	7	36	23	32	—	—
1–3 Months/Mois	178	—	3	2	30	44	53	45	1	—
4–6 Months/Mois	56	—	—	2	5	8	21	18	1	1
7–12 Months/Mois	35	—	1	—	4	6	13	11	—	—
13–24 Months/Mois	7	—	—	—	—	—	6	1	—	—
> 24 Months/Mois	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Open Custody										
Garde en milieu ouvert										
Total	432	—	28	47	105	83	97	71	1	—
< 1 Month/Mois	118	—	2	16	23	23	24	29	1	—
1–3 Months/Mois	240	—	20	21	62	48	56	33	—	—
4–6 Months/Mois	40	—	1	7	11	9	8	4	—	—
7–12 Months/Mois	29	—	5	2	8	2	7	5	—	—
13–24 Months/Mois	3	—	—	—	1	1	1	—	—	—
> 24 Months/Mois	2	—	—	1	—	—	1	—	—	—
Probation										
Total	1,182	—	58	120	185	228	284	298	4	5
< 1 Month/Mois	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1–3 Months/Mois	28	—	1	3	2	4	5	13	—	—
4–6 Months/Mois	232	—	15	31	49	34	48	53	1	1
7–12 Months/Mois	617	—	26	63	90	120	143	170	1	4
13–24 Months/Mois	302	—	16	21	44	70	87	62	2	—
> 24 Months/Mois	3	—	—	2	—	—	1	—	—	—
Fine										
Amende										
Total	73	—	—	4	3	8	19	38	1	—
< \$ 50	15	—	—	2	1	2	7	3	—	—
\$ 50–100	29	—	—	2	2	2	6	17	—	—
\$ 101–500	29	—	—	—	—	4	6	18	1	—
> \$ 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Prince Edward Island

The Department of the Attorney General administers court services in the province of Prince Edward Island. All Provincial Court Judges are also Youth Court Judges for the purposes of the federal *Young Offenders Act* and have the authority to hear all matters relating to young persons. There are five locations where the Provincial Court (Criminal and Youth) sits. Charlottetown and Summerside have permanent locations while Alberton, Souris and Georgetown are served on circuit. These court locations have permanent Provincial Court registries.

The Community and Correctional Services Division is responsible for the administration of community and correctional dispositions for youth.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures could be made after a charge has been laid.

Youth Court Survey data are provided through an automated system which has been in place since 1988-89.

Île-du-Prince-Édouard

La Division des services judiciaires du ministère du Procureur général administre les services des tribunaux dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard. Les juges de la Cour provinciale sont également juges des tribunaux pour adolescents aux fins de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et ils ont le pouvoir d'entendre toutes les causes relatives aux jeunes contrevenants. La Cour provinciale (Division criminelle et Division du tribunal pour adolescents) siège dans cinq localités. Elle siège en permanence à Charlottetown et à Summerside, et tient audience à Alberton, à Souris et à Georgetown à titre de tribunal itinérant. Il y a un greffe permanent de la Cour provinciale dans chacune de ces localités.

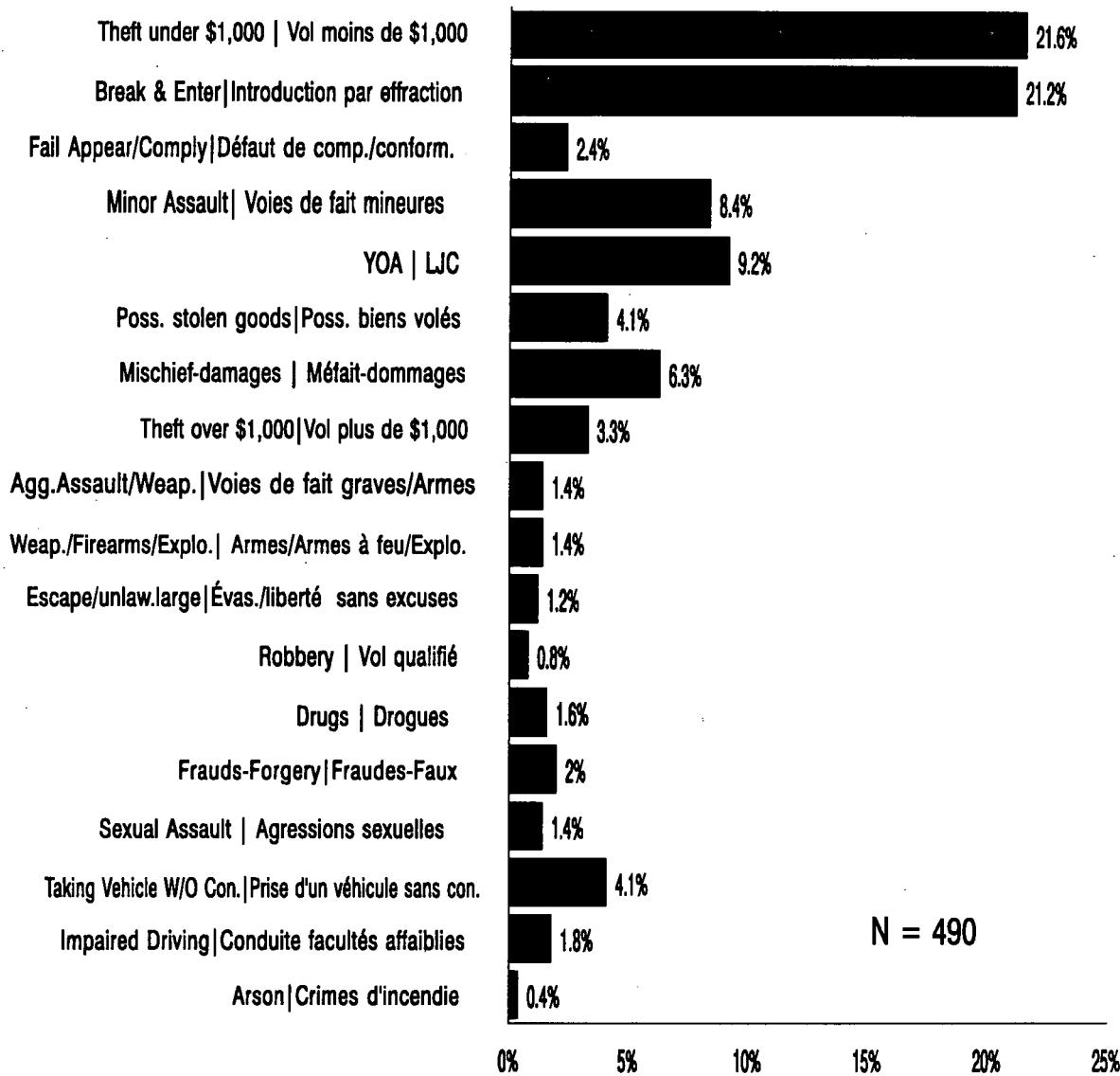
La division des services communautaires et correctionnels est chargée de l'administration des décisions communautaires et correctionnelles pour les adolescents.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

L'Île-du-Prince-Édouard opère un système informatique qui permet depuis 1988-1989, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Prince Edward Island,
1992-93**

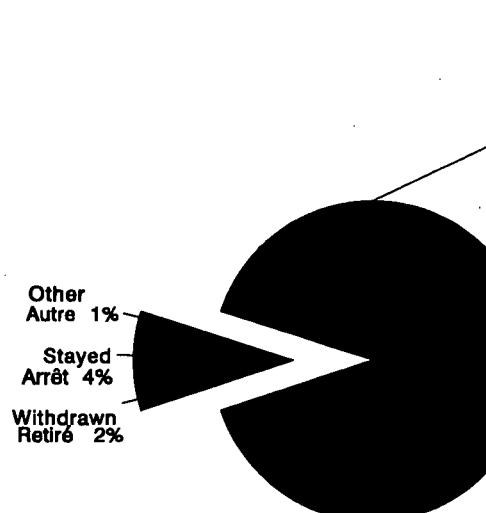
Figure 1
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Île-du-Prince-Édouard,
1992-1993**



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 93% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

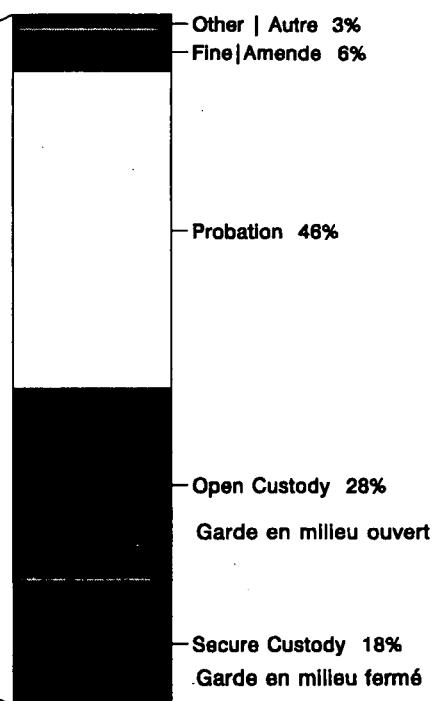
«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 93% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Prince Edward Island, 1992-93**



Decisions / Jugements

Figure 2
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Île-du-Prince-Édouard, 1992-1993**



Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge^a, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	20	-	-	3	1	5	7	4	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	17	-	-	3	1	3	6	4	-	-
	F	3	-	-	-	-	2	1	-	-	-
Theft over \$1,000	T	16	-	-	-	3	4	4	5	-	-
Vol de plus de \$1,000	M	10	-	-	-	-	2	3	5	-	-
	F	6	-	-	-	3	2	1	-	-	-
Theft under \$1,000	T	106	-	1	8	18	24	18	37	-	-
Vol de moins de \$1,000	M	90	-	1	7	14	19	17	32	-	-
	F	16	-	-	1	4	5	1	5	-	-
Theft Other/Unspecified	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fraud/Forgery	T	10	-	-	-	4	3	1	2	-	-
Fraude/Faux	M	6	-	-	-	2	2	1	1	-	-
	F	4	-	-	-	2	1	-	1	-	-
Possession of Stolen Property	T	20	-	1	1	1	3	6	8	-	-
Possession de biens volés	M	17	-	1	1	1	3	4	7	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
Mischief/Damage	T	31	-	-	2	6	11	4	8	-	-
Méfaits/Dommage au bien public	M	26	-	-	2	5	7	4	8	-	-
	F	5	-	-	-	1	4	-	-	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	58	-	-	2	7	15	17	17	-	-
<i>Autres au Code criminel</i>	M	47	-	-	1	7	8	16	15	-	-
	F	11	-	-	1	-	7	1	2	-	-
Impaired Operation	T	9	-	-	-	-	-	3	6	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	8	-	-	-	-	-	3	5	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	6	-	-	1	2	-	2	1	-	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	4	-	-	-	2	-	1	1	-	-
	F	2	-	-	1	-	-	1	-	-	-
Failure to Appear/Comply	T	12	-	-	-	3	6	-	3	-	-
Défaut de comparître/de se conformer	M	8	-	-	-	3	3	-	2	-	-
	F	4	-	-	-	-	3	-	1	-	-
Other Criminal Code	T	31	-	-	1	2	9	12	7	-	-
Autres infractions au Code criminel	M	27	-	-	1	2	5	12	7	-	-
	F	4	-	-	-	-	4	-	-	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	8	-	-	-	-	-	5	3	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	6	-	-	-	-	-	3	3	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Traffic/Import/Export	T	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Trafic de stupéfiants/Importation/Exportation	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Possession/Other Narcotics	T	6	-	-	-	-	-	3	3	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	6	-	-	-	-	-	3	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	45	-	-	5	6	15	11	8	-	-
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	M	28	-	-	1	2	9	8	8	-	-
	F	17	-	-	4	4	6	3	-	-	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

**Table 4 – Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹,
Age and Sex of the Accused, 1992–93**

**Tableau 4 – Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse,
selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992–1993**

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	490	—	5	33	67	114	118	151	2	—
	M	405	—	5	25	50	84	103	137	1	—
	F	85	—	—	8	17	30	15	14	1	—
Transfer to Adult Court	T	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transféré à une cour pour adultes	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Guilty	T	441	—	2	32	63	99	105	140	—	—
Coupable	M	363	—	2	24	47	73	90	127	—	—
	F	78	—	—	8	16	26	15	13	—	—
Not Guilty	T	3	—	—	—	—	—	2	1	—	—
Non coupable	M	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—
	F	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Proceedings Stayed	T	32	—	3	—	3	9	8	8	1	—
Arrêt des procédures	M	28	—	3	—	2	7	8	8	—	—
	F	4	—	—	—	1	2	—	—	1	—
Dismissed	T	3	—	—	1	—	—	2	—	—	—
Rejeté	M	3	—	—	1	—	—	2	—	—	—
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Withdrawn	T	11	—	—	—	1	6	1	2	1	—
Retiré	M	9	—	—	—	1	4	1	2	1	—
	F	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Transfer to Other Jurisdiction	T	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transfert de compétence	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Other ³	T	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autre ³	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Total	Age/Age ²								Unknown Inconnu
		<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	441	-	2	32	63	99	105	140	-
	M	363	-	2	24	47	73	90	127	-
	F	78	-	-	8	16	26	15	13	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	79	-	-	5	11	15	12	36	-
	M	65	-	-	3	6	11	10	35	-
	F	14	-	-	2	5	4	2	1	-
Detention for Treatment Détenzione pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	123	-	-	5	21	30	38	29	-
	M	105	-	-	3	19	23	34	26	-
	F	18	-	-	2	2	7	4	3	-
Probation	T	203	-	2	18	30	48	44	61	-
	M	163	-	2	15	22	35	36	53	-
	F	40	-	-	3	8	13	8	8	-
Fine Amende	T	25	-	-	1	1	3	8	12	-
	M	21	-	-	1	-	1	8	11	-
	F	4	-	-	-	1	2	-	1	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	4	-	-	2	-	1	1	-	-
	M	3	-	-	2	-	1	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-
Restitution	T	3	-	-	-	-	2	-	1	-
	M	3	-	-	-	-	2	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	4	-	-	1	-	-	2	1	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-
	F	1	-	-	1	-	-	-	-	-
Other ³ Autre ³	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 – Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992–93

Tableau 6 – Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992–1993

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	79	—	—	5	11	15	12	36	—	—
< 1 Month/Mois	7	—	—	2	1	1	1	2	—	—
1–3 Months/Mois	27	—	—	2	6	7	4	8	—	—
4–6 Months/Mois	13	—	—	—	—	5	3	5	—	—
7–12 Months/Mois	20	—	—	1	4	1	—	14	—	—
13–24 Months/Mois	12	—	—	—	—	1	4	7	—	—
> 24 Months/Mois	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	123	—	—	5	21	30	38	29	—	—
< 1 Month/Mois	17	—	—	—	3	6	4	4	—	—
1–3 Months/Mois	63	—	—	2	10	16	16	19	—	—
4–6 Months/Mois	38	—	—	1	6	7	18	6	—	—
7–12 Months/Mois	5	—	—	2	2	1	—	—	—	—
13–24 Months/Mois	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
> 24 Months/Mois	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Probation										
Total	203	—	2	18	30	48	44	61	—	—
< 1 Month/Mois	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1–3 Months/Mois	6	—	—	—	—	1	1	4	—	—
4–6 Months/Mois	36	—	1	3	4	10	4	14	—	—
7–12 Months/Mois	124	—	1	14	22	32	25	30	—	—
13–24 Months/Mois	31	—	—	1	3	4	13	10	—	—
> 24 Months/Mois	6	—	—	—	1	1	1	3	—	—
Fine Amende										
Total	25	—	—	1	1	3	8	12	—	—
< \$ 50	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
\$ 50–100	9	—	—	1	1	1	1	5	—	—
\$ 101–500	13	—	—	—	—	—	7	6	—	—
> \$ 500	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—

¹ See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

² Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Nova Scotia

Responsibility for the administration of court services for youths is shared between the Department of Justice and the Department of Community Services.

The Department of Justice administers court services to the Provincial Court, a Youth Court within the meaning of the federal *Young Offenders Act*, and has jurisdiction to hear cases involving 16 and 17 year old youths. The Provincial Court sits in 15 locations with permanent registries, and in 23 circuit court locations.

The Department of Community Services administers the Family Court, which is a Youth Court within the meaning of the *YOA*. This court has jurisdiction over cases involving youths committing offences under the age of 16. The Family Court sits in nine permanent locations and in 16 circuit court locations. Appeals of *YOA* matters are made to the Supreme Court of Nova Scotia (summary conviction) or the Nova Scotia Court of Appeal (indictable conviction).

Responsibility for the administration of dispositions under the *YOA* is shared by the Departments of Justice and Community Services. The Department of Justice provides prosecutorial services and administers fines and other monetary dispositions for young offenders aged 16 and 17. Also, the Department of Justice has jurisdiction over custodial and community services for young offenders 16 and 17 years of age who committed an offence after their 16th birthday. The Department of Community Services provides services through the Family Court for youths found guilty of offences pursuant to the *YOA* or the *Young Persons Summary Proceedings Act*. Services include Alternative Measures, probation supervision and open custody.

Nouvelle-Écosse

La responsabilité de l'administration des services judiciaires est partagée par les ministères de la Justice et des Services communautaires.

Le ministère de la Justice est chargé de l'administration des tribunaux de la province. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et a compétence pour entendre les causes concernant de jeunes contrevenants de 16 et 17 ans. La Cour provinciale siège dans 15 localités dotées d'un greffe permanent et se rend dans 23 autres localités à titre de tribunal itinérant.

Le ministère des Services communautaires administre le Tribunal de la famille qui a juridiction sur le tribunal de la jeunesse selon la définition de la LJC. Ce tribunal a juridiction sur les causes qui impliquent les adolescents âgés de moins de 16 ans. Le Tribunal de la famille siège en permanence dans neuf localités et se rend dans seize autres localités à titre de tribunal itinérant. Les appels ayant trait à la *Loi sur les jeunes contrevenants* sont entendus par la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse (déclaration sommaire de culpabilité) ou La Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse (mise en accusation).

La responsabilité de l'administration des décisions rendues en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* est partagée par les ministères de la Justice et des Services communautaires. Le ministère de la Justice fournit les services de poursuites et administre les amendes et autres décisions d'ordre pécuniaire pour tous les jeunes contrevenants. Aussi, le ministère de la Justice a compétence sur les services de garde et les services communautaires pour les jeunes contrevenants de 16 et 17 ans qui ont commis une infraction après leur 16^e anniversaire. Le ministère des services communautaires offre des services aux adolescents trouvés coupables d'infractions à la LJC ou au "Young Persons Summary Proceedings Act". Ces services comprennent les mesures de recharge, les services de supervision pour les périodes de probation et de garde en milieu ouvert.

The Department of Justice provides secure custody services for all male youth. The Department of Community Services provides custody services for all female youth.

The Department of Community Services delivers Alternative Measures services to 12 to 15 year-olds at both the pre-charge and post-charge stage. The Department of Justice administers services to 16 and 17 year-olds only at the pre-charge stage.

The Department of Justice has had an automated system for providing data to the Youth Court Survey since 1990-91. The Department of Community Services has had an automated system since 1984-85.

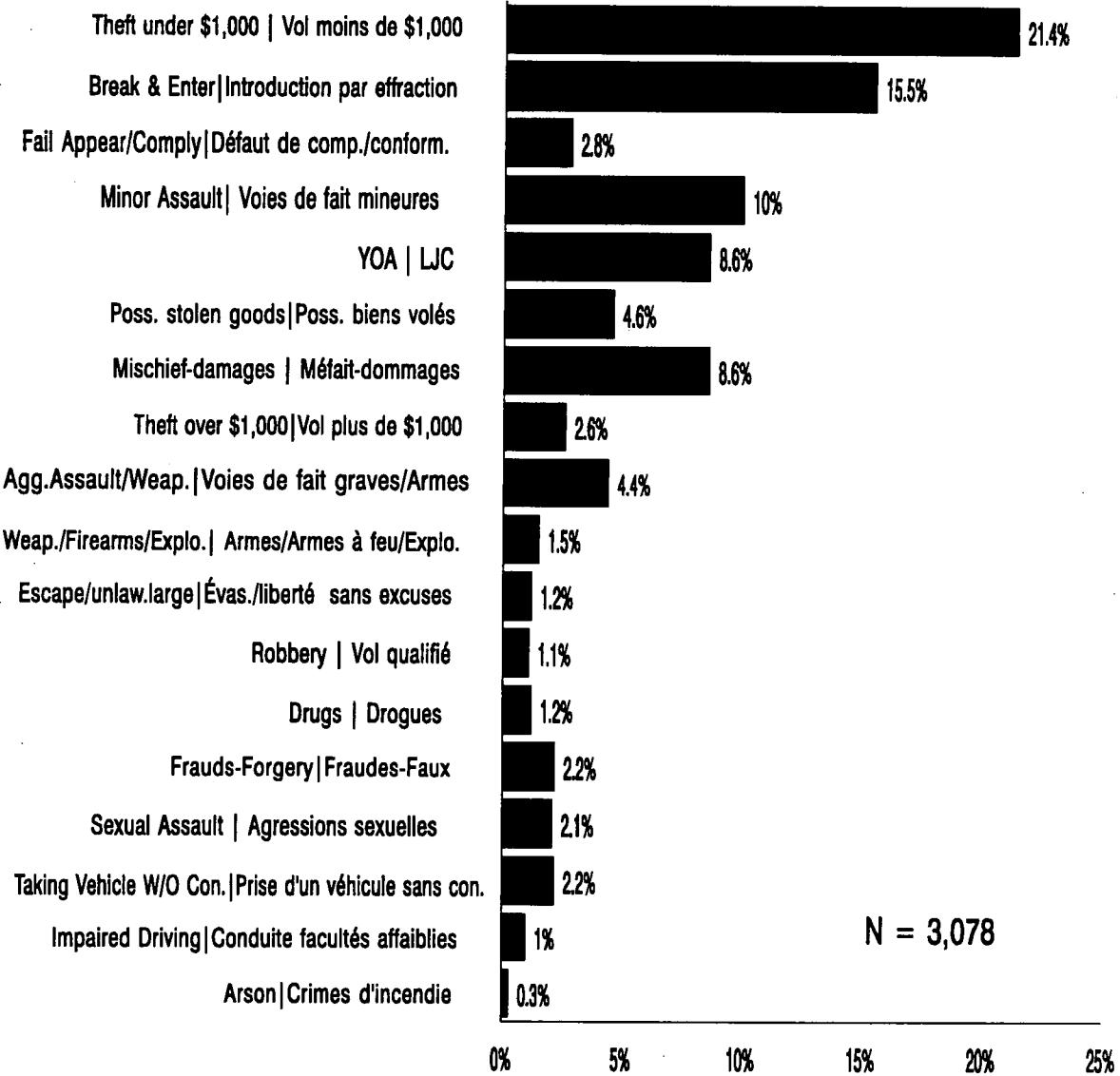
Le ministère de la Justice fournit des services de garde en milieu fermé aux adolescents. Le ministère des Services communautaires fournit des services de garde aux adolescentes.

Le ministère des Services communautaires assure des services de mesures de recharge aux adolescents âgés de 12 à 15 ans avant et après la mise en accusation, tandis que le ministère de la Justice administre les services offerts à ceux de 16 et de 17 ans seulement avant la mise en accusation.

Le ministère de la Justice opère un système informatique qui permet d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique depuis 1990-1991. De façon similaire, le ministère des Services communautaires achemine aussi les données par bande magnétique et ce, depuis 1984-1985.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Nova Scotia,
1992-93

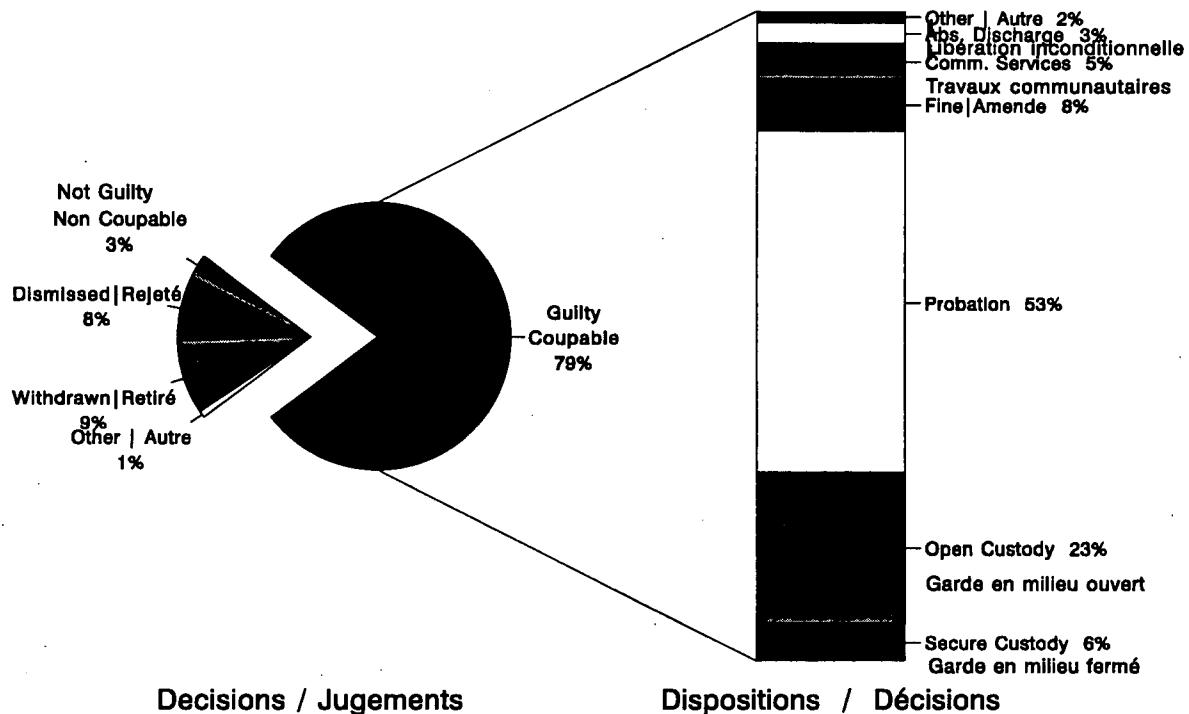
Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Nouvelle-Écosse, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 91% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A*.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 91% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993*, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Nova Scotia, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	69	-	4	3	7	14	23	17	-	1
Prise d'un véhicule sans consentement	M	64	-	4	3	7	13	20	16	-	1
	F	5	-	-	-	-	1	3	1	-	-
Theft over \$1,000	T	81	-	2	-	3	4	40	32	-	-
Vol de plus de \$1,000	M	72	-	2	-	3	3	35	29	-	-
	F	9	-	-	-	-	1	5	3	-	-
Theft under \$1,000	T	658	-	16	44	71	102	207	217	-	1
Vol de moins de \$1,000	M	514	-	13	35	62	82	158	163	-	1
	F	144	-	3	9	9	20	49	54	-	-
Theft Other/Unspecified	T	5	-	-	-	-	2	1	2	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	4	-	-	-	-	1	1	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Fraud/Forgery	T	69	-	1	1	5	9	26	27	-	-
Fraude/Faux	M	47	-	1	-	3	7	22	14	-	-
	F	22	-	-	1	2	2	4	13	-	-
Possession of Stolen Property	T	141	-	2	8	18	17	32	64	-	-
Possession de biens volés	M	128	-	2	8	15	16	29	58	-	-
	F	13	-	-	-	3	1	3	6	-	-
Mischief/Damage	T	263	-	13	16	28	54	68	76	1	7
Méfaits/Dommage au bien public	M	244	-	10	13	26	51	64	72	1	7
	F	19	-	3	3	2	3	4	4	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	356	-	2	11	25	46	104	162	-	6
<i>Autres au Code criminel</i>	M	277	-	2	10	18	37	83	124	-	3
	F	79	-	-	1	7	9	21	38	-	3
Impaired Operation	T	32	-	-	-	-	2	10	20	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	31	-	-	-	-	2	10	19	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	15	-	-	-	2	1	3	9	-	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	13	-	-	-	2	1	2	8	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Failure to Appear/Comply	T	87	-	1	5	8	14	15	44	-	-
Défaut de comparaitre/dé se conformer	M	72	-	1	5	6	12	10	38	-	-
	F	15	-	-	-	2	2	5	6	-	-
Other Criminal Code	T	222	-	1	6	15	29	76	89	-	6
Autres infractions au Code criminel	M	161	-	1	5	10	22	61	59	-	3
	F	61	-	-	1	5	7	15	30	-	3
<i>Narcotic Control Act</i>	T	31	-	-	1	1	2	6	21	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	30	-	-	1	1	2	6	20	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Traffic/Import/Export	T	6	-	-	1	-	-	1	4	-	-
Trafic de stupéfiants/Importation/Exportation	M	5	-	-	1	-	-	1	3	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Possession/Other Narcotics	T	25	-	-	-	1	2	5	17	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	25	-	-	-	1	2	5	17	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	6	-	-	-	-	-	-	6	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	6	-	-	-	-	-	-	6	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	264	-	2	7	28	64	62	95	6	-
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	M	217	-	2	6	21	43	56	83	6	-
	F	47	-	-	1	7	21	6	12	-	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	19	-	-	-	-	1	10	8	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	17	-	-	-	-	1	8	8	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	3,077	-	85	187	291	486	911	1,085	10	22
	M	2,610	-	72	161	248	401	778	927	9	14
	F	467	-	13	26	43	85	133	158	1	8
Transfer to Adult Court	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Transféré à une cour pour adultes	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Guilty	T	2,441	-	64	150	246	426	713	824	8	10
Coupable	M	2,078	-	57	129	211	348	613	708	7	5
	F	363	-	7	21	35	78	100	116	1	5
Not Guilty	T	86	-	5	6	7	6	28	31	-	3
Non coupable	M	79	-	3	5	6	4	28	30	-	3
	F	7	-	2	1	1	2	-	1	-	-
Proceedings Stayed	T	10	-	-	3	3	1	1	2	-	-
Arrêt des procédures	M	7	-	-	3	-	1	1	2	-	-
	F	3	-	-	-	3	-	-	-	-	-
Dismissed	T	249	-	10	13	18	26	70	109	-	3
Rejeté	M	205	-	7	12	14	24	59	88	-	1
	F	44	-	3	1	4	2	11	21	-	2
Withdrawn	T	272	-	5	12	14	22	96	116	2	5
Retiré	M	223	-	4	9	14	19	75	96	2	4
	F	49	-	1	3	-	3	21	20	-	1
Transfer to Other Jurisdiction	T	5	-	-	-	-	-	2	3	-	-
Transfert de compétence	M	5	-	-	-	-	-	2	3	-	-
Other ³	T	13	-	1	3	3	5	-	-	-	1
Autre ³	M	13	-	1	3	3	5	-	-	-	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T 2,441	-	64	150	246	426	713	824	8	10
	M 2,078	-	57	129	211	348	613	708	7	5
	F 363	-	7	21	35	78	100	116	1	5
Secure Custody Garde en milieu fermé	T 142	-	-	2	2	7	45	85	1	-
	M 136	-	-	2	1	7	43	82	1	-
	F 6	-	-	-	1	-	2	3	-	-
Detention for Treatment Détenzione pour traitement	T -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T 565	-	8	20	53	77	184	222	1	-
	M 527	-	8	20	48	70	172	208	1	-
	F 38	-	-	-	5	7	12	14	-	-
Probation	T 1,287	-	43	95	136	241	386	372	4	10
	M 1,055	-	40	79	119	193	317	298	4	5
	F 232	-	3	16	17	48	69	74	-	5
Fine Amende	T 193	-	-	3	3	13	63	111	-	-
	M 167	-	-	3	2	13	54	95	-	-
	F 26	-	-	-	1	-	9	16	-	-
Compensation Indemnité	T 6	-	1	1	-	4	-	-	-	-
	M 6	-	1	1	-	4	-	-	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T 132	-	9	19	31	60	7	6	-	-
	M 103	-	7	16	27	43	6	4	-	-
	F 29	-	2	3	4	17	1	2	-	-
Restitution	T 4	-	-	-	1	-	2	1	-	-
	M 4	-	-	-	1	-	2	1	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T 81	-	3	9	13	18	19	19	-	-
	M 59	-	1	7	8	12	15	16	-	-
	F 22	-	2	2	5	6	4	3	-	-
Other ³ Autre ³	T 31	-	-	1	7	6	7	8	2	-
	M 21	-	-	1	5	6	4	4	1	-
	F 10	-	-	-	2	-	3	4	1	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	142	-	-	2	2	7	45	85	1	-
< 1 Month/Mois	24	-	-	-	-	3	8	13	-	-
1-3 Months/Mois	63	-	-	2	2	4	17	38	-	-
4-6 Months/Mois	30	-	-	-	-	-	12	17	1	-
7-12 Months/Mois	19	-	-	-	-	-	7	12	-	-
13-24 Months/Mois	4	-	-	-	-	-	-	4	-	-
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	565	-	8	20	53	77	184	222	1	-
< 1 Month/Mois	114	-	2	4	13	18	19	57	1	-
1-3 Months/Mois	310	-	4	15	35	39	113	104	-	-
4-6 Months/Mois	102	-	2	1	5	16	42	36	-	-
7-12 Months/Mois	33	-	-	-	-	3	10	20	-	-
13-24 Months/Mois	6	-	-	-	-	1	-	5	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	1,287	-	43	95	136	241	386	372	4	10
< 1 Month/Mois	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
1-3 Months/Mois	64	-	2	6	11	13	13	19	-	-
4-6 Months/Mois	368	-	7	29	36	75	113	103	2	3
7-12 Months/Mois	617	-	26	48	64	119	181	173	2	4
13-24 Months/Mois	235	-	8	12	25	33	77	77	-	3
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Fine Amende										
Total	193	-	-	3	3	13	63	111	-	-
< \$ 50	35	-	-	-	3	4	18	10	-	-
\$ 50-100	103	-	-	3	-	7	31	62	-	-
\$ 101-500	47	-	-	-	-	2	14	31	-	-
> \$ 500	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-

¹ See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

² Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

New Brunswick

Youth criminal matters are heard in Provincial Court and are the responsibility of the Department of Justice. There are 14 permanent Provincial Court locations. As well, the Provincial Court regularly hears matters at satellite locations. Administrative services are provided by the Court of Queen's Bench, Family Division. Appeals on summary offences are made to the Court of Queen's Bench, Trial Division and appeals on indictable matters are made to the New Brunswick Court of Appeal.

In December, 1987, responsibility for community corrections and youth justice services was transferred from the Department of Justice to the newly created Department of the Solicitor General, Correctional Services Division. Twelve community correctional offices administer youth justice services to the judicial districts of New Brunswick. The Department of Health and Community Services holds jurisdiction over the development and supervision of open custody facilities for youth through group homes and foster homes. A youth who is receiving child protection services at the time of the commission of the offence, or whose need for protection becomes apparent at any time during the youth court process, will come under the jurisdiction of this Department.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

New Brunswick has had an automated system for providing data to the Youth Court Survey since 1991-92.

Nouveau-Brunswick

Les décisions en ce qui a trait aux affaires criminelles concernant des adolescents relèvent de la responsabilité du ministère de la Justice et sont entendues par la Cour provinciale. La Cour provinciale siège en permanence dans 14 localités. De plus, elle entend régulièrement des affaires à titre de tribunal itinérant. Toutefois, les services administratifs relatifs à ces affaires sont assurés par la Division de la famille de la Cour du Banc de la Reine. Les appels des infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité sont entendus par la Cour du Banc de la Reine et les cas d'actes criminels sont entendus par la Cour d'appel.

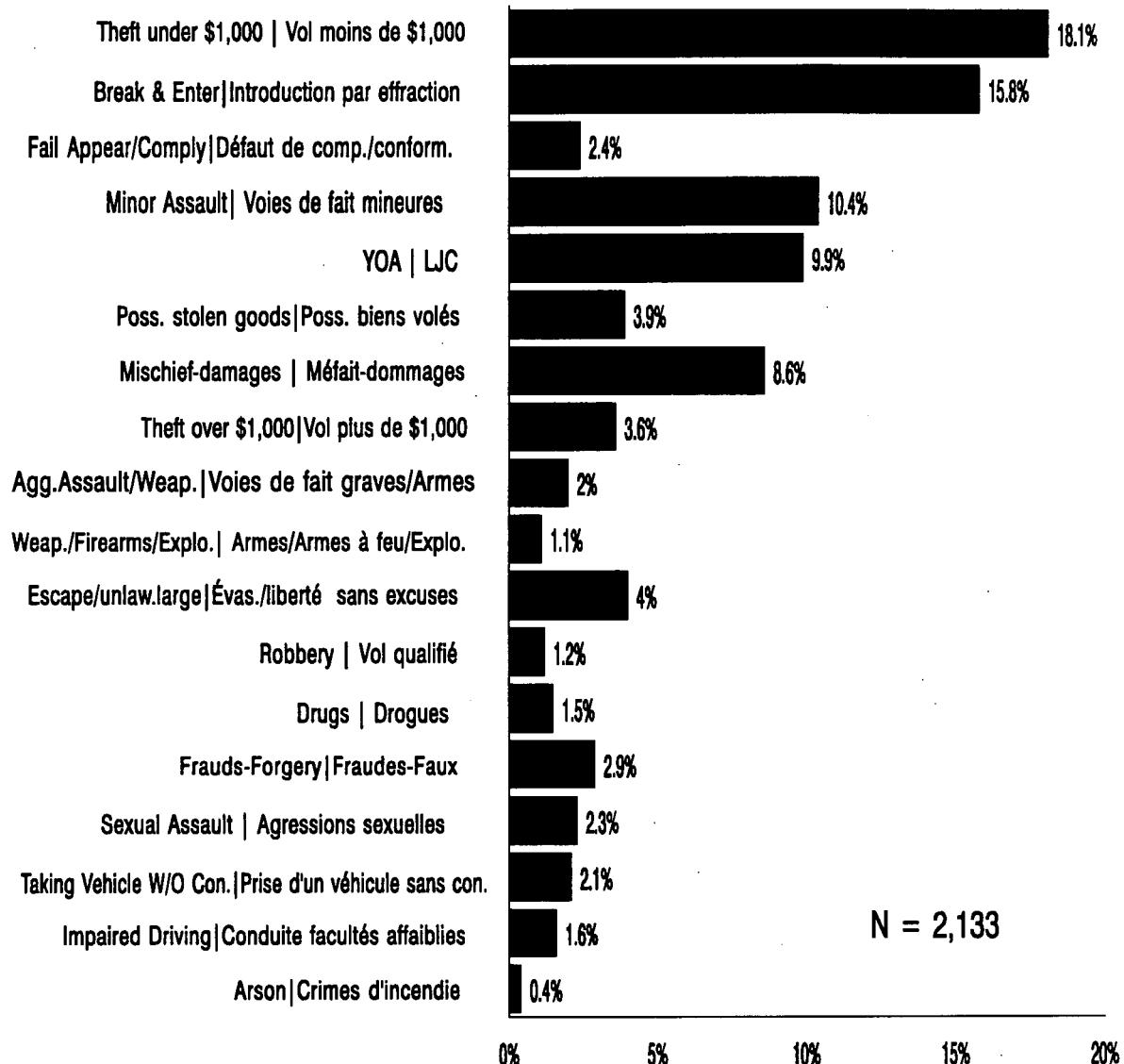
En décembre 1987, la responsabilité des services correctionnels communautaires et des services judiciaires pour adolescents est passée du ministère de la Justice à la division des services correctionnels du ministère du Solliciteur général nouvellement créé. Douze bureaux des services correctionnels communautaires administrent les services judiciaires pour des adolescents pour les districts judiciaires du Nouveau-Brunswick. Le ministère de la Santé et des Services communautaires a compétence sur le développement et la surveillance des établissements de garde en milieu ouvert pour adolescents par l'entremise de foyers collectifs et de foyers nourriciers. Un jeune contrevenant qui est bénéficiaire des services de la protection de l'enfance au moment où il commet l'infraction, ou dont le besoin de protection devient évident à n'importe quel moment du processus judiciaire, relèvera de la compétence de ce ministère.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Depuis 1991-1992, le Nouveau-Brunswick opère un système informatique qui permet d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, New Brunswick,
1992-93**

Figure 1
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Nouveau-Brunswick,
1992-1993**

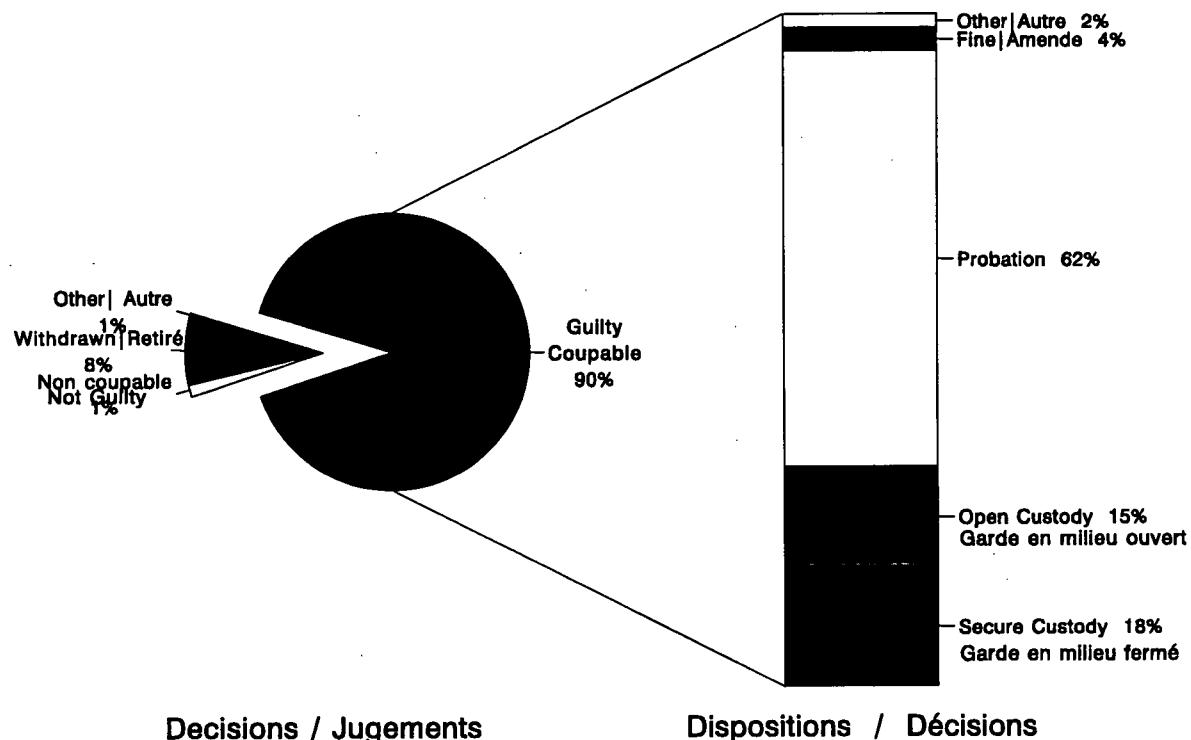


"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 92% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 92% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2

Distribution of Cases Heard in Youth Courts by Most Serious Decision and Disposition, New Brunswick, 1992-93



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	44	-	-	5	7	13	11	8	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	39	-	-	4	7	11	9	8	-	-
	F	5	-	-	1	-	2	2	-	-	-
Theft over \$1,000	T	78	-	1	5	5	19	17	30	1	-
Vol de plus de \$1,000	M	72	-	1	4	4	18	17	27	1	-
	F	6	-	-	1	1	1	-	3	-	-
Theft under \$1,000	T	384	-	10	36	58	89	99	91	-	1
Vol de moins de \$1,000	M	317	-	8	23	42	74	91	79	-	-
	F	67	-	2	13	16	15	8	12	-	1
Theft Other/Unspecified	T	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fraud/Forgery	T	63	-	-	2	6	12	21	22	-	-
Fraude/Faux	M	50	-	-	1	4	8	17	20	-	-
	F	13	-	-	1	2	4	4	2	-	-
Possession of Stolen Property	T	84	-	2	6	11	13	25	26	1	-
Possession de biens volés	M	71	-	2	5	8	11	22	22	1	-
	F	13	-	-	1	3	2	3	4	-	-
Mischief/Damage	T	184	-	5	23	34	26	48	46	2	-
Méfaits/Dommage au bien public	M	169	-	5	21	32	21	46	43	1	-
	F	15	-	-	2	2	5	2	3	1	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	295	-	3	17	40	53	90	92	-	-
<i>Autres au Code criminel</i>	M	263	-	3	12	36	46	81	85	-	-
	F	32	-	-	5	4	7	9	7	-	-
Impaired Operation	T	35	-	-	-	1	2	15	17	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	32	-	-	-	1	2	13	16	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	85	-	-	6	20	15	25	19	-	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	75	-	-	3	17	14	23	18	-	-
	F	10	-	-	3	3	1	2	1	-	-
Failure to Appear/Comply	T	52	-	1	6	6	6	15	18	-	-
Défaut de comparaitre/dé se conformer	M	45	-	1	5	5	4	13	17	-	-
	F	7	-	-	1	1	2	2	1	-	-
Other Criminal Code	T	123	-	2	5	13	30	35	38	-	-
Autres infractions au Code criminel	M	111	-	2	4	13	26	32	34	-	-
	F	12	-	-	1	-	4	3	4	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	29	-	-	2	3	5	7	12	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	29	-	-	2	3	5	7	12	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Traffic/Import/Export	T	4	-	-	-	-	2	-	2	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	4	-	-	-	-	2	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotics	T	25	-	-	2	3	3	7	10	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	25	-	-	2	3	3	7	10	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	213	-	2	16	27	37	63	64	4	-
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	M	180	-	2	14	22	26	51	61	4	-
	F	33	-	-	2	5	11	12	3	-	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	16	-	-	-	-	4	7	5	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	16	-	-	-	-	4	7	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Most Significant Decision Jugement le plus important	Total	Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		<12	12	13	14	15	16	17	>17		
TOTAL	T	2,133	1	53	168	288	413	578	620	11	1
	M	1,856	1	45	132	245	346	515	563	9	-
	F	277	-	8	36	43	67	63	57	2	1
Transfer to Adult Court	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Transféré à une cour pour adultes	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty	T	1,926	-	48	151	257	383	519	561	7	-
Coupable	M	1,675	-	41	120	218	320	459	511	6	-
	F	251	-	7	31	39	63	60	50	1	-
Not Guilty	T	29	-	-	4	3	7	9	6	-	-
Non coupable	M	27	-	-	4	2	6	9	6	-	-
	F	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
Proceedings Stayed	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Arrêt des procédures	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dismissed	T	7	-	-	-	2	2	3	-	-	-
Rejeté	M	6	-	-	-	2	2	2	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Withdrawn	T	165	1	5	13	26	21	43	51	4	1
Retiré	M	142	1	4	8	23	18	41	44	3	-
	F	23	-	1	5	3	3	2	7	1	1
Transfer to Other Jurisdiction	T	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
Transfert de compétence	M	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other ³	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre ³	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age ²								
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	1,926	-	48	151	257	383	519	561	7
	M	1,675	-	41	120	218	320	459	511	6
	F	251	-	7	31	39	63	60	50	1
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	341	-	3	13	35	64	88	135	3
	M	323	-	3	9	31	61	86	130	3
	F	18	-	-	4	4	3	2	5	-
Detention for Treatment Détenzione pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	288	-	1	30	56	56	75	70	-
	M	252	-	1	22	48	49	65	67	-
	F	36	-	-	8	8	7	10	3	-
Probation	T	1,191	-	40	106	161	246	325	309	4
	M	1,006	-	35	88	135	195	278	272	3
	F	185	-	5	18	26	51	47	37	1
Fine Amende	T	68	-	-	2	1	11	21	33	-
	M	63	-	-	1	1	10	21	30	-
	F	5	-	-	1	-	1	-	3	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	3	-	-	-	-	-	2	1	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Restitution	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	32	-	4	-	4	5	6	13	-
	M	25	-	2	-	3	4	5	11	-
	F	7	-	2	-	1	1	1	2	-
Other ³ Autre ³	T	2	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-

¹ See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

² Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

³ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	341	-	3	13	35	64	88	135	3	-
< 1 Month/Mois	77	-	-	3	8	13	24	29	-	-
1-3 Months/Mois	145	-	2	6	12	32	28	64	1	-
4-6 Months/Mois	74	-	1	4	14	11	20	23	1	-
7-12 Months/Mois	36	-	-	-	1	7	14	13	1	-
13-24 Months/Mois	9	-	-	-	-	1	2	6	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	288	-	1	30	56	56	75	70	-	-
< 1 Month/Mois	35	-	-	2	7	3	13	10	-	-
1-3 Months/Mois	136	-	-	14	25	29	32	36	-	-
4-6 Months/Mois	89	-	1	11	12	17	24	24	-	-
7-12 Months/Mois	26	-	-	3	10	7	6	-	-	-
13-24 Months/Mois	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	1,191	-	40	106	161	246	325	309	4	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1-3 Months/Mois	62	-	6	3	4	16	15	17	1	-
4-6 Months/Mois	422	-	11	32	63	71	126	118	1	-
7-12 Months/Mois	568	-	18	48	74	132	149	146	1	-
13-24 Months/Mois	139	-	5	23	20	27	35	28	1	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	68	-	-	2	1	11	21	33	-	-
< \$ 50	4	-	-	-	-	2	1	1	-	-
\$ 50-100	25	-	-	2	1	5	5	12	-	-
\$ 101-500	37	-	-	-	-	4	14	19	-	-
> \$ 500	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Quebec

The administration of courts in Quebec is the responsibility of the Ministry of Justice. The Quebec Court, Youth Division sits in 75 locations, 25 of which are on circuit court. This court has exclusive jurisdiction for youths 12 to 17 years of age inclusive. Appeals from all cases originating in the Provincial Court are to the Superior Court in summary matters and to the Court of Appeal in indictable matters.

The Ministry of Health and Social Services (Youth Programs Division of the Prevention and Community Services Branch) is responsible for the disposition of most criminal matters involving youths as well as the operation of the Alternative Measures program. A small number of dispositions are the sole responsibility of the Department of Justice's Youth Court.

The application of programs and case follow-up are done by a network of institutions and social agencies which provide a variety of social services in support of child welfare matters.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Quebec currently provides data to the Youth Court Survey on a manual forms basis.

Québec

L'administration des tribunaux du Québec est sous la responsabilité du ministère de la Justice. La chambre de la jeunesse de la Cour du Québec siège en 75 points dont 25 où le tribunal siège de façon itinérante. Ce tribunal a une juridiction exclusive sur les jeunes contrevenants âgés de 12 à 17 ans inclusivement. Les appels interjetés des décisions rendues par la Cour du Québec sont entendus par la Cour supérieure lorsqu'il s'agit d'infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité, et par la Cour d'appel dans le cas d'actes criminels.

Sauf pour quelques décisions qui relèvent exclusivement des greffes du tribunal pour adolescents, la grande majorité des décisions judiciaires et la totalité des mesures de recharge sont mises en oeuvre par le Ministère de la santé et des services sociaux, plus particulièrement par la direction des programmes à la jeunesse qui rèleve de la direction générale de la prévention et des services communautaires.

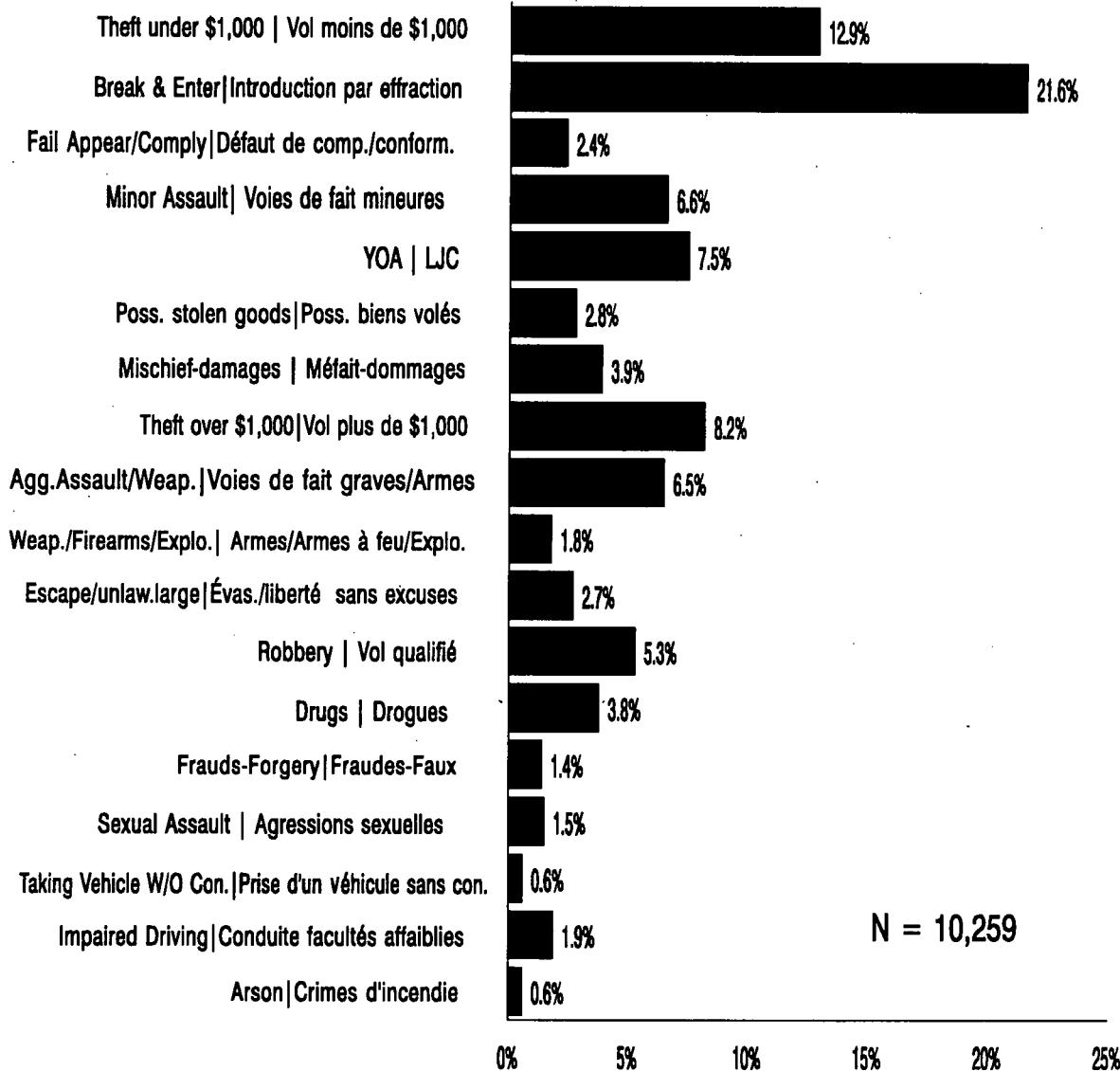
L'application concrète et le suivi des mesures sont assumés par le réseau des établissements et des organismes socio-communautaires qui fournissent également la gamme des services sociaux courants ainsi que les interventions de protection de la jeunesse.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de recharge avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de recharge soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Pour le moment, le Québec fournit les données de l'ETJ sur une base manuelle en acheminant les formules.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Québec,
1992-93

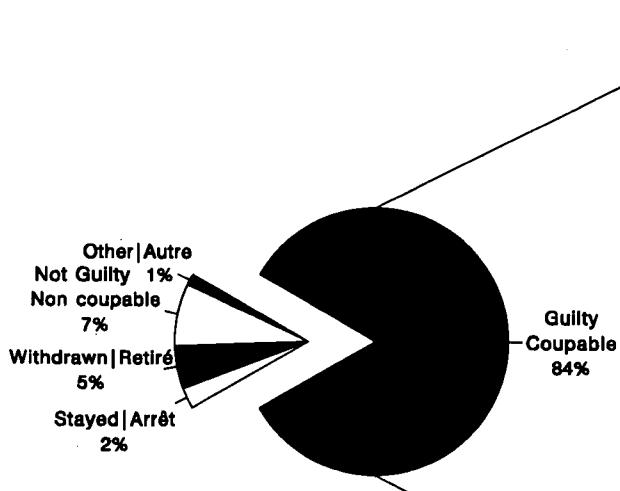
Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Québec, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 92% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

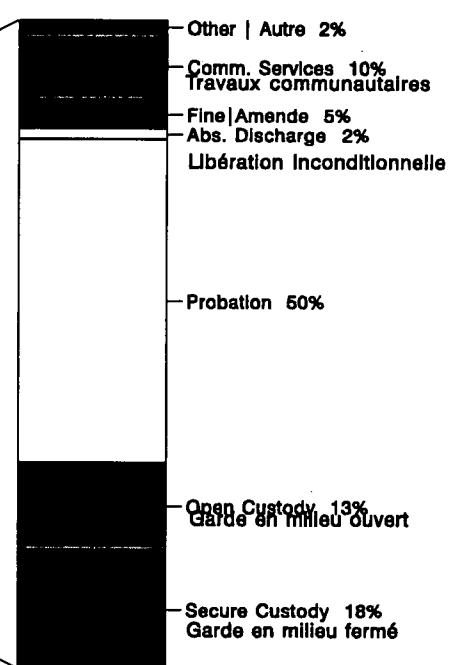
«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 92% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Québec, 1992-93**



Decisions / Jugements

Figure 2
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse, selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Québec, 1992-1993**



Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Québec

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	10,259	3	110	440	1,134	1,982	2,898	3,558	116	18
	M	9,640	3	102	392	1,047	1,848	2,757	3,365	111	15
	F	619	-	8	48	87	134	141	193	5	3
Violent Offences	T	2,421	-	47	132	375	529	614	712	10	2
Infractions contre la personne	M	2,209	-	46	115	328	477	565	668	9	1
	F	212	-	1	17	47	52	49	44	1	1
Murder/Manslaughter	T	4	-	-	-	1	1	-	2	-	-
Meurtre/Homicide	M	4	-	-	-	1	1	-	2	-	-
involontaire	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T	26	-	1	-	2	6	6	11	-	-
Tentative de meurtre	M	18	-	1	-	1	3	4	9	-	-
	F	8	-	-	-	1	3	2	2	-	-
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T	27	-	-	1	10	4	5	7	-	-
Graves/Agressions sexuelles armées	M	26	-	-	1	10	3	5	7	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Sexual Assault	T	156	-	9	23	35	29	27	33	-	-
Agressions sexuelles	M	155	-	9	23	35	29	26	33	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Other Sexual Offences	T	26	-	3	6	5	4	3	5	-	-
Autres infractions sexuelles	M	26	-	3	6	5	4	3	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated Assault/Weapon	T	664	-	9	38	96	162	173	182	2	2
Voies de fait graves/Armes	M	593	-	9	28	81	144	161	167	2	1
	F	71	-	-	10	15	18	12	15	-	1
Minor Assault	T	672	-	9	39	113	148	178	181	4	-
Voies de fait mineures	M	592	-	9	35	92	128	160	165	3	-
	F	80	-	-	4	21	20	18	16	1	-
Other Assualts	T	91	-	1	1	6	12	29	42	-	-
Autres voies de fait	M	79	-	1	1	4	9	25	39	-	-
	F	12	-	-	-	2	3	4	3	-	-
Robbery	T	545	-	11	19	83	124	142	165	1	-
Vol qualifié	M	514	-	10	16	77	117	133	160	1	-
	F	31	-	1	3	6	7	9	5	-	-
Weapons/Firearms/Explosives	T	189	-	3	3	23	37	45	75	3	-
Armes/Armes à feu/Explosifs	M	181	-	3	3	21	37	42	72	3	-
	F	8	-	-	-	2	-	3	3	-	-
Other Violent Offences	T	21	-	1	2	1	2	6	9	-	-
Autres infractions contre la personne	M	21	-	1	2	1	2	6	9	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Property Offences	T	5,392	3	57	256	610	1,095	1,569	1,766	23	13
Infractions contre les biens	M	5,137	3	50	231	586	1,042	1,513	1,678	22	12
	F	255	-	7	25	24	53	56	88	1	1
Break and Enter	T	2,214	2	19	126	267	454	649	683	11	3
Introduction par effraction	M	2,167	2	19	120	263	442	637	670	11	3
	F	47	-	-	6	4	12	12	13	-	-
Arson	T	63	-	7	9	15	9	10	13	-	-
Crimes d'incendie	M	57	-	6	6	14	9	10	12	-	-
	F	6	-	1	3	1	-	-	1	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	66	-	-	2	8	18	18	20	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	61	-	-	1	8	17	16	19	-	-
	F	5	-	-	1	-	1	2	1	-	-
Theft over \$1,000	T	839	-	3	16	74	168	265	307	3	3
Vol de plus de \$1,000	M	822	-	3	14	73	165	262	299	3	3
	F	17	-	-	2	1	3	3	8	-	-
Theft under \$1,000	T	1,318	-	17	64	162	283	352	433	3	4
Vol de moins de \$1,000	M	1,187	-	12	53	146	256	326	388	2	4
	F	131	-	5	11	16	27	26	45	1	-
Theft Other/Unspecified	T	67	-	1	2	6	14	24	20	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	63	-	-	2	5	13	24	19	-	-
	F	4	-	1	-	1	1	-	1	-	-
Fraud/Forgery	T	140	1	-	-	-	18	39	80	1	1
Fraude/Faux	M	118	1	-	-	-	15	34	67	1	-
	F	22	-	-	-	-	3	5	13	-	1
Possession of Stolen Property	T	283	-	2	10	23	53	88	103	2	2
Possession de biens volés	M	271	-	2	9	23	51	83	99	2	2
	F	12	-	-	1	-	2	5	4	-	-
Mischief/Damage	T	402	-	8	27	55	78	124	107	3	-
Méfaits/Dommage au bien public	M	391	-	8	26	54	74	121	105	3	-
	F	11	-	-	1	1	4	3	2	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	1,240	-	4	29	81	173	378	553	21	1
<i>Autres au Code criminel</i>	M	1,158	-	4	27	72	151	363	520	20	1
	F	82	-	-	2	9	22	15	33	1	-
Impaired Operation	T	193	-	-	-	1	10	44	137	1	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	186	-	-	-	1	10	43	131	1	-
	F	7	-	-	-	-	-	1	6	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	277	-	-	6	15	35	90	125	6	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	272	-	-	6	15	34	89	122	6	-
	F	5	-	-	-	-	1	1	3	-	-
Failure to Appear/Comply	T	248	-	1	6	21	46	77	85	12	-
Défaut de comparaître/de se conformer	M	237	-	1	6	20	43	74	82	11	-
	F	11	-	-	-	1	3	3	3	1	-
Other Criminal Code	T	522	-	3	17	44	82	167	206	2	1
Autres infractions au Code criminel	M	463	-	3	15	36	64	157	185	2	1
	F	59	-	-	2	8	18	10	21	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	338	-	1	11	21	57	93	154	1	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	314	-	1	7	17	56	88	145	-	-
	F	24	-	-	4	4	1	5	9	1	-
Traffic/Import/Export	T	169	-	1	6	12	33	46	71	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	158	-	1	4	9	32	42	70	-	-
	F	11	-	-	2	3	1	4	1	-	-
Possession/Other Narcotics	T	169	-	-	5	9	24	47	83	1	-
Possession/Autres stupéfiants	M	156	-	-	3	8	24	46	75	-	-
	F	13	-	-	2	1	-	1	8	1	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	49	-	-	1	5	9	23	10	-	1
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	46	-	-	1	4	8	23	10	-	-
	F	3	-	-	-	1	1	-	-	-	1
<i>Young Offenders Act</i>	T	774	-	1	8	38	115	208	342	61	1
<i>Loi sur les jeunes contreviennent</i>	M	734	-	1	8	38	111	192	323	60	1
	F	40	-	-	-	-	4	16	19	1	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	45	-	-	3	4	4	13	21	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	42	-	-	3	2	3	13	21	-	-
	F	3	-	-	-	2	1	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Quebec/Québec

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	10,259	3	109	440	1,130	1,991	2,893	3,560	115	18
	M	9,640	3	101	392	1,043	1,857	2,752	3,367	110	15
	F	619	-	8	48	87	134	141	193	5	3
Transfer to Adult Court	T	11	-	-	-	1	-	1	6	3	-
Transféré à une cour pour adultes	M	11	-	-	-	1	-	1	6	3	-
Guilty Coupable	T	8,577	-	77	362	926	1,676	2,467	3,000	56	13
	M	8,099	-	73	322	856	1,571	2,358	2,856	53	10
	F	478	-	4	40	70	105	109	144	3	3
Not Guilty Non coupable	T	748	1	13	32	93	142	192	268	6	1
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	M	685	1	12	30	87	128	176	244	6	1
	F	63	-	1	2	6	14	16	24	-	-
	T	253	1	5	11	37	53	67	70	7	2
Dismissed Rejeté	M	235	1	5	8	35	48	64	65	7	2
	F	18	-	-	3	2	5	3	5	-	-
	T	76	-	2	4	6	16	23	21	4	-
Withdrawn Retiré	M	70	-	2	4	6	14	21	19	4	-
	F	6	-	-	-	-	2	2	2	-	-
	T	553	1	12	31	62	93	136	179	37	2
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	M	500	1	9	28	53	85	125	162	35	2
	F	53	-	3	3	9	8	11	17	2	-
	T	28	-	-	-	5	5	6	10	2	-
Other ³ Autre ³	M	27	-	-	-	5	5	6	9	2	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	T	13	-	-	-	-	6	1	6	-	-
Autre ³	M	13	-	-	-	-	6	1	6	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Quebec/Québec

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Total	Age/Age ²								
		<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	8,577	-	77	362	926	1,676	2,467	3,000	56
	M	8,099	-	73	322	856	1,571	2,358	2,856	53
	F	478	-	4	40	70	105	109	144	3
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	1,564	-	5	22	99	302	484	640	5
	M	1,530	-	5	21	96	290	481	627	4
	F	34	-	-	1	3	12	3	13	1
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	1,145	-	14	55	139	235	394	305	3
	M	1,121	-	13	51	138	226	388	302	3
	F	24	-	1	4	1	9	6	3	-
Probation	T	4,295	-	47	223	554	868	1,177	1,396	24
	M	3,997	-	45	196	504	812	1,106	1,307	23
	F	298	-	2	27	50	56	71	89	1
Fine Amende	T	395	-	1	4	9	41	100	229	11
	M	375	-	1	4	7	37	95	220	11
	F	20	-	-	-	2	4	5	9	-
Compensation Indemnité	T	28	-	-	-	2	5	6	14	1
	M	27	-	-	-	2	5	6	13	1
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	77	-	-	1	6	13	19	36	2
	M	71	-	-	1	6	12	18	32	2
	F	6	-	-	-	-	1	1	4	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	858	-	8	46	91	176	233	297	7
	M	790	-	7	41	83	157	217	279	6
	F	68	-	1	5	8	19	16	18	1
Restitution	T	3	-	-	-	-	-	1	2	-
	M	3	-	-	-	-	-	1	2	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	137	-	2	11	22	18	32	51	1
	M	114	-	2	8	16	16	26	45	1
	F	23	-	-	3	6	2	6	6	-
Other ³ Autre ³	T	73	-	-	-	4	18	21	28	2
	M	69	-	-	-	4	16	20	27	2
	F	4	-	-	-	-	2	1	1	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

•Autre• comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Quebec/Québec

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	1,564	-	5	22	99	302	484	640	5	7
< 1 Month/Mois	413	-	2	8	27	85	127	162	2	-
1-3 Months/Mois	556	-	1	13	34	96	162	245	3	2
4-6 Months/Mois	294	-	1	-	18	42	92	141	-	-
7-12 Months/Mois	255	-	1	1	18	64	96	70	-	5
13-24 Months/Mois	39	-	-	-	2	13	6	18	-	-
> 24 Months/Mois	7	-	-	-	-	2	1	4	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	1,145	-	14	55	139	235	394	305	3	-
< 1 Month/Mois	245	-	2	15	30	40	85	71	2	-
1-3 Months/Mois	387	-	-	13	37	62	153	121	1	-
4-6 Months/Mois	301	-	8	16	44	75	92	66	-	-
7-12 Months/Mois	196	-	2	9	27	54	60	44	-	-
13-24 Months/Mois	16	-	2	2	1	4	4	3	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	4,295	-	47	223	554	868	1,177	1,396	24	6
< 1 Month/Mois	7	-	-	-	-	1	4	2	-	-
1-3 Months/Mois	83	-	1	6	8	12	20	32	4	-
4-6 Months/Mois	1,340	-	10	56	161	255	352	495	9	2
7-12 Months/Mois	2,603	-	32	147	339	547	723	802	10	3
13-24 Months/Mois	259	-	4	14	46	53	77	63	1	1
> 24 Months/Mois	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
Fine Amende										
Total	395	-	1	4	9	41	100	229	11	-
< \$ 50	87	-	1	4	4	19	21	36	2	-
\$ 50-100	177	-	-	-	4	13	51	103	6	-
\$ 101-500	124	-	-	-	1	9	26	85	3	-
> \$ 500	7	-	-	-	-	-	2	5	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Ontario

Law courts in Ontario are administered by the Ministry of the Attorney General. The Ontario Court (Provincial Division) has jurisdiction over prosecutions of young persons under the federal *Young Offenders Act* for offences and violations of federal laws. Cases involving 16 and 17 year olds are heard in Provincial Court, Criminal Division, while those involving 12 to 15 year olds are heard in Provincial Court, Family Division. The Ontario Court (Provincial Court, Family Division) sits in 64 locations throughout Ontario while the Ontario Court (Provincial Court - Criminal Division) sits in 62 locations. Appeals of cases heard by Provincial Division judges are made to the General Division.

Responsibility for community and custodial services as well as Alternative Measures programs for youths is divided between the Ministry of Correctional Services which has jurisdiction over 16 and 17 year old offenders and the Ministry of Community and Social Services which exercises authority over offenders aged 12 to 15.

Consideration of an Alternative Measures program occurs only after charges have been laid. Therefore, youth court data for Ontario include all youths involved in an Alternative Measures program.

In 1990-91, Ontario participated in the YCS for the first time, however, only partial data were available for that year. The automated system in Ontario was fully implemented in December, 1991.

L'Ontario

Les tribunaux de l'Ontario sont administrés par le ministère du Procureur général. La division provinciale de la Cour de l'Ontario a compétence sur les poursuites des adolescents en vertu de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et les infractions aux lois fédérales. Les causes concernant des contrevenants âgés de 16 et de 17 ans peuvent être entendues par la division criminelle de la Cour provinciale, tandis que celles concernant les contrevenants de 12 à 15 sont entendues par la division famille de la Cour provinciale. La section famille de la division provinciale de la Cour siège dans 64 localités de l'Ontario et la section criminelle de la division provinciale tient audience dans 62 localités. Les appels de la division provinciale sont entendus par la division générale.

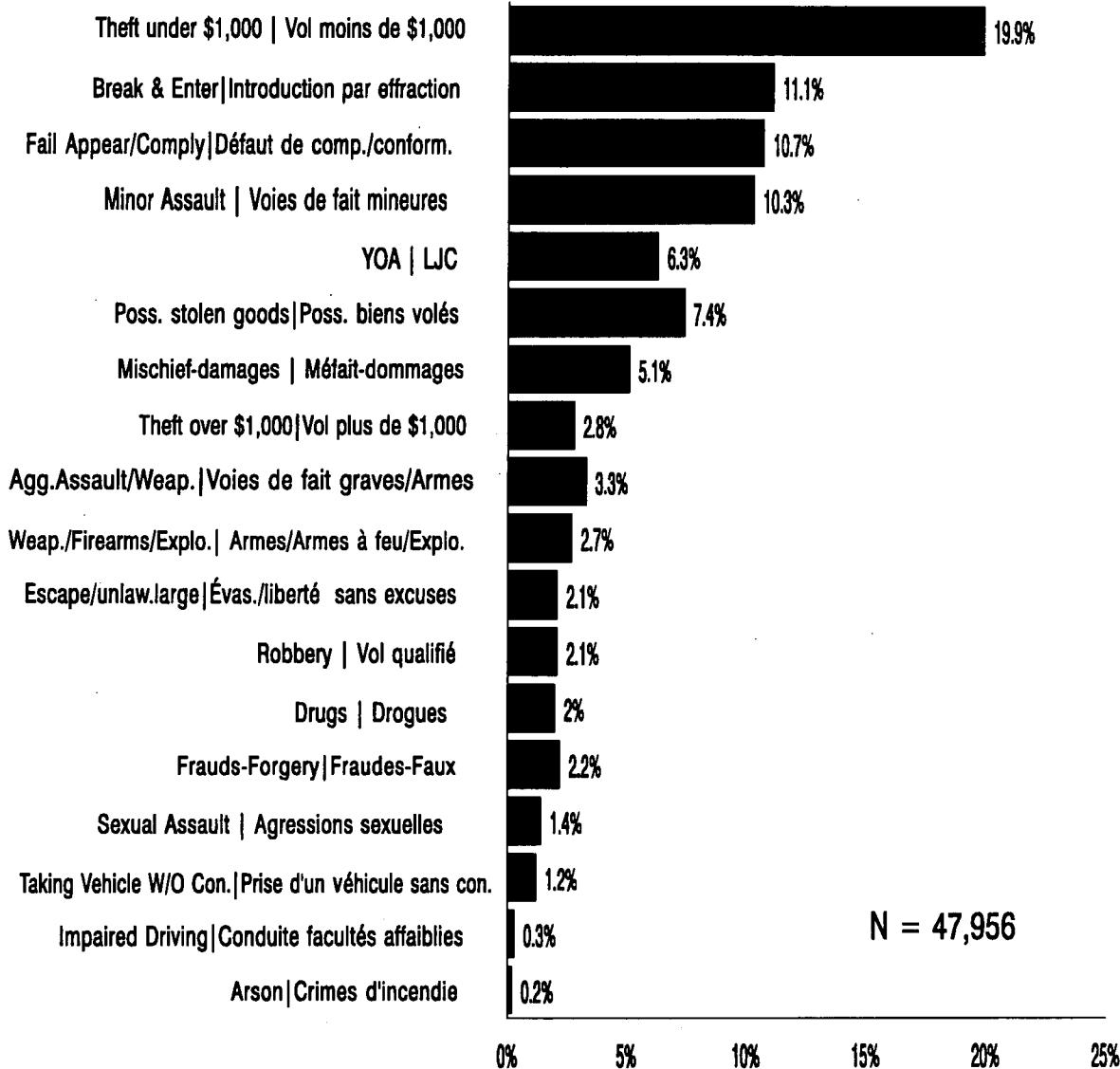
La responsabilité des services communautaires, des services de garde pour les jeunes contrevenants et des programmes de mesures de recharge est partagée entre le ministère des Services correctionnels qui s'occupe des contrevenants âgés de 16 et de 17 ans et le ministère des Services communautaires et sociaux qui exerce sa compétence sur les contrevenants de 12 à 15 ans.

Le renvoi à un programme de mesures de recharge a lieu après la mise en accusation; par conséquent, les données de l'ETJ pour l'Ontario incluent tous les adolescents qui ont été renvoyés à un programme de mesures de recharge.

L'Ontario a participé à l'ETJ pour la première fois en 1990-1991. Toutefois, les données recueillies durant cet exercice financier ne sont que partielles. Le déploiement du système informatique de l'Ontario a été complété en décembre 1991.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Ontario,
1992-93

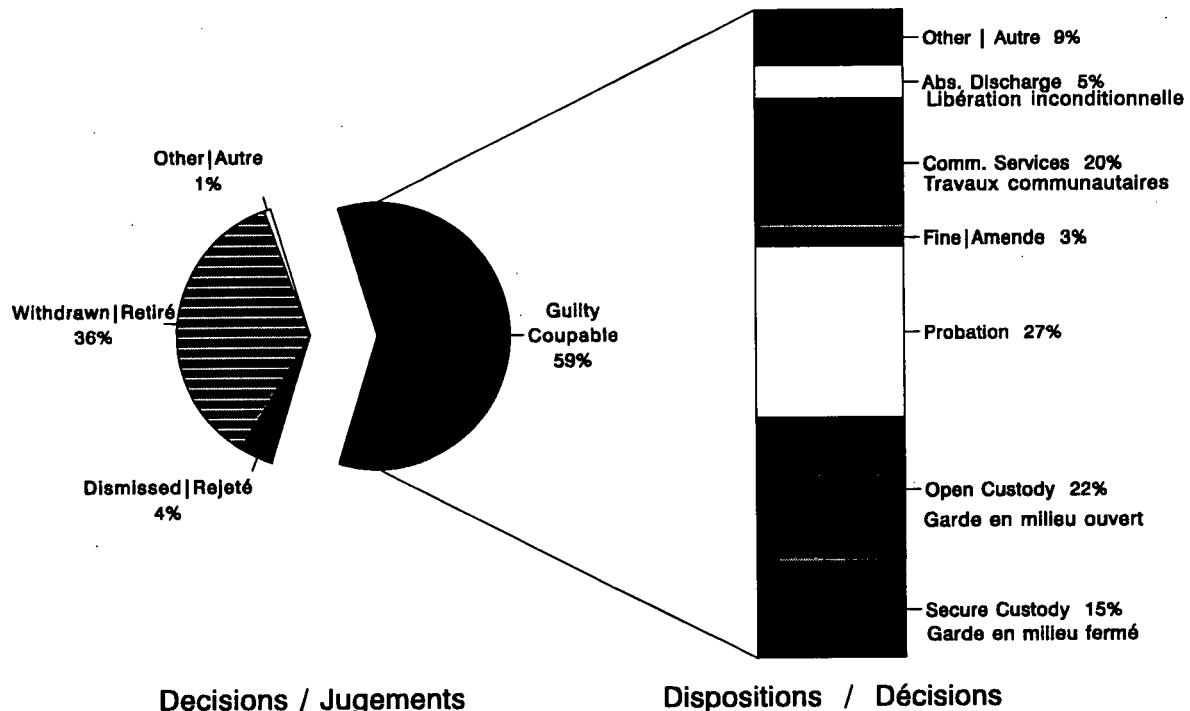
Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Ontario, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 91% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 91% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Ontario, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Ontario

Principal Charge Accusation principale	Age/Age ²										
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu	
TOTAL	T	47,956	22	1,532	3,670	7,483	10,055	11,761	11,758	309	1,366
	M	38,285	19	1,255	2,808	5,598	7,719	9,599	9,933	262	1,092
	F	9,671	3	277	862	1,885	2,336	2,162	1,825	47	274
Violent Offences	T	10,063	13	399	934	1,593	1,976	2,375	2,415	5	353
<i>Infractions contre la personne</i>	M	8,149	13	340	731	1,233	1,560	1,938	2,059	4	271
	F	1,914	-	59	203	360	416	437	356	1	82
Murder/Manslaughter	T	15	-	-	-	3	4	2	4	1	1
Meurtre/Homicide	M	14	-	-	-	3	4	2	4	-	1
involontaire	F	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T	20	-	-	1	1	4	8	6	-	-
Tentative de meurtre	M	18	-	-	1	1	4	7	5	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T	46	-	2	4	8	9	8	13	-	2
Graves/Agressions sexuelles armées	M	43	-	2	4	7	9	8	11	-	2
	F	3	-	-	-	1	-	-	2	-	-
Sexual Assault	T	664	7	64	99	134	126	117	106	-	11
Agressions sexuelles	M	651	7	60	94	132	126	115	106	-	11
	F	13	-	4	5	2	-	2	-	-	-
Other Sexual Offences	T	150	4	7	17	36	26	26	30	1	3
Autres infractions sexuelles	M	141	4	5	15	35	25	26	27	1	3
	F	9	-	2	2	1	1	-	3	-	-
Aggravated Assault/Weapon	T	1,591	-	59	129	240	269	400	447	1	46
Voies de fait graves/Armes	M	1,349	-	50	113	199	220	329	393	1	44
	F	242	-	9	16	41	49	71	54	-	2
Minor Assault	T	4,946	2	204	520	769	1,017	1,141	1,090	1	202
Voies de fait mineures	M	3,552	2	164	368	498	712	835	841	1	131
	F	1,394	-	40	152	271	305	306	249	-	71
Other Assists	T	239	-	3	11	25	45	70	77	-	8
Autres voies de fait	M	196	-	3	7	13	35	61	70	-	7
	F	43	-	-	4	12	10	9	7	-	1
Robbery	T	998	-	26	63	144	191	259	273	1	41
Vol qualifié	M	878	-	22	51	126	159	230	253	1	36
	F	120	-	4	12	18	32	29	20	-	5
Weapons/Firearms/Explosives	T	1,291	-	29	83	218	259	323	347	-	32
Armes/Armes à feu/Explosifs	M	1,222	-	29	75	205	247	305	329	-	32
	F	69	-	-	8	13	12	18	18	-	-
Other Violent Offences	T	103	-	5	7	15	26	21	22	-	7
Autres infractions	M	85	-	5	3	14	19	20	20	-	4
contre la personne	F	18	-	-	4	1	7	1	2	-	3
Property Offences	T	25,144	8	981	2,100	4,175	5,413	6,131	5,657	14	665
<i>Infractions contre les biens</i>	M	20,206	5	795	1,632	3,182	4,240	5,045	4,749	12	546
	F	4,938	3	186	468	983	1,173	1,086	908	2	119
Break and Enter	T	5,305	3	203	442	815	1,082	1,323	1,302	3	132
Introduction par effraction	M	4,864	2	182	396	723	995	1,220	1,220	3	123
	F	441	1	21	46	92	87	103	82	-	9
Arson	T	105	-	11	11	38	18	17	10	-	-
Crimes d'incendie	M	91	-	10	11	36	13	13	8	-	-
	F	14	-	1	-	2	5	4	2	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	Unknown Inconnu	
Taking Vehicle W/O Consent	T	580	-	9	43	112	158	142	102	-	14
Prise d'un véhicule sans consentement	M	451	-	7	33	80	119	117	83	-	12
	F	129	-	2	10	32	39	25	19	-	2
Theft over \$1,000	T	1,346	-	21	56	169	296	374	384	-	46
Vol de plus de \$1,000	M	1,243	-	18	46	147	271	352	365	-	44
	F	103	-	3	10	22	25	22	19	-	2
Theft under \$1,000	T	9,566	3	459	1,002	1,797	2,130	2,162	1,762	7	244
Vol de moins de \$1,000	M	6,622	2	346	690	1,171	1,404	1,534	1,304	5	166
	F	2,944	1	113	312	626	726	628	458	2	78
Theft Other/Unspecified	T	1,203	-	43	99	215	273	283	271	-	19
Autre vol/Vol non spécifié	M	928	-	30	73	163	211	228	204	-	19
	F	275	-	13	26	52	62	55	67	-	-
Fraud/Forgery	T	1,057	-	9	33	112	187	293	382	-	41
Fraude/Faux	M	704	-	7	27	70	127	197	244	-	32
	F	353	-	2	6	42	60	96	138	-	9
Possession of Stolen Property	T	3,538	1	80	166	497	773	979	951	2	89
Possession de biens volés	M	3,110	-	63	134	425	665	881	861	2	79
	F	428	1	17	32	72	108	98	90	-	10
Mischief/Damage	T	2,444	1	146	248	420	496	558	493	2	80
Méfaits/Dommage au bien public	M	2,193	1	132	222	367	435	503	460	2	71
	F	251	-	14	26	53	61	55	33	-	9
<i>Other Criminal Code</i>	T	8,486	-	122	444	1,126	1,708	2,212	2,475	163	236
<i>Autres au Code criminel</i>	M	6,644	-	98	319	800	1,245	1,779	2,083	131	189
	F	1,842	-	24	125	326	463	433	392	32	47
Impaired Operation	T	135	-	-	-	-	6	40	87	-	2
Conduite avec facultés affaiblies	M	117	-	-	-	-	4	33	78	-	2
	F	18	-	-	-	-	2	7	9	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	992	-	18	64	132	256	184	272	19	47
Évasion/En liberté sans excuse	M	851	-	18	50	105	195	173	247	18	45
	F	141	-	-	14	27	61	11	25	1	2
Failure to Appear	T	5,141	-	73	258	746	1,043	1,366	1,401	142	112
Défaut de comparaître	M	3,956	-	58	181	514	745	1,086	1,170	113	89
	F	1,185	-	15	77	232	298	280	231	29	23
Other Criminal Code	T	2,218	-	31	122	248	403	622	715	2	75
Autres infractions au Code criminel	M	1,720	-	22	88	181	301	487	588	-	53
	F	498	-	9	34	67	102	135	127	2	22
<i>Narcotic Control Act</i>	T	860	-	4	19	41	116	258	402	1	19
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	720	-	4	13	31	94	214	346	1	17
	F	140	-	-	6	10	22	44	56	-	2
Traffic/Import/Export	T	279	-	1	5	14	37	83	130	1	8
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	220	-	1	3	11	31	61	105	1	7
	F	59	-	-	2	3	6	22	25	-	1
Possession/Other Narcotics	T	581	-	3	14	27	79	175	272	-	11
Possession/Autres stupéfiants	M	500	-	3	10	20	63	153	241	-	10
	F	81	-	-	4	7	16	22	31	-	1
<i>Food and Drugs Act</i>	T	83	-	-	1	5	12	24	39	-	2
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	66	-	-	-	3	9	19	34	-	1
	F	17	-	-	1	2	3	5	5	-	1
<i>Young Offenders Act</i>	T	2,995	1	22	165	504	786	669	637	124	87
<i>Loi sur les jeunes contrevénants</i>	M	2,266	1	16	109	329	546	531	558	112	64
	F	729	-	6	56	175	240	138	79	12	23
<i>Other Federal Statutes</i>	T	325	-	4	7	39	44	92	133	2	4
<i>Autres lois fédérales</i>	M	234	-	2	4	20	25	73	104	2	4
	F	91	-	2	3	19	19	19	29	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 – Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992–93

Tableau 4 – Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992–1993

Ontario

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	47,956	22	1,532	3,668	7,481	10,059	11,761	11,758	309	1,366
	M	38,285	19	1,255	2,805	5,597	7,723	9,599	9,933	262	1,092
	F	9,671	3	277	863	1,884	2,336	2,162	1,825	47	274
Transfer to Adult Court	T	2	—	—	—	—	1	—	1	—	—
Transféré à une cour pour adultes	M	2	—	—	—	—	1	—	1	—	—
Guilty Coupable	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T	28,469	12	862	2,154	4,438	6,222	7,041	6,959	102	679
	M	23,381	12	742	1,733	3,444	4,871	5,915	6,006	82	576
Not Guilty Non coupable	F	5,088	—	120	421	994	1,351	1,126	953	20	103
	T	242	—	6	13	44	54	71	51	—	3
	M	212	—	6	11	40	44	66	42	—	3
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	F	30	—	—	2	4	10	5	9	—	—
	T	185	—	6	10	26	34	47	51	1	10
	M	150	—	4	9	15	28	41	43	1	9
Dismissed Rejeté	F	35	—	2	1	11	6	6	8	—	1
	T	1,839	—	72	142	285	340	442	490	13	55
	M	1,464	—	56	102	214	262	357	415	11	47
Withdrawn Retiré	F	375	—	16	40	71	78	85	75	2	8
	T	17,196	10	586	1,349	2,687	3,401	4,150	4,201	193	619
	M	13,060	7	447	950	1,883	2,514	3,211	3,423	168	457
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	F	4,136	3	139	399	804	887	939	778	25	162
	T	21	—	—	—	1	5	10	5	—	—
	M	14	—	—	—	1	1	9	3	—	—
Other ³ Autre ³	F	7	—	—	—	—	4	1	2	—	—
	T	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
	M	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Offence Infraction	Most Significant Disposition/Décision la plus importante										Other ² Autre ²
	Total	Secure Custody Garde en milieu fermé	Open Custody Garde en milieu ouvert	Probation	Fine Amende	Compens- ation Indemnité	Pay Purchase- Rembour- sement à l'acqué- reur	Compen- sation (kind) Indemnité en nature	Community Service Travaux communau- taires	Absolute Discharge Libération Incondition- nelle	
Trafficking in Narcotics Trafic de stupéfiants	T 397 M 347 F 50	9 8 1	67 57 10	176 153 23	7 7 -	- - -	- - -	- - -	42 39 3	5 3 2	3 3 -
Possession of Narcotics Possession de stupéfiants	T 1,017 M 891 F 126	8 7 -	70 67 3	370 307 63	238 222 16	- - -	2 2 -	- - -	112 101 11	114 92 22	31 26 5
Failure to disclose Rx Défaut de divulguer les ordonnances	T 1 M 1 F -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Cultivation Culture	T 1 M 1 F -	- - -	- - -	- - -	1 1 -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Food and Drugs Act <i>Loi sur les aliments et drogues</i>	T 142 M 130 F 12	2 1 -	29 28 1	57 51 6	16 16 -	- - -	- - -	- - -	12 11 1	6 3 3	2 2 -
Trafficking in Drugs Trafic de drogues	T 69 M 64 F 5	1 1 -	17 17 -	29 26 3	4 4 -	- - -	- - -	- - -	5 4 1	1 1 -	1 1 -
Possession of Drugs Possession de drogues	T 72 M 65 F 7	- - -	12 11 1	27 24 3	12 12 -	- - -	- - -	- - -	7 7 -	5 2 3	1 1 -
Other FDA Autres LAD	T 1 M 1 F -	- - -	- - -	- - -	1 1 -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Young Offenders Act <i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	T 7,332 M 5,714 F 1,618	1,422 1,191 231	1,761 1,271 385	1,744 1,271 473	939 801 138	7 7 -	23 22 1	- - -	967 713 254	136 96 40	333 237 96
Failure to Comply with a Disposition Défaut de se conformer à une disposition	T 7,311 M 5,695 F 1,616	1,41 1,18 23	1,754 1,266 385	1,739 1,266 473	998 801 137	7 7 -	23 22 1	- - -	965 711 254	134 95 39	332 236 96

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Ontario

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	Unknown Inconnu	
TOTAL	T	28,469	12	862	2,154	4,438	6,222	7,041	6,959	102	679
	M	23,381	12	742	1,733	3,444	4,871	5,915	6,006	82	576
	F	5,088	-	120	421	994	1,351	1,126	953	20	103
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	4,198	1	25	131	453	920	1,120	1,388	39	121
	M	3,803	1	25	115	379	799	1,044	1,296	36	108
	F	395	-	-	16	74	121	76	92	3	13
Detention for Treatment Détenzione pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	6,273	2	138	446	1,055	1,426	1,594	1,456	15	141
	M	5,370	2	118	365	847	1,143	1,425	1,335	12	123
	F	903	-	20	81	208	283	169	121	3	18
Probation	T	7,607	6	343	679	1,180	1,556	1,927	1,764	17	135
	M	5,947	6	294	539	864	1,181	1,515	1,426	12	110
	F	1,660	-	49	140	316	375	412	338	5	25
Fine Amende	T	763	-	3	14	45	117	227	345	4	8
	M	669	-	3	11	32	99	203	309	4	8
	F	94	-	-	3	13	18	24	36	-	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	5,735	2	207	522	1,046	1,328	1,277	1,153	7	193
	M	4,582	2	180	416	818	1,000	1,023	971	6	166
	F	1,153	-	27	106	228	328	254	182	1	27
Restitution	T	34	-	-	2	9	4	9	8	-	2
	M	31	-	-	2	8	4	8	7	-	2
	F	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	82	-	-	10	7	12	26	25	-	2
	M	74	-	-	10	5	10	24	23	-	2
	F	8	-	-	-	2	2	2	2	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	1,466	1	52	132	228	294	385	332	6	36
	M	1,051	1	41	94	173	193	280	243	2	24
	F	415	-	11	38	55	101	105	89	4	12
Other ³ Autre ³	T	2,311	-	94	218	415	565	476	488	14	41
	M	1,854	-	81	181	318	442	393	396	10	33
	F	457	-	13	37	97	123	83	92	4	8

¹ See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

² Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

³ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Ontario

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	4,198	1	25	131	453	920	1,120	1,388	39	121
< 1 Month/Mois	1,351	-	11	52	178	278	368	402	21	41
1-3 Months/Mois	1,962	1	9	63	202	433	540	639	15	60
4-6 Months/Mois	560	-	3	11	53	155	140	187	3	8
7-12 Months/Mois	248	-	2	4	17	45	50	119	-	11
13-24 Months/Mois	62	-	-	1	2	5	18	35	-	1
> 24 Months/Mois	15	-	-	-	1	4	4	6	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	6,273	2	138	446	1,055	1,426	1,594	1,456	15	141
< 1 Month/Mois	1,393	-	25	91	255	384	311	295	2	30
1-3 Months/Mois	3,257	1	61	240	503	738	851	779	13	71
4-6 Months/Mois	1,172	1	32	86	225	254	323	218	-	33
7-12 Months/Mois	421	-	17	26	70	47	105	149	-	7
13-24 Months/Mois	29	-	3	3	2	2	4	15	-	-
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Probation										
Total	7,607	6	343	679	1,180	1,556	1,927	1,764	17	135
< 1 Month/Mois	14	-	-	-	1	1	1	10	1	-
1-3 Months/Mois	213	-	14	14	37	54	43	47	-	4
4-6 Months/Mois	1,402	-	68	144	236	339	298	293	4	20
7-12 Months/Mois	4,253	3	173	373	656	829	1,130	1,017	5	67
13-24 Months/Mois	1,722	3	88	148	250	332	454	396	7	44
> 24 Months/Mois	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
Fine Amende										
Total	763	-	3	14	45	117	227	345	4	8
< \$ 50	101	-	1	7	17	30	23	21	2	-
\$ 50-100	401	-	2	6	19	58	130	179	1	6
\$ 101-500	261	-	-	1	9	29	74	145	1	2
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Manitoba

The Youth Division of the Provincial Court has jurisdiction to hear all youth matters as defined by the *Young Offender Act*. The Department of Justice administers court services. The Provincial Court sits in 19 locations with permanent registries and on circuit in 49 locations. Appeals from all cases originating in the Provincial Court are to the Court of Queen's Bench in summary matters and to the Court of Appeal in indictable matters.

The Corrections Division, Community and Youth Correctional Services Branch of the Department of Justice has responsibility for the administration of non-monetary dispositions for young offenders. Other ministries which provide related services to youths are the Ministry of Health (for forensic assessments), the Ministry of Community Services (for child welfare services where the youth is either already in care or is deemed to be in need of protection) and the Ministry of Education (for educational services provided to young offenders under custodial or probation dispositions). In addition, there are 45 community justice committees established to develop alternatives to formal court proceedings.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures could be made after a charge has been laid.

Manitoba currently provides data to the Youth Court Survey on a manual forms basis.

Manitoba

La division de la famille de la Cour provinciale est désignée tribunal pour adolescents tel que défini par la *LJC*. Les services judiciaires pour adolescents sont sous la responsabilité du ministère de la Justice. La Cour provinciale siège dans 19 localités dotées d'un greffe permanent et se rend dans 49 localités à titre de tribunal itinérant. Les appels interjetés des décisions rendues par la Cour provinciale sont entendus par la Cour du Banc de la Reine lorsqu'il s'agit d'infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité et par la Cour d'appel dans le cas d'actes criminels.

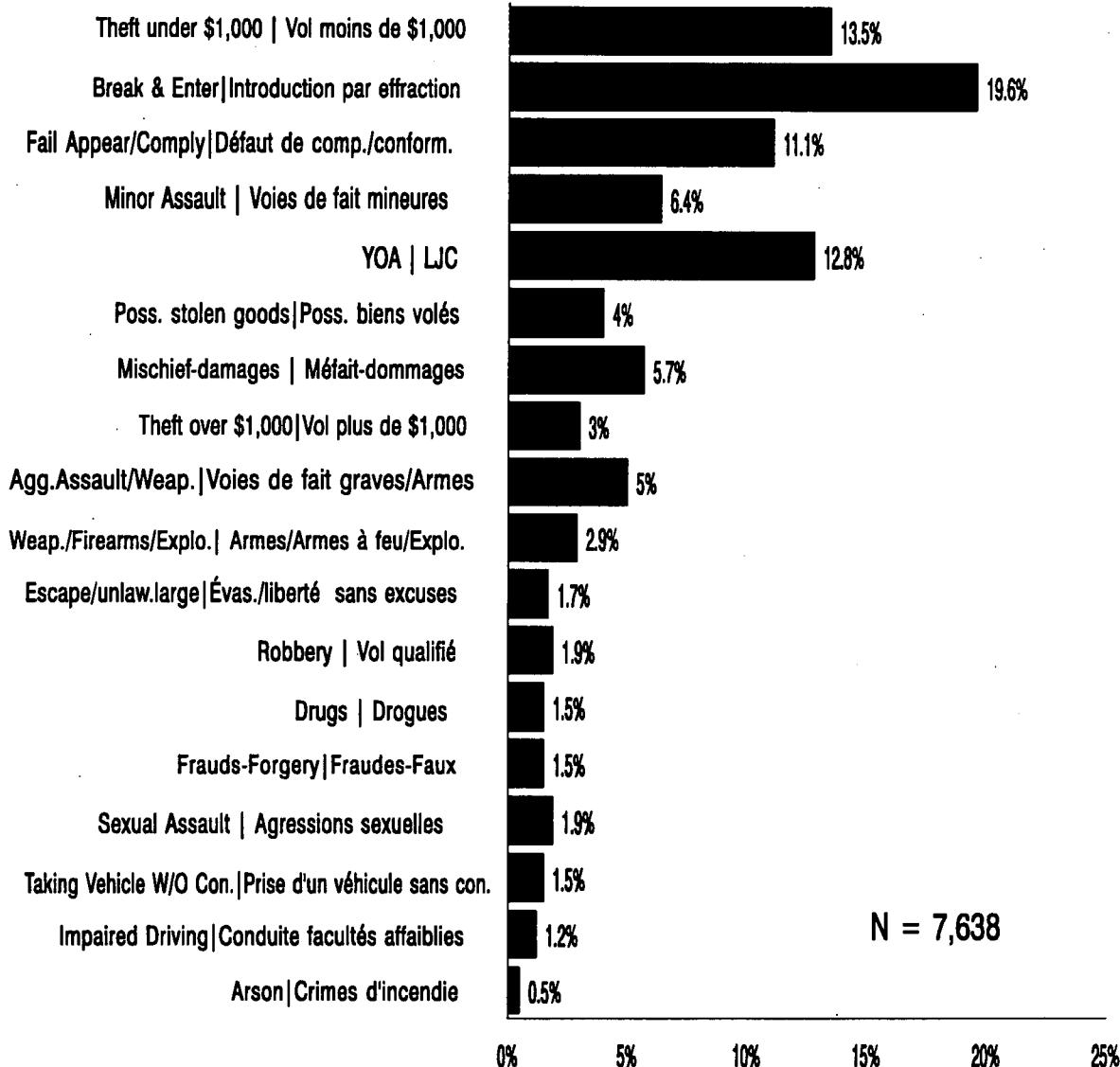
La Division des services correctionnels du ministère de la Justice (services correctionnels communautaires pour adolescents) a la responsabilité d'administrer les décisions non-pécuniaires concernant les jeunes contrevenants. D'autres ministères qui offrent des services connexes aux jeunes contrevenants sont le ministère de la Santé (pour les évaluations médico-légales et les services de traitement), le ministère des Services communautaires (pour les services de protection de l'enfance lorsque le jeune contrevenant est déjà confié à leurs soins ou est jugé avoir besoin de protection) et le ministère de l'Éducation (pour les services scolaires offerts aux jeunes contrevenants en vertu de décisions relatives à la garde ou à la probation). De plus, il y a 45 comités judiciaires communautaires établis pour élaborer des solutions de rechange aux poursuites judiciaires.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il est possible que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Pour le moment, le Manitoba fournit les données de l'ETJ sur une base manuelle en acheminant les formules.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Manitoba,
1992-93

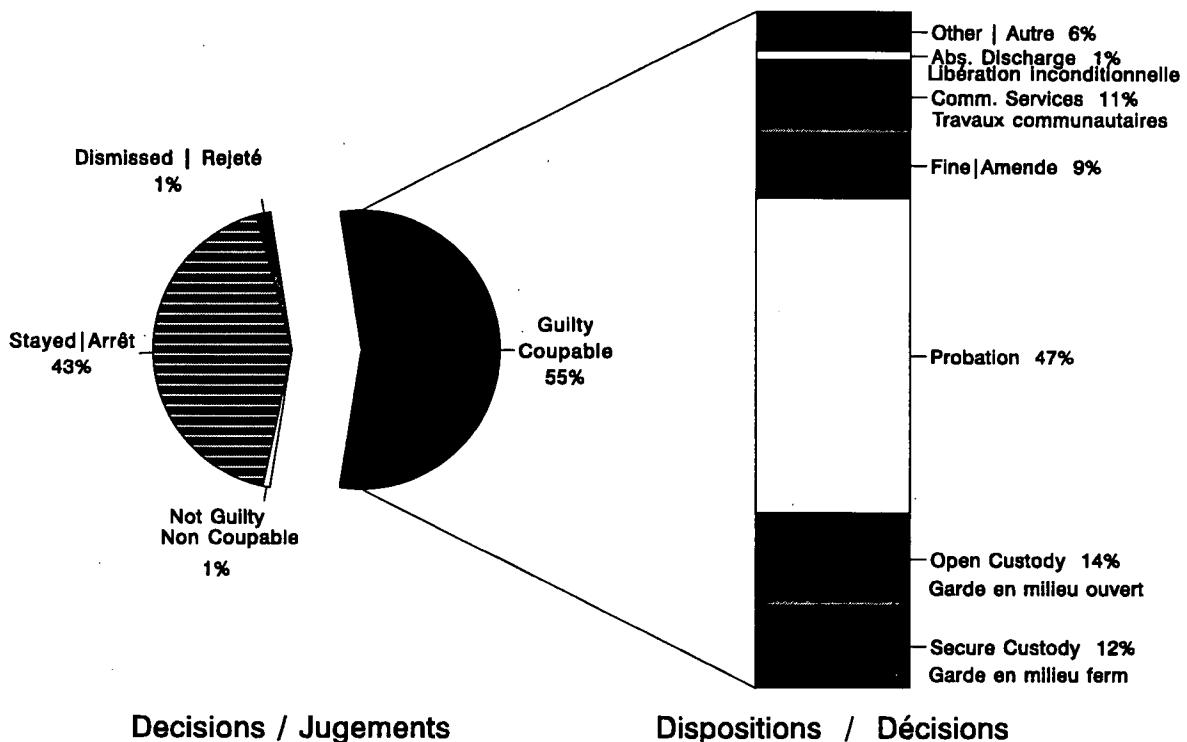
Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Manitoba, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 96% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 96% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Manitoba, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Manitoba

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	7,638	2	275	608	1,013	1,500	1,798	1,922	500	20
	M	6,290	2	209	471	770	1,193	1,540	1,641	446	18
	F	1,348	-	66	137	243	307	258	281	54	2
Violent Offences	T	1,448	-	69	135	240	295	330	370	4	5
<i>Infractions contre la personne</i>	M	1,136	-	47	104	165	235	274	304	2	5
	F	312	-	22	31	75	60	56	66	2	-
Murder/Manslaughter	T	7	-	-	-	-	4	3	-	-	-
Meurtre/Homicide	M	7	-	-	-	-	4	3	-	-	-
involontaire	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T	4	-	-	-	1	2	1	-	-	-
Tentative de meurtre	M	4	-	-	-	1	2	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T	3	-	-	1	-	-	1	1	-	-
Graves/Agressions sexuelles armées	M	3	-	-	1	-	-	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault	T	148	-	14	25	24	33	26	25	1	-
Agressions sexuelles	M	144	-	13	25	23	32	26	25	-	-
	F	4	-	1	-	1	1	-	-	1	-
Other Sexual Offences	T	23	-	1	1	9	5	4	3	-	-
Autres infractions sexuelles	M	22	-	1	1	9	4	4	3	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Aggravated Assault/Weapon	T	381	-	11	31	40	79	92	124	2	2
Voies de fait graves/Armes	M	293	-	7	19	26	61	73	104	1	2
	F	88	-	4	12	14	18	19	20	1	-
Minor Assault	T	491	-	33	48	93	90	102	123	-	2
Voies de fait mineures	M	301	-	18	30	43	53	71	84	-	2
	F	190	-	15	18	50	37	31	39	-	-
Other Assualts	T	15	-	1	1	6	-	5	2	-	-
Autres voies de fait	M	8	-	1	1	2	-	3	1	-	-
	F	7	-	-	-	4	-	2	1	-	-
Robbery	T	143	-	2	12	26	35	30	38	-	-
Vol qualifié	M	132	-	2	12	23	34	27	34	-	-
	F	11	-	-	-	3	1	3	4	-	-
Weapons/Firearms/Explosives	T	221	-	7	16	39	47	62	49	1	-
Armes/Armes à feu/Explosifs	M	210	-	5	15	36	45	61	47	1	-
	F	11	-	2	1	3	2	1	2	-	-
Other Violent Offences	T	12	-	-	-	2	-	4	5	-	1
Autres infractions	M	12	-	-	-	2	-	4	5	-	1
contre la personne	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Property Offences	T	3,754	2	177	356	553	814	930	907	9	6
<i>Infractions contre les biens</i>	M	3,193	2	142	293	443	676	820	804	7	6
	F	561	-	35	63	110	138	110	103	2	-
Break and Enter	T	1,497	2	82	150	236	343	372	311	-	1
Introduction par effraction	M	1,385	2	73	137	204	316	356	296	-	1
	F	112	-	9	13	32	27	16	15	-	-
Arson	T	35	-	4	5	5	11	9	1	-	-
Crimes d'incendie	M	28	-	2	5	4	9	7	1	-	-
	F	7	-	2	-	1	2	-	-	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	112	-	6	11	11	31	31	21	-	1
Prise d'un véhicule sans consentement	M	90	-	3	8	9	26	24	19	-	1
	F	22	-	3	3	2	5	7	2	-	-
Theft over \$1,000	T	230	-	9	19	35	48	55	63	-	1
Vol de plus de \$1,000	M	192	-	7	16	23	37	50	58	-	1
	F	38	-	2	3	12	11	5	5	-	-
Theft under \$1,000	T	1,027	-	55	97	145	226	239	260	3	2
Vol de moins de \$1,000	M	768	-	40	63	102	166	188	205	2	2
	F	259	-	15	34	43	60	51	55	1	-
Theft Other/Unspecified	T	6	-	-	-	2	1	2	1	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	4	-	-	-	-	1	2	1	-	-
	F	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-
Fraud/Forgery	T	111	-	-	1	13	15	30	50	2	-
Fraude/Faux	M	86	-	-	1	9	11	25	39	1	-
	F	25	-	-	-	4	4	5	11	1	-
Possession of Stolen Property	T	302	-	3	31	50	44	86	86	2	-
Possession de biens volés	M	253	-	2	23	39	36	73	78	2	-
	F	49	-	1	8	11	8	13	8	-	-
Mischief/Damage	T	434	-	18	42	56	95	106	114	2	1
Méfaits/Dommage au bien public	M	387	-	15	40	53	74	95	107	2	1
	F	47	-	3	2	3	21	11	7	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	1,336	-	24	79	125	223	326	367	184	8
<i>Autres au Code criminel</i>	M	1,027	-	16	53	85	153	264	293	157	6
	F	309	-	8	26	40	70	62	74	27	2
Impaired Operation	T	89	-	-	-	-	4	25	59	-	1
Conduite avec facultés affaiblies	M	72	-	-	-	-	2	18	51	-	1
	F	17	-	-	-	-	2	7	8	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	130	-	1	2	5	24	54	38	6	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	114	-	1	1	3	17	52	35	5	-
	F	16	-	-	1	2	7	2	3	1	-
Failure to Appear/Comply	T	849	-	17	61	92	141	188	172	177	1
Défaut de comparaître/de se conformer	M	635	-	12	42	64	93	150	122	151	1
	F	214	-	5	19	28	48	38	50	26	-
Other Criminal Code	T	268	-	6	16	28	54	59	98	1	6
Autres infractions au Code criminel	M	206	-	3	10	18	41	44	85	1	4
	F	62	-	3	6	10	13	15	13	-	2
<i>Narcotic Control Act</i>	T	111	-	-	1	12	19	36	43	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	89	-	-	-	8	14	29	38	-	-
	F	22	-	-	1	4	5	7	5	-	-
Traffic/Import/Export	T	33	-	-	1	3	5	13	11	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	23	-	-	-	2	4	10	7	-	-
	F	10	-	-	1	1	1	3	4	-	-
Possession/Other Narcotics	T	78	-	-	-	9	14	23	32	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	66	-	-	-	6	10	19	31	-	-
	F	12	-	-	-	3	4	4	1	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	4	-	-	-	-	-	1	3	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	979	-	5	37	83	148	173	229	303	1
<i>Loi sur les jeunes contrevénants</i>	M	837	-	4	21	69	114	150	198	280	1
	F	142	-	1	16	14	34	23	31	23	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	5	-	-	-	-	1	2	2	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	4	-	-	-	-	1	2	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Note: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Manitoba Total

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²								
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	7,638	2	276	609	1,009	1,504	1,797	1,921	500
	M	6,290	2	210	471	767	1,198	1,538	1,640	446
	F	1,348	-	66	138	242	306	259	281	54
Transfer to Adult Court	T	2	-	-	-	-	-	-	2	-
Transféré à une cour pour adultes	M	2	-	-	-	-	-	-	2	-
Guilty Coupable	T	4,186	1	131	314	560	860	1,043	1,088	181
	M	3,505	1	106	249	434	684	909	952	163
	F	681	-	25	65	126	176	134	136	18
Not Guilty Non coupable	T	50	-	-	6	7	9	12	15	1
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	M	47	-	-	5	6	9	11	15	1
	F	3	-	-	1	1	-	1	-	-
	T	3,249	1	143	280	424	609	711	763	312
Dismissed Rejeté	M	2,614	1	102	211	313	486	592	627	276
	F	635	-	41	69	111	123	119	136	36
	T	109	-	1	4	13	17	25	40	5
Withdrawn Retiré	M	93	-	1	4	11	13	21	34	5
	F	16	-	-	-	2	4	4	6	-
	T	7	-	-	1	-	2	-	1	1
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	M	4	-	-	-	-	2	-	-	1
	F	3	-	-	1	-	-	-	-	1
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other ³ Autre ³	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	35	-	1	4	5	7	6	12	-
Autre ³	M	25	-	1	2	3	4	5	10	-
	F	10	-	-	2	2	3	1	2	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Manitoba Total

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age ²								
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	4,186	1	131	314	560	860	1,043	1,088	181
	M	3,505	1	106	249	434	684	909	952	163
	F	681	-	25	65	126	176	134	136	18
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	511	-	5	18	43	106	164	158	17
	M	490	-	5	17	39	102	158	153	16
	F	21	-	-	1	4	4	6	5	1
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	567	-	10	44	96	126	181	105	5
	M	506	-	9	39	75	112	168	100	3
	F	61	-	1	5	21	14	13	5	2
Probation	T	1,959	1	94	200	301	437	455	434	34
	M	1,569	1	78	154	232	326	381	365	29
	F	390	-	16	46	69	111	74	69	5
Fine Amende	T	397	-	3	3	15	30	88	188	69
	M	348	-	2	3	14	25	74	164	65
	F	49	-	1	-	1	5	14	24	4
Compensation Indemnité	T	12	-	-	-	1	6	3	1	1
	M	12	-	-	-	1	6	3	1	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	449	-	9	28	74	115	98	112	13
	M	360	-	6	22	57	83	82	98	12
	F	89	-	3	6	17	32	16	14	1
Restitution	T	42	-	1	1	4	3	7	19	7
	M	38	-	-	1	3	3	7	17	7
	F	4	-	1	-	1	-	-	2	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	5	-	-	-	1	1	2	1	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-
	F	2	-	-	-	1	1	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	57	-	6	5	9	7	11	17	2
	M	37	-	3	2	3	5	7	15	2
	F	20	-	3	3	6	2	4	2	-
Other 3 Autre 3	T	187	-	3	15	16	29	34	53	33
	M	142	-	3	11	10	22	27	38	28
	F	45	-	-	4	6	7	7	15	5

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Manitoba Total

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	511	-	5	18	43	106	164	158	17	-
< 1 Month/Mois	45	-	1	5	3	8	9	9	10	-
1-3 Months/Mois	193	-	-	4	8	33	75	66	7	-
4-6 Months/Mois	133	-	4	3	12	27	32	55	-	-
7-12 Months/Mois	85	-	-	4	9	20	31	21	-	-
13-24 Months/Mois	54	-	-	2	11	18	16	7	-	-
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	567	-	10	44	96	126	181	105	5	-
< 1 Month/Mois	45	-	-	4	5	6	12	16	2	-
1-3 Months/Mois	223	-	5	12	23	55	73	53	2	-
4-6 Months/Mois	186	-	2	16	45	37	63	22	1	-
7-12 Months/Mois	104	-	3	12	20	25	30	14	-	-
13-24 Months/Mois	8	-	-	-	3	3	2	-	-	-
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Probation										
Total	1,959	1	94	200	301	437	455	434	34	3
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1-3 Months/Mois	49	-	2	4	8	13	11	9	2	-
4-6 Months/Mois	270	-	6	23	26	70	62	71	11	1
7-12 Months/Mois	1,015	-	47	99	146	225	234	244	18	2
13-24 Months/Mois	605	1	38	71	117	126	144	105	3	-
> 24 Months/Mois	20	-	1	3	4	3	4	5	-	-
Fine Amende										
Total	397	-	3	3	15	30	88	188	69	1
< \$ 50	24	-	-	1	5	5	3	6	4	-
\$ 50-100	166	-	2	1	6	12	34	76	35	-
\$ 101-500	193	-	1	1	4	12	47	101	26	1
> \$ 500	14	-	-	-	-	1	4	5	4	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Saskatchewan

The Department of Justice in Saskatchewan is responsible for the administration of court services. The Provincial Court is a Youth Court within the meaning of the federal *Young Offenders Act*. The Provincial Court sits in 16 judicial centres with resident judiciary, and visits 87 other locations on circuit. Cases under the YOA may be appealed to the Court of Queen's Bench.

The Young Offenders Program Division, Department of Social Services has primary responsibility for young offender correctional programs.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Saskatchewan currently provides data to the Youth Court Survey on a manual forms basis.

Saskatchewan

Le ministère de la Justice de la Saskatchewan est chargé de l'administration des tribunaux de cette province. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants*. La Cour provinciale siège dans 16 centres judiciaires avec des juges résidents et visite 87 autres localités à titre de tribunal itinérant. Les appels des causes en vertu de la LJC sont entendus par la Cour du Banc de la Reine.

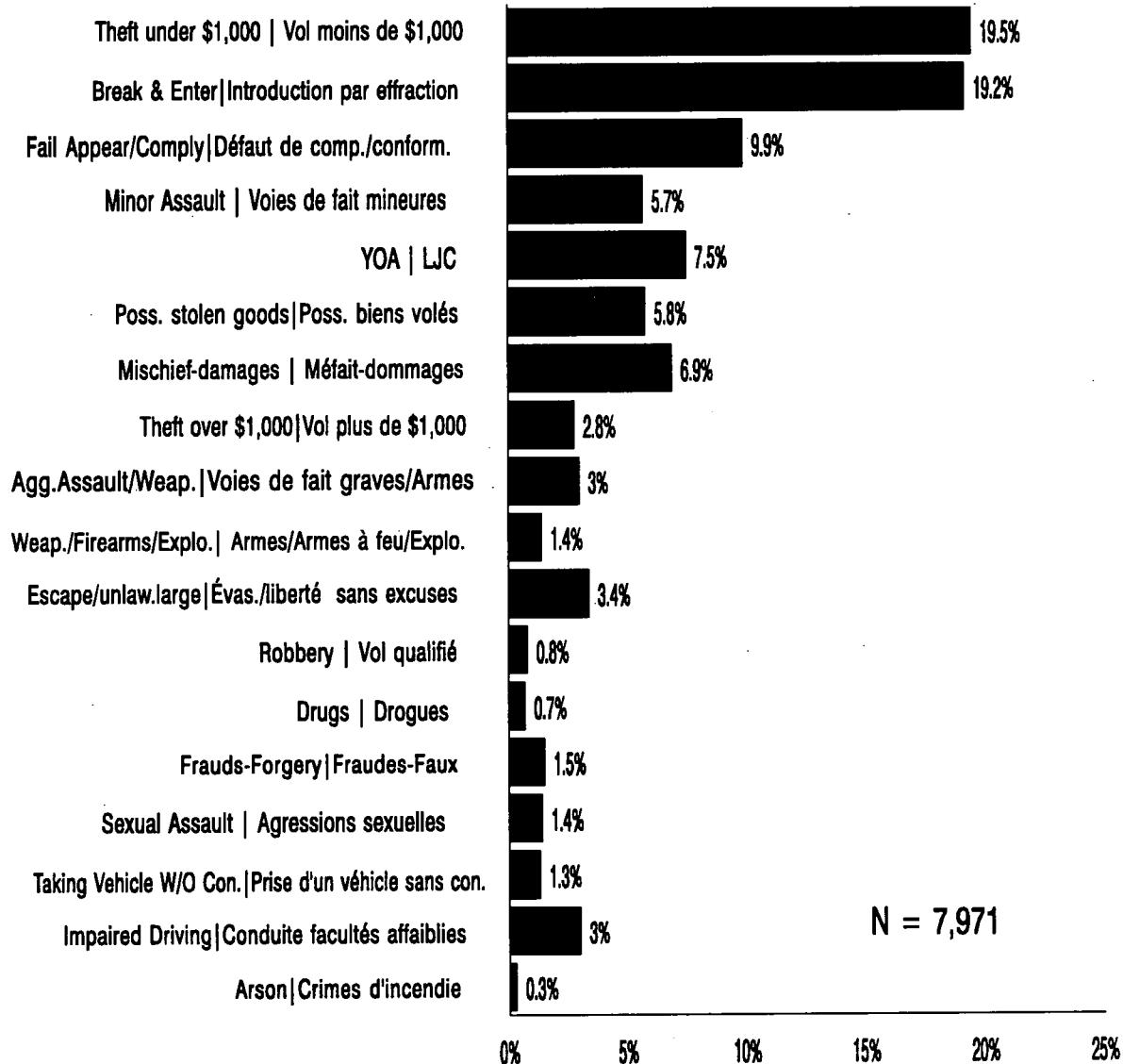
La division des programmes des jeunes contrevenants du ministère des services sociaux est chargée des programmes correctionnels visant les jeunes contrevenants.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de recharge avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de recharge soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Pour le moment, la Saskatchewan fournit les données de l'ETJ sur une base manuelle en acheminant les formules.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Saskatchewan,
1992-93

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Saskatchewan, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 94% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 94% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Saskatchewan, 1992-93**

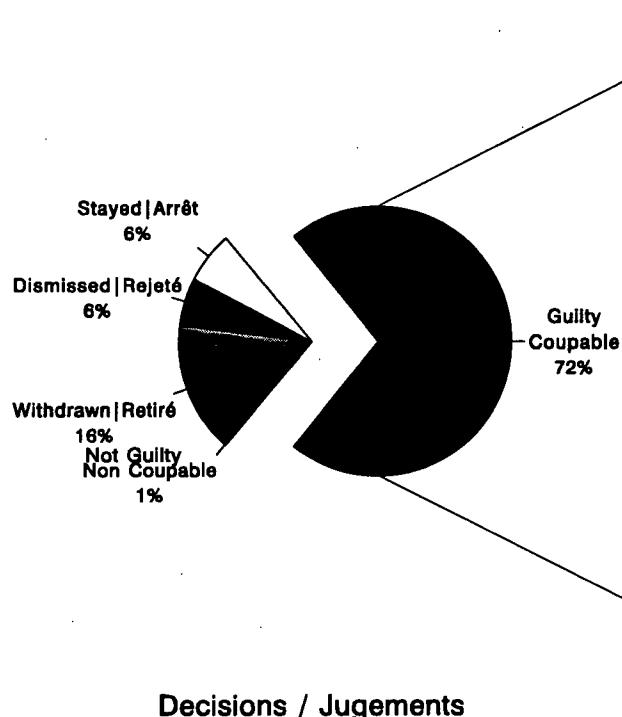
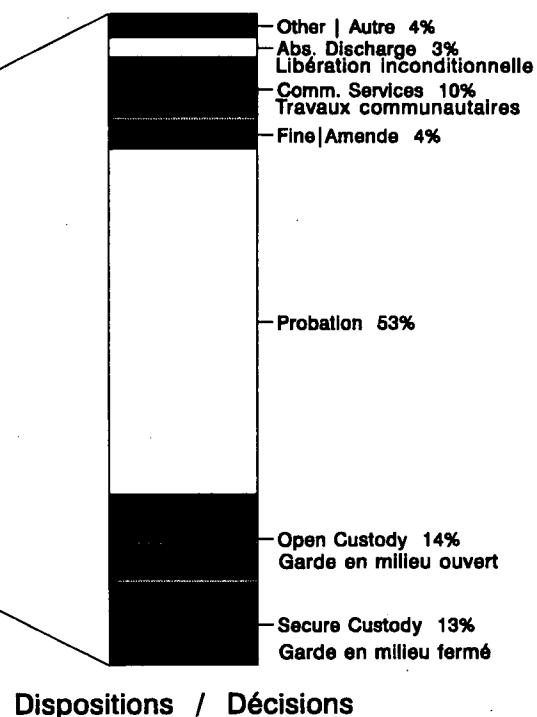


Figure 2
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Saskatchewan, 1992-1993**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Saskatchewan

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	Unknown Inconnu	
TOTAL		7,971	5	388	717	1,298	1,512	1,903	2,030	110	8
	T	6,215	5	292	518	934	1,145	1,557	1,665	94	5
	M	1,756	-	96	199	364	367	346	365	16	3
Violent Offences	T	1,077	-	55	111	180	204	243	279	4	1
<i>Infractions contre la personne</i>	M	811	-	44	79	117	149	193	226	2	1
	F	266	-	11	32	63	55	50	53	2	-
Murder/Manslaughter	T	7	-	-	-	-	2	3	2	-	-
Meurtre/Homicide	M	7	-	-	-	-	2	3	2	-	-
involontaire	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T	6	-	-	-	-	2	2	2	-	-
Tentative de meurtre	M	6	-	-	-	-	2	2	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T	5	-	-	-	1	2	1	1	-	-
Graves/Agressions sexuelles armées	M	5	-	-	-	1	2	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault	T	115	-	10	27	15	25	19	19	-	-
Agressions sexuelles	M	114	-	10	26	15	25	19	19	-	-
	F	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Other Sexual Offences	T	40	-	2	5	7	9	9	8	-	-
Autres infractions sexuelles	M	40	-	2	5	7	9	9	8	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated Assault/Weapon	T	238	-	9	15	37	50	57	67	2	1
Voies de fait graves/Armes	M	183	-	7	11	25	34	47	57	1	1
	F	55	-	2	4	12	16	10	10	1	-
Minor Assault	T	457	-	21	50	96	82	97	109	2	-
Voies de fait mineures	M	284	-	14	27	53	47	64	78	1	-
	F	173	-	7	23	43	35	33	31	1	-
Other Assaults	T	32	-	2	2	5	6	7	10	-	-
Autres voies de fait	M	21	-	1	2	1	5	5	7	-	-
	F	11	-	1	-	4	1	2	3	-	-
Robbery	T	67	-	2	4	7	11	21	22	-	-
Vol qualifié	M	51	-	1	1	4	9	17	19	-	-
	F	16	-	1	3	3	2	4	3	-	-
Weapons/Firearms/Explosives	T	109	-	9	8	12	15	26	39	-	-
Armes/Armes à feu/Explosifs	M	99	-	9	7	11	14	25	33	-	-
	F	10	-	-	1	1	1	1	6	-	-
Other Violent Offences	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Autres infractions	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
contre la personne	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Property Offences	T	4,569	4	274	490	812	896	1,075	1,005	8	5
<i>Infractions contre les biens</i>	M	3,711	4	212	369	628	714	924	851	7	2
	F	858	-	62	121	184	182	151	154	1	3
Break and Enter	T	1,529	4	91	171	293	311	353	301	4	1
Introduction par effraction	M	1,383	4	76	141	263	281	328	286	4	-
	F	146	-	15	30	30	30	25	15	-	1
Arson	T	21	-	1	3	3	3	6	5	-	-
Crimes d'incendie	M	18	-	1	3	2	3	5	4	-	-
	F	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	105	-	2	16	23	27	19	18	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	81	-	1	12	15	21	17	15	-	-
	F	24	-	1	4	8	6	2	3	-	-
Theft over \$1,000	T	226	-	12	15	44	48	61	46	-	-
Vol de plus de \$1,000	M	186	-	9	12	36	37	55	37	-	-
	F	40	-	3	3	8	11	6	9	-	-
Theft under \$1,000	T	1,550	-	111	187	284	300	338	325	3	2
Vol de moins de \$1,000	M	1,100	-	75	122	186	210	264	240	2	1
	F	450	-	36	65	98	90	74	85	1	1
Theft Other/Unspecified	T	5	-	-	-	-	1	2	2	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	4	-	-	-	-	1	1	2	-	-
Fraud/Forgery	T	122	-	2	5	10	27	47	31	-	-
Fraude/Faux	M	73	-	1	3	2	14	34	19	-	-
	F	49	-	1	2	8	13	13	12	-	-
Possession of Stolen Property	T	462	-	27	44	68	81	109	131	1	1
Possession de biens volés	M	390	-	23	36	56	65	95	113	1	1
	F	72	-	4	8	12	16	14	18	-	-
Mischief/Damage	T	549	-	28	49	87	98	140	146	-	1
Méfaits/Dommage au bien public	M	479	-	26	40	68	83	125	137	-	-
	F	70	-	2	9	19	15	15	9	-	1
<i>Other Criminal Code</i>	T	1,660	1	48	77	215	278	440	545	54	2
<i>Autres au Code criminel</i>	M	1,205	1	29	43	136	192	331	426	45	2
	F	455	-	19	34	79	86	109	119	9	-
Impaired Operation	T	239	-	1	-	2	16	66	154	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	185	-	1	-	-	8	54	122	-	-
	F	54	-	-	-	2	8	12	32	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	272	1	3	6	34	71	76	71	10	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	221	1	3	6	27	55	62	59	8	-
	F	51	-	-	-	7	16	14	12	2	-
Failure to Appear/Comply	T	792	-	34	57	136	140	188	194	42	1
Défaut de comparaître/de se conformer	M	534	-	17	28	78	98	129	148	35	1
	F	258	-	17	29	58	42	59	46	7	-
Other Criminal Code	T	357	-	10	14	43	51	110	126	2	1
Autres infractions au Code criminel	M	265	-	8	9	31	31	86	97	2	1
	F	92	-	2	5	12	20	24	29	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	56	-	-	1	3	16	16	20	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	46	-	-	1	1	12	15	17	-	-
	F	10	-	-	-	2	4	1	3	-	-
Traffic/Import/Export	T	12	-	-	-	-	6	3	3	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	8	-	-	-	-	3	2	3	-	-
	F	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
Possession/Other Narcotics	T	44	-	-	1	3	10	13	17	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	38	-	-	1	1	9	13	14	-	-
	F	6	-	-	-	2	1	-	3	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	595	-	11	38	88	115	126	173	44	-
<i>Loi sur les jeunes contrevénants</i>	M	431	-	7	26	52	76	91	139	40	-
	F	164	-	4	12	36	39	35	34	4	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	11	-	-	-	-	3	2	6	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	8	-	-	-	-	2	2	4	-	-
	F	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Saskatchewan

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	7,971	5	388	717	1,298	1,511	1,903	2,032	109	8
	M	6,215	5	292	518	934	1,144	1,556	1,668	93	5
	F	1,756	-	96	199	364	367	347	364	16	3
Transfer to Adult Court	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Transféré à une cour pour adultes	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Guilty Coupable	T	5,717	1	231	479	935	1,100	1,400	1,515	54	2
	M	4,535	1	178	352	676	847	1,159	1,272	48	2
	F	1,182	-	53	127	259	253	241	243	6	-
Not Guilty Non coupable	T	48	-	4	2	7	7	13	15	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	M	40	-	4	2	5	6	10	13	-	-
	F	8	-	-	-	2	1	3	2	-	-
	T	511	3	26	43	67	88	133	139	11	1
Dismissed Rejeté	M	404	3	22	27	50	75	103	113	10	1
	F	107	-	4	16	17	13	30	26	1	-
	T	452	1	33	52	81	104	84	93	4	-
Withdrawn Retiré	M	323	1	17	33	61	73	66	69	3	-
	F	129	-	16	19	20	31	18	24	1	-
	T	1,239	-	94	141	205	212	273	269	40	5
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	M	909	-	71	104	139	143	218	200	32	2
	F	330	-	23	37	66	69	55	69	8	3
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other ³ Autre ³	M	3	-	-	-	3	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Saskatchewan

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Total	Age/Age ²									
		<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu	
TOTAL	T	5,717	1	231	479	935	1,100	1,400	1,515	54	2
	M	4,535	1	178	352	676	847	1,159	1,272	48	2
	F	1,182	-	53	127	259	253	241	243	6	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	722	-	10	28	99	153	197	232	3	-
	M	629	-	10	23	73	127	175	218	3	-
	F	93	-	-	5	26	26	22	14	-	-
Detention for Treatment Détenzione pour traitement	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	776	-	13	61	135	177	203	184	3	-
	M	668	-	12	49	114	148	184	159	2	-
	F	108	-	1	12	21	29	19	25	1	-
Probation	T	3,041	-	168	314	562	596	693	685	21	2
	M	2,379	-	132	228	404	463	560	571	19	2
	F	662	-	36	86	158	133	133	114	2	-
Fine Amende	T	243	-	-	-	6	18	75	136	8	-
	M	207	-	-	-	4	12	69	114	8	-
	F	36	-	-	-	2	6	6	22	-	-
Compensation Indemnité	T	7	-	-	-	2	1	4	-	-	-
	M	7	-	-	-	2	1	4	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	3	-	1	-	1	-	-	-	1	-
	M	3	-	1	-	1	-	-	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	552	1	23	58	68	94	131	167	10	-
	M	406	1	12	45	46	64	99	130	9	-
	F	146	-	11	13	22	30	32	37	1	-
Restitution	T	9	-	1	-	3	1	-	4	-	-
	M	8	-	1	-	3	-	-	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	172	-	8	8	21	27	48	56	4	-
	M	113	-	5	6	9	18	32	39	4	-
	F	59	-	3	2	12	9	16	17	-	-
Other ³ Autre ³	T	191	-	7	10	38	33	48	51	4	-
	M	114	-	5	1	20	14	35	37	2	-
	F	77	-	2	9	18	19	13	14	2	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Saskatchewan

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	722	-	10	28	99	153	197	232	3	-
< 1 Month/Mois	109	-	4	8	18	21	28	30	-	-
1-3 Months/Mois	321	-	3	10	39	86	81	100	2	-
4-6 Months/Mois	167	-	-	7	35	27	52	45	1	-
7-12 Months/Mois	102	-	2	3	4	14	32	47	-	-
13-24 Months/Mois	18	-	1	-	3	5	3	6	-	-
> 24 Months/Mois	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	776	-	13	61	135	177	203	184	3	-
< 1 Month/Mois	88	-	2	6	12	17	22	27	2	-
1-3 Months/Mois	401	-	4	34	74	97	96	95	1	-
4-6 Months/Mois	229	-	7	13	37	52	71	49	-	-
7-12 Months/Mois	47	-	-	7	11	10	9	10	-	-
13-24 Months/Mois	10	-	-	1	1	1	4	3	-	-
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Probation										
Total	3,041	-	168	314	562	596	693	685	21	2
< 1 Month/Mois	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
1-3 Months/Mois	129	-	3	11	29	24	29	32	-	1
4-6 Months/Mois	953	-	72	81	169	170	234	222	4	1
7-12 Months/Mois	1,474	-	71	177	288	278	333	315	12	-
13-24 Months/Mois	481	-	22	44	75	124	97	114	5	-
> 24 Months/Mois	3	-	-	1	1	-	-	1	-	-
Fine Amende										
Total	243	-	-	-	6	18	75	136	8	-
< \$ 50	15	-	-	-	3	4	5	3	-	-
\$ 50-100	87	-	-	-	3	7	24	46	7	-
\$ 101-500	138	-	-	-	-	7	46	84	1	-
> \$ 500	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Alberta

Administration of court services is the responsibility of the Department of Justice. The Provincial Court is a Youth Court within the meaning of the *Young Offenders Act* (Alberta) and the federal YOA. The Youth Court sits in 24 permanent and 64 circuit locations. Cases under the YOA may be appealed to the Court of Queen's Bench.

The Department of Justice, Correctional Services Division is responsible for the operation and administration of custodial facilities and community based programs for young offenders aged 12 to 17.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Youth Court Survey data are provided through an automated system which has been in place since 1992-93.

Alberta

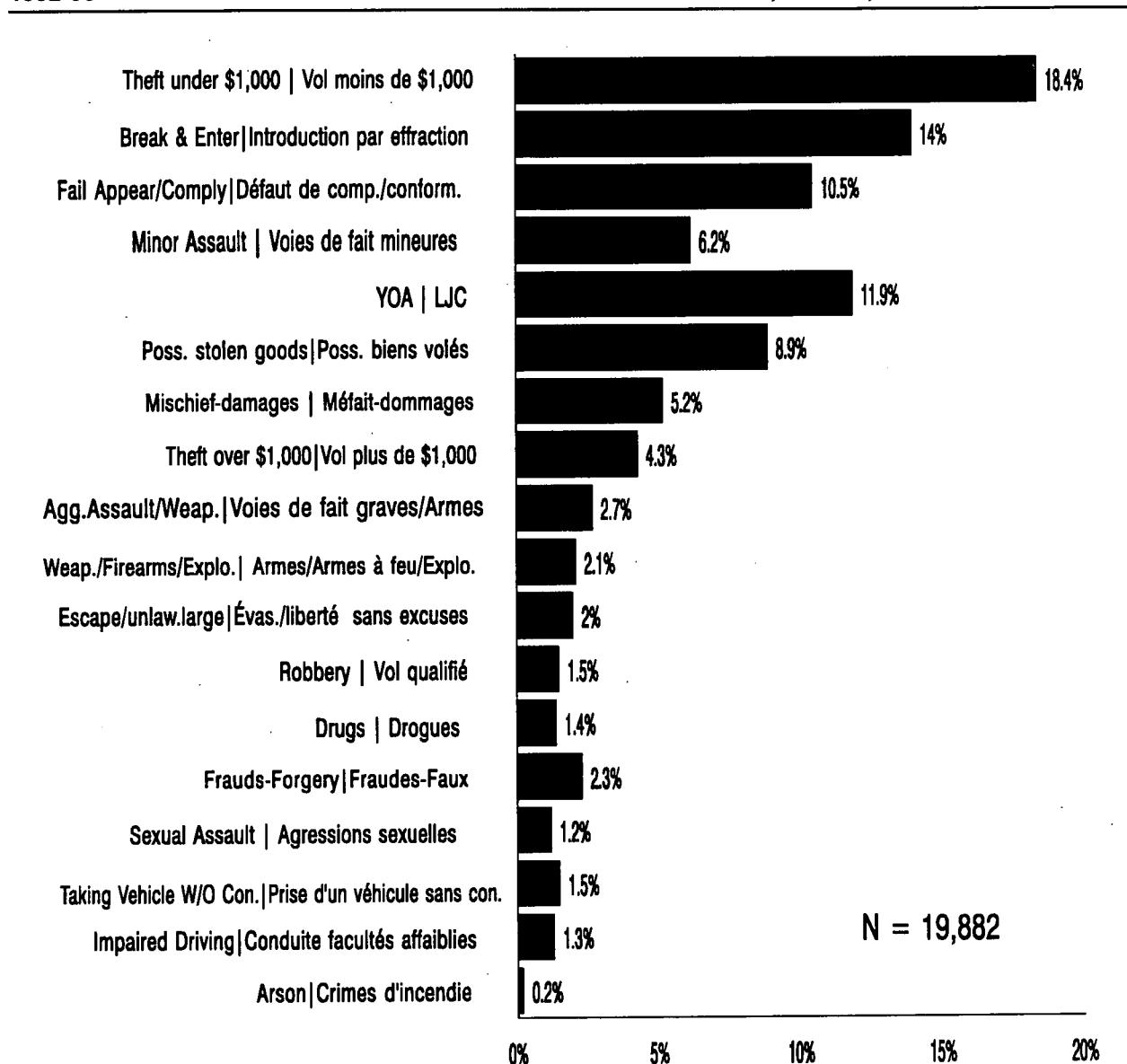
Les tribunaux de l'Alberta sont administrés par le ministère de la Justice. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens des *Lois sur les jeunes contrevenants* de l'Alberta et du Canada, et elle a tous les pouvoirs confiés à un tribunal pour adolescents en vertu de ces lois. La Division du tribunal pour adolescents siège de façon permanente dans 24 localités et se rend à titre de tribunal itinérant dans 64 autres. Les appels des causes en vertu de la LJC sont entendus par la Cour du Banc de la Reine.

La division des services correctionnels du ministère de la Justice est chargée du fonctionnement et de l'administration des établissements de garde et des programmes communautaires pour les jeunes contrevenants de 12 à 17 ans.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Alberta opère un système informatique qui permet depuis 1992-1993, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

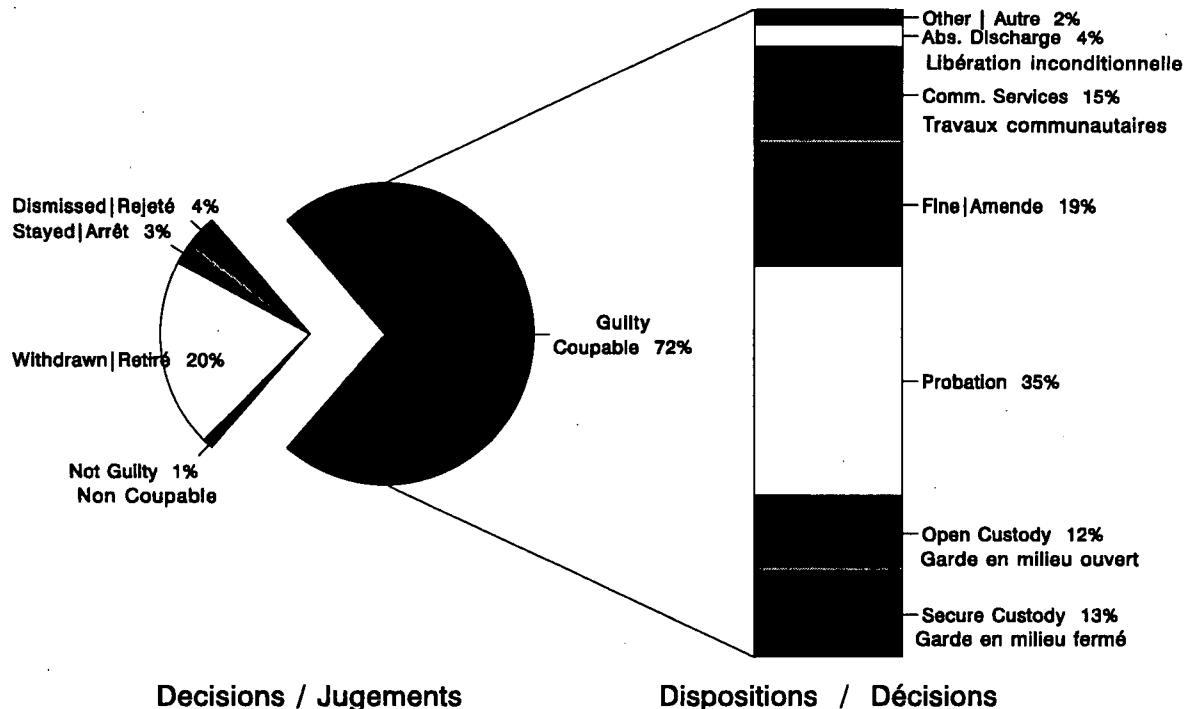
Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Alberta,
1992-93



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 96% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 96% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Alberta, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Alberta

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	19,882	3	544	1,523	2,923	4,164	5,227	5,240	236	22
	M	16,016	2	406	1,122	2,197	3,220	4,331	4,528	189	21
	F	3,866	1	138	401	726	944	896	712	47	1
Violent Offences	T	2,866	-	83	227	503	601	731	705	8	8
Infractions contre la personne	M	2,304	-	62	170	369	441	617	630	7	8
	F	562	-	21	57	134	160	114	75	1	-
Murder/Manslaughter	T	8	-	-	-	-	3	2	3	-	-
Meurtre/Homicide	M	8	-	-	-	-	3	2	3	-	-
involontaire	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
Tentative de meurtre	M	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T	11	-	-	1	2	2	3	2	-	1
Graves/Agressions sexuelles armées	M	11	-	-	1	2	2	3	2	-	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault	T	245	-	14	31	59	47	49	40	4	1
Agressions sexuelles	M	243	-	13	30	59	47	49	40	4	1
	F	2	-	1	1	-	-	-	-	-	-
Other Sexual Offences	T	58	-	5	6	14	10	16	6	-	1
Autres infractions sexuelles	M	56	-	4	6	14	9	16	6	-	1
	F	2	-	1	-	-	1	-	-	-	-
Aggravated Assault/Weapon	T	537	-	11	34	81	97	139	174	-	1
Voies de fait graves/Armes	M	458	-	8	28	62	79	118	162	-	1
	F	79	-	3	6	19	18	21	12	-	-
Minor Assault	T	1,240	-	28	105	236	291	299	276	3	2
Voies de fait mineures	M	833	-	16	60	133	164	228	228	2	2
	F	407	-	12	45	103	127	71	48	1	-
Other Assists	T	36	-	1	-	2	5	16	12	-	-
Autres voies de fait	M	28	-	1	-	1	3	15	8	-	-
	F	8	-	-	-	1	2	1	4	-	-
Robbery	T	303	-	7	15	50	65	83	82	-	1
Vol qualifié	M	264	-	4	11	45	55	71	77	-	1
	F	39	-	3	4	5	10	12	5	-	-
Weapons/Firearms/Explosives	T	412	-	16	34	57	78	122	103	1	1
Armes/Armes à feu/Explosifs	M	387	-	15	33	51	76	113	97	1	1
	F	25	-	1	1	6	2	9	6	-	-
Other Violent Offences	T	14	-	1	1	2	2	2	6	-	-
Autres infractions contre la personne	M	14	-	1	1	2	2	2	6	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Property Offences	T	10,919	3	392	988	1,723	2,396	2,806	2,568	33	10
Infractions contre les biens	M	9,041	2	305	756	1,354	1,946	2,363	2,278	28	9
	F	1,878	1	87	232	369	450	443	290	5	1
Break and Enter	T	2,779	1	97	264	456	607	688	648	15	3
Introduction par effraction	M	2,578	1	93	230	413	548	649	627	14	3
	F	201	-	4	34	43	59	39	21	1	-
Arson	T	46	-	3	9	7	11	13	3	-	-
Crimes d'incendie	M	40	-	3	9	3	11	11	3	-	-
	F	6	-	-	-	4	-	2	-	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	300	-	11	25	55	77	80	50	2	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	219	-	8	13	30	55	67	44	2	-
	F	81	-	3	12	25	22	13	6	-	-
Theft over \$1,000	T	847	1	5	61	142	200	236	200	1	1
Vol de plus de \$1,000	M	748	-	3	43	118	182	215	185	1	1
	F	99	1	2	18	24	18	21	15	-	-
Theft under \$1,000	T	3,664	1	185	411	620	812	872	753	8	2
Vol de moins de \$1,000	M	2,652	1	121	279	429	572	639	605	5	1
	F	1,012	-	64	132	191	240	233	148	3	1
Theft Other/Unspecified	T	27	-	-	2	5	5	11	4	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	19	-	-	-	4	4	8	3	-	-
	F	8	-	-	2	1	1	3	1	-	-
Fraud/Forgery	T	451	-	4	12	39	81	149	166	-	-
Fraude/Faux	M	300	-	2	9	21	45	109	114	-	-
	F	151	-	2	3	18	36	40	52	-	-
Possession of Stolen Property	T	1,778	-	39	113	246	403	507	465	4	1
Possession de biens volés	M	1,561	-	34	94	202	346	444	436	4	1
	F	217	-	5	19	44	57	63	29	-	-
Mischief/Damage	T	1,027	-	48	91	153	200	250	279	3	3
Méfaits/Dommage au bien public	M	924	-	41	79	134	183	221	261	2	3
	F	103	-	7	12	19	17	29	18	1	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	3,446	-	50	186	371	620	964	1,159	93	3
<i>Autres au Code criminel</i>	M	2,659	-	27	126	249	455	785	941	73	3
	F	787	-	23	60	122	165	179	218	20	-
Impaired Operation	T	263	-	1	-	2	10	65	182	2	1
Conduite avec facultés affaiblies	M	219	-	1	-	1	5	54	156	1	1
	F	44	-	-	-	1	5	11	26	1	-
Escape/Unlawfully at Large	T	390	-	-	10	31	85	111	144	9	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	360	-	-	10	26	73	107	136	8	-
	F	30	-	-	-	5	12	4	8	1	-
Failure to Appear/Comply	T	2,091	-	45	139	270	398	580	582	76	1
Défaut de comparaître/de se conformer	M	1,567	-	23	94	172	291	463	463	60	1
	F	524	-	22	45	98	107	117	119	16	-
Other Criminal Code	T	702	-	4	37	68	127	208	251	6	1
Autres infractions au Code criminel	M	513	-	3	22	50	86	161	186	4	1
	F	189	-	1	15	18	41	47	65	2	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	256	-	2	8	21	39	78	106	2	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	215	-	1	7	15	31	68	92	1	-
	F	41	-	1	1	6	8	10	14	1	-
Traffic/Import/Export	T	55	-	1	5	6	6	11	25	1	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	43	-	1	4	5	5	10	18	-	-
	F	12	-	-	1	1	1	1	7	1	-
Possession/Other Narcotics	T	201	-	1	3	15	33	67	81	1	-
Possession/Autres stupéfiants	M	172	-	-	3	10	26	58	74	1	-
	F	29	-	1	-	5	7	9	7	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	17	-	-	-	-	4	7	6	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	15	-	-	-	-	3	6	6	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	2,367	-	17	114	304	502	637	692	100	1
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	M	1,772	-	11	63	209	343	488	577	80	1
	F	595	-	6	51	95	159	149	115	20	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	11	-	-	-	1	2	4	4	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	10	-	-	-	1	1	4	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Alberta

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	19,882	3	542	1,524	2,923	4,162	5,223	5,246	237	22
	M	16,016	2	404	1,124	2,196	3,219	4,327	4,533	190	21
	F	3,866	1	138	400	727	943	896	713	47	1
Transfer to Adult Court	T	12	-	-	-	1	3	1	7	-	-
Transféré à une cour pour adultes	M	12	-	-	-	1	3	1	7	-	-
Guilty Coupable	T	14,296	2	393	1,131	2,108	3,067	3,733	3,727	126	9
	M	11,605	1	301	836	1,585	2,422	3,113	3,237	101	9
	F	2,691	1	92	295	523	645	620	490	25	-
Not Guilty Non coupable	T	265	-	4	18	41	54	67	80	1	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	M	215	-	3	14	27	38	58	74	1	-
	F	50	-	1	4	14	16	9	6	-	-
	T	505	-	7	32	88	85	139	150	4	-
Dismissed Rejeté	M	437	-	7	25	77	68	122	134	4	-
	F	68	-	-	7	11	17	17	16	-	-
	T	719	-	13	53	106	137	179	228	3	-
Withdrawn Retiré	M	591	-	9	43	89	110	146	193	1	-
	F	128	-	4	10	17	27	33	35	2	-
	T	3,987	1	125	288	566	796	1,075	1,022	101	13
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	M	3,077	1	84	206	404	562	864	863	81	12
	F	910	-	41	82	162	234	211	159	20	1
	T	98	-	-	2	13	20	29	32	2	-
Other ³ Autre ³	M	79	-	-	-	13	16	23	25	2	-
	F	19	-	-	2	-	4	6	7	-	-
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Alberta

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Total	Age/Age ²									Unknown Inconnu
		<12	12	13	14	15	16	17	>17		
TOTAL	T	14,296	2	393	1,131	2,108	3,067	3,733	3,727	126	9
	M	11,605	1	301	836	1,585	2,422	3,113	3,237	101	9
	F	2,691	1	92	295	523	645	620	490	25	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	1,887	-	8	76	225	381	553	623	20	1
	M	1,746	-	7	66	192	342	531	589	18	1
	F	141	-	1	10	33	39	22	34	2	-
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	1,692	1	22	91	282	430	483	376	6	1
	M	1,533	-	11	79	243	386	451	356	6	1
	F	159	1	11	12	39	44	32	20	-	-
Probation	T	5,060	1	224	553	878	1,120	1,244	1,017	19	4
	M	3,986	1	185	419	646	869	984	863	15	4
	F	1,074	-	39	134	232	251	260	154	4	-
Fine Amende	T	2,688	-	16	71	205	438	782	1,112	61	3
	M	2,178	-	10	42	152	317	648	957	49	3
	F	510	-	6	29	53	121	134	155	12	-
Compensation Indemnité	T	182	-	4	16	19	43	43	57	-	-
	M	167	-	4	16	17	37	38	55	-	-
	F	15	-	-	-	2	6	5	2	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	2,117	-	72	240	382	522	501	387	13	-
	M	1,534	-	51	156	262	382	373	300	10	-
	F	583	-	21	84	120	140	128	87	3	-
Restitution	T	33	-	3	8	4	7	4	7	-	-
	M	30	-	1	8	4	7	4	6	-	-
	F	3	-	2	-	-	-	-	1	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	503	-	42	62	84	98	90	120	7	-
	M	340	-	31	41	54	62	59	90	3	-
	F	163	-	11	21	30	36	31	30	4	-
Other ³ Autre ³	T	133	-	2	14	29	27	33	28	-	-
	M	90	-	1	9	15	19	25	21	-	-
	F	43	-	1	5	14	8	8	7	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Alberta

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	1,887	-	8	76	225	381	553	623	20	1
< 1 Month/Mois	457	-	2	39	79	84	111	133	9	-
1-3 Months/Mois	910	-	5	23	82	209	278	303	-10	-
4-6 Months/Mois	305	-	1	6	42	55	98	101	1	1
7-12 Months/Mois	152	-	-	8	17	28	54	45	-	-
13-24 Months/Mois	57	-	-	-	5	4	11	37	-	-
> 24 Months/Mois	6	-	-	-	-	1	1	4	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	1,692	1	22	91	282	430	483	376	6	1
< 1 Month/Mois	241	-	5	17	33	67	71	46	2	-
1-3 Months/Mois	896	1	15	48	132	224	260	216	-	-
4-6 Months/Mois	398	-	2	22	88	90	102	90	4	-
7-12 Months/Mois	143	-	-	2	28	47	47	18	-	1
13-24 Months/Mois	14	-	-	2	1	2	3	6	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	5,060	1	224	553	878	1,120	1,244	1,017	19	4
< 1 Month/Mois	2	-	-	-	1	-	1	-	-	-
1-3 Months/Mois	271	-	15	37	52	56	61	48	2	-
4-6 Months/Mois	1,842	-	77	203	326	422	431	378	4	1
7-12 Months/Mois	2,458	1	109	254	382	546	656	496	11	3
13-24 Months/Mois	482	-	22	59	117	95	93	94	2	-
> 24 Months/Mois	5	-	1	-	-	1	2	1	-	-
Fine Amende										
Total	2,688	-	16	71	205	438	782	1,112	61	3
< \$ 50	410	-	4	10	31	62	134	156	13	-
\$ 50-100	1,115	-	7	38	100	205	323	407	34	1
\$ 101-500	1,133	-	5	23	74	171	319	526	14	1
> \$ 500	30	-	-	-	-	-	6	23	-	1

¹ See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

² Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

British Columbia

Courts in British Columbia are administered by the Ministry of Attorney General. The Provincial Court is a Youth Court within the meaning of the *Young Offenders Act*. There are 101 Provincial Court locations with permanent registries, of which 42 have resident judiciary. Two of these locations handle youth matters exclusively. Appeals on indictable offences involving youths are to the Court of Appeal. For summary conviction offences, appeals are made to the Supreme Court.

The Corrections Branch of the Ministry of Attorney General has primary responsibility for the administration of dispositions under the *Young Offenders Act*. Other ministries also provide services under the YOA: the Ministry of Health is responsible for the provision of assessment and treatment services for young persons; the Ministry of Social Services and Housing administers child welfare services which may be provided parallel to a disposition under the YOA where the young persons is already in care or is found to be in need of protection; and, the Ministry of Education is responsible for providing funding for specialized educational services to youth custodial institutions and other young offender programs.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Youth Court Survey data are provided through the automated "Young Offender Registry" system which has been in place in British Columbia since 1989-90.

Colombie-Britannique

Les tribunaux de la Colombie-Britannique sont administrés par le ministère du Procureur général. La Cour provinciale est autorisée à poursuivre les jeunes contrevenants aux fins de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. La Cour provinciale siège à 101 endroits dont 42 de façon permanente. Deux de ces tribunaux s'occupent seulement des cas impliquant des jeunes. Les appels sont entendus par la Cour d'appel dans le cas d'infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité et par la Cour suprême dans le cas d'actes criminels.

La Direction des services correctionnels du ministère du Procureur général a la principale responsabilité de l'administration des décisions rendues en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. D'autres ministères offrent également des services relatifs aux décisions rendues en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants: le ministère de la Santé est chargé de la prestation des services d'évaluation et de traitement des jeunes contrevenants; le ministère des Services sociaux et de l'habitation administre les services de protection de l'enfance qui peuvent être offerts parallèlement à une décision rendue en vertu de la LJC lorsque l'adolescent est déjà confié à leurs soins ou est considéré comme ayant besoin de protection; finalement, le ministère de l'Éducation est chargé de fournir du financement pour des services scolaires spécialisés aux établissements de garde et d'autres programmes à l'intention des jeunes contrevenants.

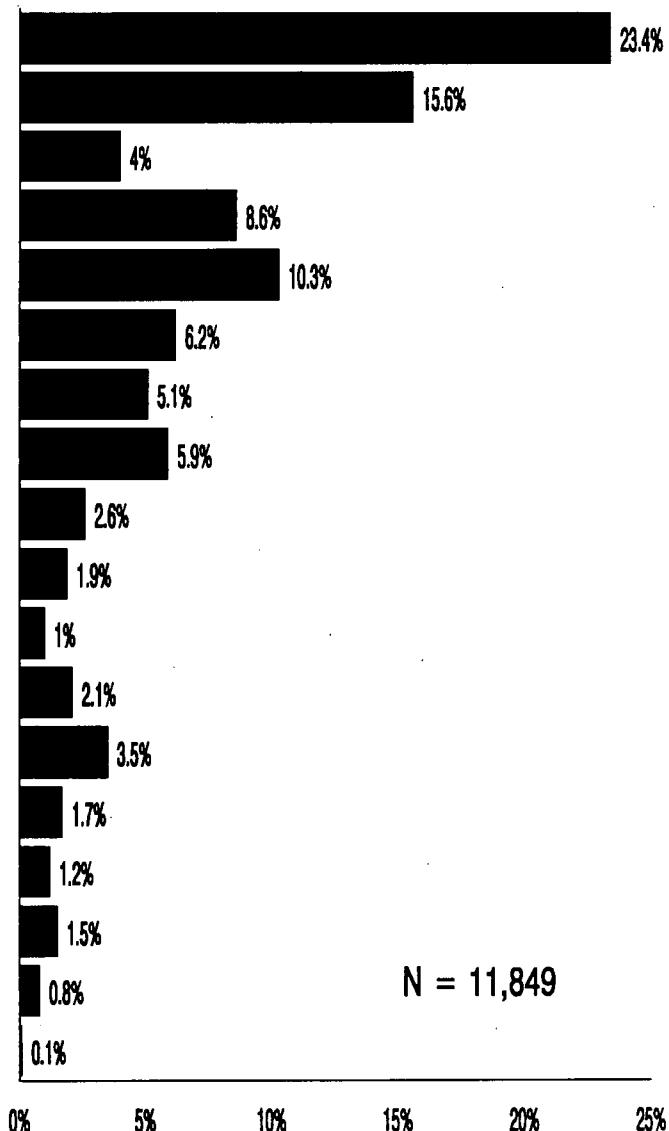
Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

La Colombie-Britannique opère le système informatique «Young Offender Registry» qui permet depuis 1989-1990 d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
 by type of Offence, British Columbia,
 1992-93**

Theft under \$1,000 | Vol moins de \$1,000	
Break & Enter|Introduction par effraction	
Fail Appear/Comply|Défaut de comp./conform.	4%
Minor Assault | Voies de fait mineures	8.6%
YOA | LJC	10.3%
Poss. stolen goods|Poss. biens volés	6.2%
Mischief-damages | Méfait-dommages	5.1%
Theft over \$1,000|Vol plus de \$1,000	5.9%
Agg.Assault/Weap.|Voies de fait graves/Armes	2.6%
Weap./Firearms/Explo.| Armes/Armes à feu/Explo.	1.9%
Escape/unlaw.large|Évas./liberté sans excuses	1%
Robbery | Vol qualifié	2.1%
Drugs | Drogues	3.5%
Frauds-Forgery|Fraudes-Faux	1.7%
Sexual Assault | Agressions sexuelles	1.2%
Taking Vehicle W/O Con.|Prise d'un véhicule sans con.	1.5%
Impaired Driving|Conduite facultés affaiblissantes	0.8%
Arson|Crimes d'incendie	0.1%

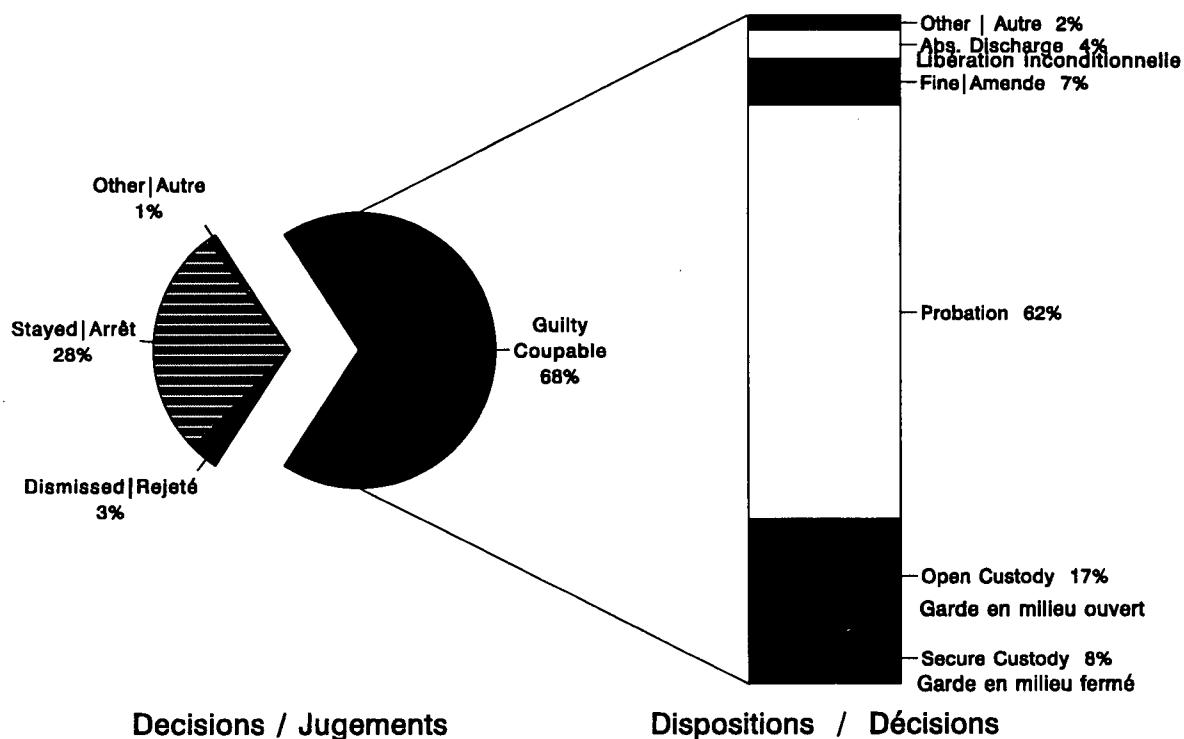
Figure 1
**Répartition des causes entendues devant
 les tribunaux de la jeunesse selon la nature
 de l'infraction, Colombie-Briannique, 1992-
 1993**



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 96% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 96% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
British Columbia, 1992-93



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

**Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

British Columbia/Colombie-Britannique

Principal Charge Accusation principale	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T 11,849	-	293	926	1,858	2,563	2,948	3,136	125	-
	M 9,724	-	228	692	1,363	2,080	2,506	2,743	112	-
	F 2,125	-	65	234	495	483	442	393	13	-
Violent Offences	T 2,070	-	59	165	327	482	523	514	-	-
<i>Infractions contre la personne</i>	M 1,681	-	46	124	239	381	437	454	-	-
	F 389	-	13	41	88	101	86	60	-	-
Murder/Manslaughter	T 5	-	-	-	-	1	3	1	-	-
Meurtre/Homicide	M 5	-	-	-	-	1	3	1	-	-
involontaire	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder	T 16	-	-	2	2	4	4	4	-	-
Tentative de meurtre	M 14	-	-	2	-	4	4	4	-	-
	F 2	-	-	-	2	-	-	-	-	-
Aggravated/Sexual Assault with Weapon	T 4	-	-	-	-	1	3	-	-	-
Graves/Agressions sexuelles armées	M 4	-	-	-	-	1	3	-	-	-
	F -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault	T 146	-	10	18	32	40	26	20	-	-
Agressions sexuelles	M 140	-	10	16	30	39	26	19	-	-
	F 6	-	-	2	2	1	-	1	-	-
Other Sexual Offences	T 32	-	1	5	7	10	3	6	-	-
Autres infractions sexuelles	M 31	-	1	5	6	10	3	6	-	-
	F 1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Aggravated Assault/Weapon	T 311	-	11	16	31	68	84	101	-	-
Voies de fait graves/Armes	M 265	-	9	10	25	60	69	92	-	-
	F 46	-	2	6	6	8	15	9	-	-
Minor Assault	T 1,015	-	28	90	177	234	236	250	-	-
Voies de fait mineures	M 722	-	17	60	110	154	174	207	-	-
	F 293	-	11	30	67	80	62	43	-	-
Other Assists	T 46	-	-	-	7	5	15	19	-	-
Autres voies de fait	M 37	-	-	-	7	3	10	17	-	-
	F 9	-	-	-	-	2	5	2	-	-
Robbery	T 246	-	5	18	34	58	78	53	-	-
Vol qualifié	M 223	-	5	16	27	50	75	50	-	-
	F 23	-	-	2	7	8	3	3	-	-
Weapons/Firearms/Explosives	T 230	-	4	15	31	58	63	59	-	-
Armes/Armes à feu/Explosifs	M 222	-	4	15	28	56	62	57	-	-
	F 8	-	-	-	3	2	1	2	-	-
Other Violent Offences	T 19	-	-	1	6	3	8	1	-	-
Autres infractions contre la personne	M 18	-	-	-	6	3	8	1	-	-
	F 1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Property Offences	T 7,070	-	212	638	1,169	1,560	1,733	1,758	-	-
<i>Infractions contre les biens</i>	M 5,868	-	164	496	874	1,291	1,497	1,546	-	-
	F 1,202	-	48	142	295	269	236	212	-	-
Break and Enter	T 1,844	-	72	169	300	401	446	456	-	-
Introduction par effraction	M 1,704	-	67	152	258	361	426	440	-	-
	F 140	-	5	17	42	40	20	16	-	-
Arson	T 12	-	-	1	2	-	5	4	-	-
Crimes d'incendie	M 10	-	-	1	1	-	4	4	-	-
	F 2	-	-	-	1	-	1	-	-	-

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	181	-	9	19	37	36	42	38	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	140	-	5	13	27	29	35	31	-	-
	F	41	-	4	6	10	7	7	7	-	-
Theft over \$1,000	T	699	-	7	43	104	173	204	168	-	-
Vol de plus de \$1,000	M	638	-	6	36	91	160	190	155	-	-
	F	61	-	1	7	13	13	14	13	-	-
Theft under \$1,000	T	2,777	-	90	284	518	625	648	612	-	-
Vol de moins de \$1,000	M	2,015	-	52	193	330	452	504	484	-	-
	F	762	-	38	91	188	173	144	128	-	-
Theft Other/Unspecified	T	20	-	-	2	4	4	4	6	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	13	-	-	2	1	4	1	5	-	-
	F	7	-	-	-	3	-	3	1	-	-
Fraud/Forgery	T	203	-	2	12	17	36	44	92	-	-
Fraude/Faux	M	151	-	2	6	8	28	33	74	-	-
	F	52	-	-	6	9	8	11	18	-	-
Possession of Stolen Property	T	731	-	12	45	88	162	203	221	-	-
Possession de biens volés	M	656	-	12	38	74	143	185	204	-	-
	F	75	-	-	7	14	19	18	17	-	-
Mischief/Damage	T	603	-	20	63	99	123	137	161	-	-
Méfaits/Dommage au bien public	M	541	-	20	55	84	114	119	149	-	-
	F	62	-	-	8	15	9	18	12	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	1,076	-	10	37	141	175	280	391	42	-
<i>Autres au Code criminel</i>	M	887	-	8	24	96	147	235	342	35	-
	F	189	-	2	13	45	28	45	49	7	-
Impaired Operation	T	89	-	-	-	1	2	14	72	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	80	-	-	-	1	2	12	65	-	-
	F	9	-	-	-	-	-	2	7	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	119	-	-	4	12	12	47	41	3	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	114	-	-	3	12	11	45	41	2	-
	F	5	-	-	1	-	1	2	-	1	-
Failure to Appear/Comply	T	476	-	5	19	86	90	100	138	38	-
Défaut de comparaître/de se conformer	M	386	-	4	10	55	76	85	124	32	-
	F	90	-	1	9	31	14	15	14	6	-
Other Criminal Code	T	392	-	5	14	42	71	119	140	1	-
Autres infractions au Code criminel	M	307	-	4	11	28	58	93	112	1	-
	F	85	-	1	3	14	13	26	28	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	378	-	5	10	36	55	107	164	1	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	306	-	3	9	27	44	89	133	1	-
	F	72	-	2	1	9	11	18	31	-	-
Traffic/Import/Export	T	66	-	-	2	9	7	14	34	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	39	-	-	1	5	3	10	20	-	-
	F	27	-	-	1	4	4	4	14	-	-
Possession/Other Narcotics	T	312	-	5	8	27	48	93	130	1	-
Possession/Autres stupéfiants	M	267	-	3	8	22	41	79	113	1	-
	F	45	-	2	-	5	7	14	17	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	32	-	-	-	2	8	10	12	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	29	-	-	-	2	8	8	11	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	1,220	-	7	76	183	283	295	294	82	-
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	M	950	-	7	39	125	209	240	254	76	-
	F	270	-	-	37	58	74	55	40	6	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

British Columbia/Colombie-Britannique

Most Significant Decision Jugement le plus important	Total	Age/Age ²								Unknown Inconnu
		<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	11,849	-	294	926	1,858	2,560	2,954	3,130	127
	M	9,724	-	229	693	1,362	2,078	2,511	2,739	112
	F	2,125	-	65	233	496	482	443	391	15
Transfer to Adult Court	T	1	-	-	-	-	-	-	-	1
Transféré à une cour pour adultes	M	1	-	-	-	-	-	-	-	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty	T	8,061	-	193	652	1,342	1,776	1,992	2,071	35
Coupable	M	6,620	-	150	502	980	1,443	1,699	1,816	30
	F	1,441	-	43	150	362	333	293	255	5
Not Guilty	T	44	-	-	-	7	14	10	13	-
Non coupable	M	37	-	-	-	3	12	9	13	-
	F	7	-	-	-	4	2	1	-	-
Proceedings Stayed ³	T	3,288	-	95	240	449	673	834	910	87
Arrêt des procédures ³	M	2,684	-	74	164	332	542	708	787	77
	F	604	-	21	76	117	131	126	123	10
Dismissed	T	374	-	5	31	54	84	90	108	2
Rejeté	M	312	-	4	25	42	71	70	98	2
	F	62	-	1	6	12	13	20	10	-
Withdrawn	T	36	-	-	2	3	3	16	10	2
Retiré	M	32	-	-	2	2	2	14	10	2
	F	4	-	-	-	1	1	2	-	-
Transfer to Other Jurisdiction	T	45	-	1	1	3	10	12	18	-
Transfert de compétence	M	38	-	1	-	3	8	11	15	-
	F	7	-	-	1	-	2	1	3	-
Other ³	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre ³	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autres» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

British Columbia/Colombie-Britannique

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	8,061	-	193	652	1,342	1,776	1,992	2,071	35	-
	M	6,620	-	150	502	980	1,443	1,699	1,816	30	-
	F	1,441	-	43	150	362	333	293	255	5	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	624	-	8	23	67	117	197	204	8	-
	M	557	-	8	17	54	99	177	194	8	-
	F	67	-	-	6	13	18	20	10	-	-
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	1,362	-	13	75	197	330	386	356	5	-
	M	1,209	-	13	60	157	289	355	331	4	-
	F	153	-	-	15	40	41	31	25	1	-
Probation	T	4,986	-	155	506	982	1,140	1,115	1,081	7	-
	M	3,981	-	123	395	695	910	931	921	6	-
	F	1,005	-	32	111	287	230	184	160	1	-
Fine Amende	T	551	-	-	4	23	72	162	282	8	-
	M	482	-	-	3	19	56	143	254	7	-
	F	69	-	-	1	4	16	19	28	1	-
Compensation Indemnité	T	6	-	-	-	-	1	1	3	1	-
	M	5	-	-	-	-	1	-	3	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	3	-	1	-	-	-	-	2	-	-
	M	3	-	1	-	-	-	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	121	-	3	10	16	25	29	37	1	-
	M	94	-	1	5	12	21	22	33	-	-
	F	27	-	2	5	4	4	7	4	1	-
Restitution	T	18	-	-	2	2	3	7	4	-	-
	M	17	-	-	2	2	3	6	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	358	-	12	30	50	82	87	94	3	-
	M	249	-	4	19	37	60	60	66	3	-
	F	109	-	8	11	13	22	27	28	-	-
Other ³ Autre ³	T	30	-	1	2	5	6	7	7	2	-
	M	21	-	-	1	4	4	4	7	1	-
	F	9	-	1	1	1	2	3	-	1	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

British Columbia/Colombie-Britannique

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	624	-	8	23	67	117	197	204	8	-
< 1 Month/Mois	223	-	6	11	26	50	62	64	4	-
1-3 Months/Mois	261	-	1	7	26	44	91	88	4	-
4-6 Months/Mois	79	-	-	5	8	14	24	28	-	-
7-12 Months/Mois	47	-	1	-	7	8	12	19	-	-
13-24 Months/Mois	14	-	-	-	-	1	8	5	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	1,362	-	13	75	197	330	386	356	5	-
< 1 Month/Mois	507	-	7	32	86	132	146	102	2	-
1-3 Months/Mois	543	-	5	36	77	136	135	151	3	-
4-6 Months/Mois	216	-	1	7	19	42	77	70	-	-
7-12 Months/Mois	87	-	-	-	14	17	25	31	-	-
13-24 Months/Mois	9	-	-	-	1	3	3	2	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	4,986	-	155	506	982	1,140	1,115	1,081	7	-
< 1 Month/Mois	10	-	-	-	1	1	3	5	-	-
1-3 Months/Mois	441	-	8	36	93	101	97	104	2	-
4-6 Months/Mois	1,414	-	38	146	276	315	307	330	2	-
7-12 Months/Mois	2,346	-	79	238	448	532	541	506	2	-
13-24 Months/Mois	775	-	30	86	164	191	167	136	1	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	551	-	-	4	23	72	162	282	8	-
< \$ 50	34	-	-	1	5	8	11	9	-	-
\$ 50-100	295	-	-	3	11	46	97	133	5	-
\$ 101-500	218	-	-	-	7	18	53	137	3	-
> \$ 500	4	-	-	-	-	-	1	3	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Yukon

The Department of Justice in the Yukon is responsible for the administration of court services. The Territorial Court is a youth court with jurisdiction to hear all matters under the federal *Young Offenders Act*. The Territorial Court sits permanently in Whitehorse and goes on circuit to thirteen locations as required. Young offender matters are appealed to the Supreme Court. The Department of Justice Canada is responsible for the provision of Crown Counsel services in the Yukon.

The Yukon Department of Health and Human Resources is responsible for the administration of community programs and custodial facilities for youth.

Consideration of an Alternative Measures program occurs prior to charges being laid. Therefore, Youth Court data for the Yukon exclude those youths involved in an Alternative Measures program.

Data from the Yukon are currently provided to the Youth Court Survey through an automated system which has been in place since 1992-93.

Yukon

Le ministère de la Justice du Yukon est chargé de l'administration des tribunaux de ce territoire. La Cour territoriale a la compétence pour entendre toutes les causes impliquant des jeunes tel que stipulé par la *Loi sur les jeunes contrevenants*. La Cour territoriale siège en permanence à Whitehorse et se rend au besoin dans treize localités à titre de tribunal itinérant. Les appels concernant les jeunes contrevenants sont entendus par la Cour suprême. Le ministère de la Justice du Canada est chargé de la prestation des services d'avocats de la Couronne au Yukon.

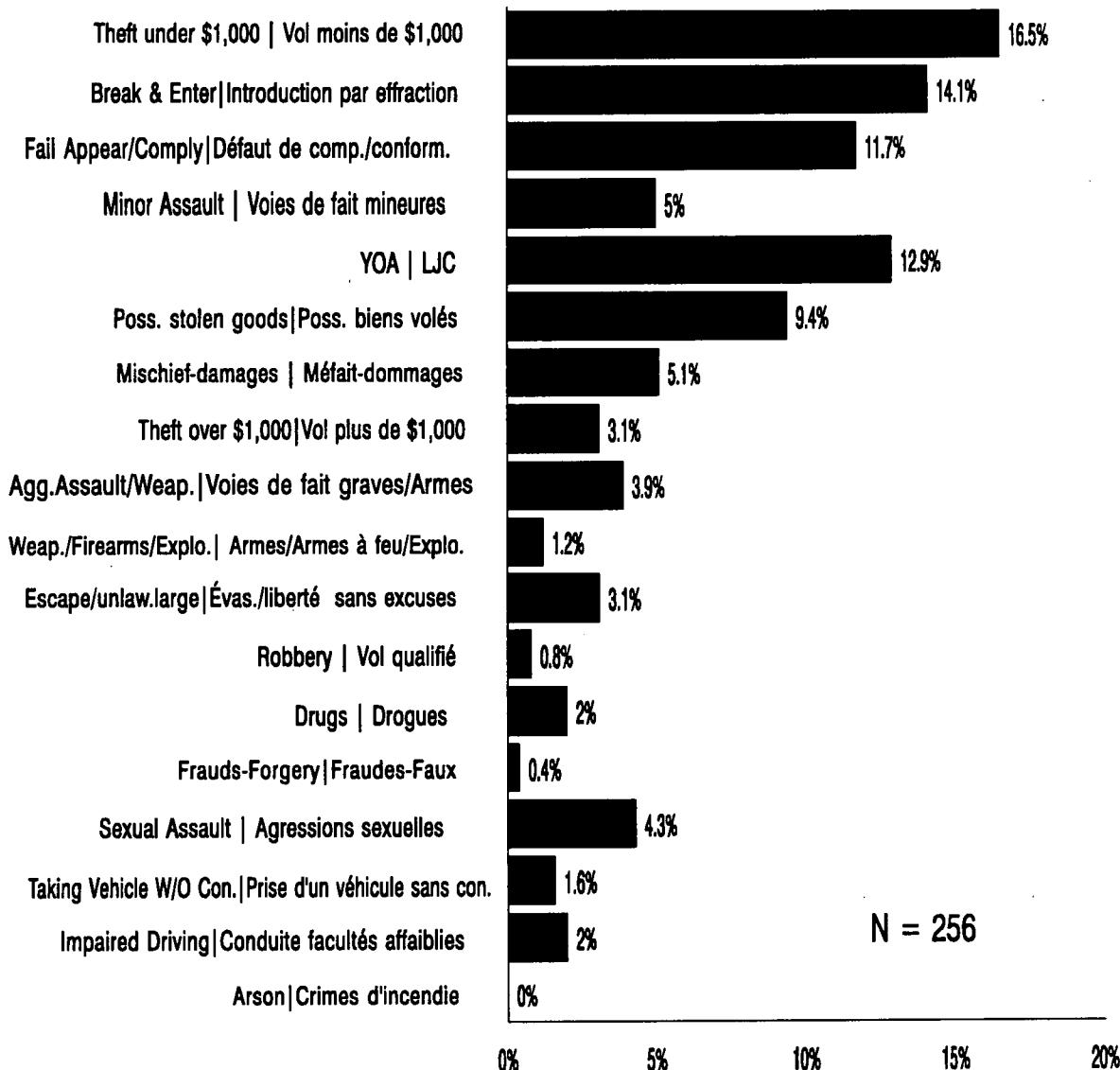
Le ministère de la Santé et des Ressources humaines du Yukon est chargé des programmes communautaires et des établissements de garde pour adolescents.

Le renvoi à un programme de mesures de recharge a lieu avant la mise en accusation; par conséquent, les données de l'ETJ pour le Yukon excluent les adolescents qui ont été renvoyés à un programme de mesures de recharge.

Le Yukon opère un système informatique qui permet depuis 1992-1993, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Yukon,
1992-93

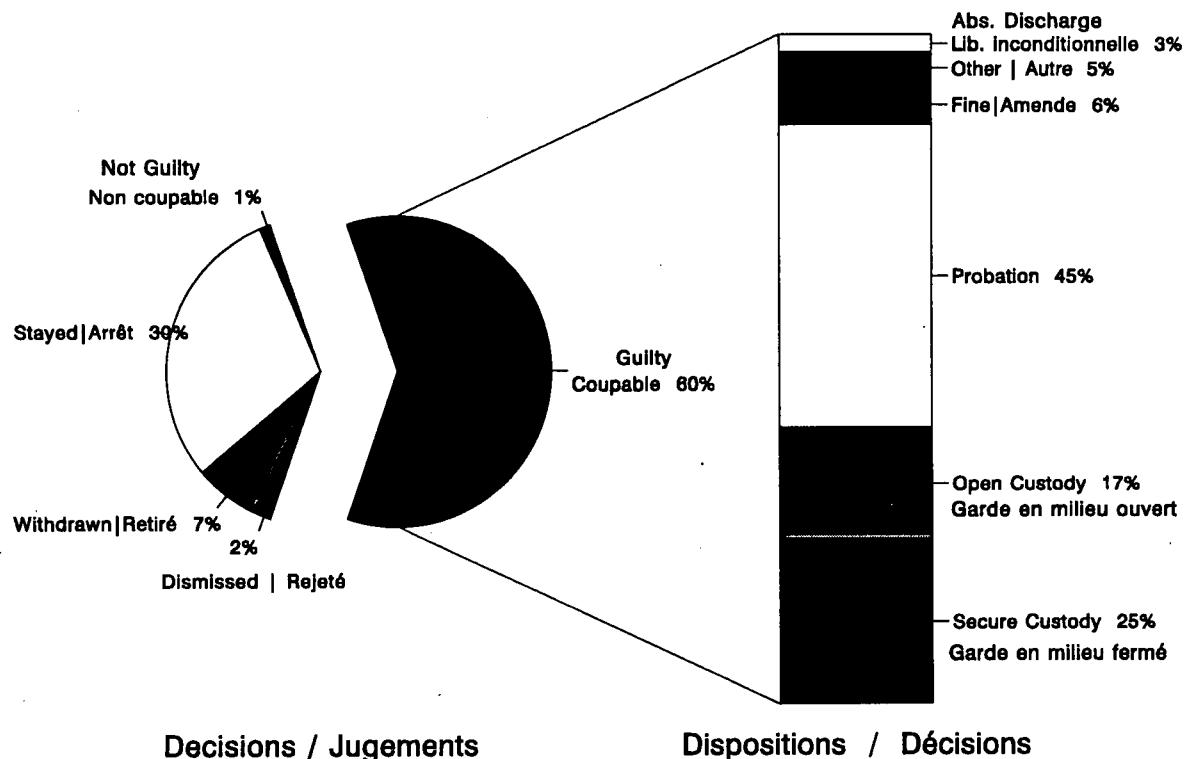
Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Yukon, 1992-1993



"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 97% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 97% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Yukon, 1992-93**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Yukon

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	4	-	-	-	-	1	3	-	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
Theft over \$1,000	T	8	-	1	-	1	2	3	1	-	-
Vol de plus de \$1,000	M	7	-	1	-	-	2	3	1	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Theft under \$1,000	T	42	-	1	3	7	10	11	10	-	-
Vol de moins de \$1,000	M	30	-	1	2	5	7	8	7	-	-
	F	12	-	-	1	2	3	3	3	-	-
Theft Other/Unspecified	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fraud/Forgery	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Fraude/Faux	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Possession of Stolen Property	T	24	-	-	2	1	6	9	5	-	1
Possession de biens volés	M	23	-	-	2	1	5	9	5	-	1
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Mischief/Damage	T	13	-	1	2	-	1	5	4	-	-
Méfaits/Dommage au bien public	M	10	-	1	2	-	-	3	4	-	-
	F	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	50	-	-	1	7	3	14	22	1	2
<i>Autres au Code criminel</i>	M	38	-	-	-	2	2	12	19	1	2
	F	12	-	-	1	5	1	2	3	-	-
Impaired Operation	T	5	-	-	-	-	-	2	3	-	-
Conduite avec façultés affaiblies	M	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	8	-	-	1	2	1	2	2	-	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	6	-	-	-	1	1	2	2	-	-
	F	2	-	-	1	1	-	-	-	-	-
Failure to Appear/Comply	T	30	-	-	-	5	2	8	14	1	-
Défaut de comparatre/dé se conformer	M	21	-	-	-	1	1	6	12	1	-
	F	9	-	-	-	4	1	2	2	-	-
Other Criminal Code	T	7	-	-	-	-	-	2	3	-	2
Autres infractions au Code criminel	M	7	-	-	-	-	-	2	3	-	2
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	4	-	-	-	-	-	-	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Traffic/Import/Export	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotics	T	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	4	-	-	-	-	-	-	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	33	-	-	4	5	6	10	8	-	-
<i>Loi sur les jeunes contrevénants</i>	M	26	-	-	3	2	5	9	7	-	-
	F	7	-	-	1	3	1	1	1	-	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Yukon

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	255	-	4	19	31	45	79	71	5	1
	M	205	-	4	13	18	35	66	63	5	1
	F	50	-	-	6	13	10	13	8	-	-
Transfer to Adult Court	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transféré à une cour pour adultes	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	150	-	3	11	18	22	54	41	1	-
	M	122	-	3	7	12	19	46	34	1	-
	F	28	-	-	4	6	3	8	7	-	-
Not Guilty Non coupable	T	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	M	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	T	75	-	1	6	12	12	18	23	2	1
Dismissed Rejeté	M	60	-	1	4	6	10	14	22	2	1
	F	15	-	-	2	6	2	4	1	-	-
	T	5	-	-	1	-	1	-	2	1	-
Withdrawn Retiré	M	5	-	-	1	-	1	-	2	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	17	-	-	-	-	8	3	5	1	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	M	13	-	-	-	-	5	2	5	1	-
	F	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
	T	5	-	-	1	1	1	2	-	-	-
Other ³ Autre ³	M	3	-	-	1	-	-	2	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 – Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992–93

**Tableau 5 – Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse,
selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992–1993**

Yukon

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Total	Age/Age ²									Unknown Inconnu
		<12	12	13	14	15	16	17	>17		
TOTAL	T	150	—	3	11	18	22	54	41	1	—
	M	122	—	3	7	12	19	46	34	1	—
	F	28	—	—	4	6	3	8	7	—	—
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	37	—	—	—	6	7	13	11	—	—
	M	32	—	—	—	3	5	13	11	—	—
	F	5	—	—	—	3	2	—	—	—	—
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	25	—	—	5	3	2	8	7	—	—
	M	21	—	—	3	2	2	7	7	—	—
	F	4	—	—	2	1	—	1	—	—	—
Probation	T	68	—	2	5	9	11	28	12	1	—
	M	55	—	2	3	7	10	23	9	1	—
	F	13	—	—	2	2	1	5	3	—	—
Fine Amende	T	9	—	—	—	—	—	1	8	—	—
	M	7	—	—	—	—	—	1	6	—	—
	F	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—
Compensation Indemnité	T	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Community Service Order Travaux communautaires	T	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Restitution	T	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	4	—	1	—	—	1	2	—	—	—
	M	3	—	1	—	—	1	1	—	—	—
	F	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Other ³ Autre ³	T	7	—	—	1	—	1	2	3	—	—
	M	4	—	—	1	—	1	1	1	—	—
	F	3	—	—	—	—	—	1	2	—	—

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Yukon

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	37	-	-	-	6	7	13	11	-	-
< 1 Month/Mois	19	-	-	-	5	3	4	7	-	-
1-3 Months/Mois	16	-	-	-	1	4	7	4	-	-
4-6 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
7-12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13-24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	25	-	-	5	3	2	8	7	-	-
< 1 Month/Mois	7	-	-	2	2	1	2	-	-	-
1-3 Months/Mois	17	-	-	3	1	1	5	7	-	-
4-6 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
7-12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13-24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	68	-	2	5	9	11	28	12	1	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	1	2	1	-	-
1-3 Months/Mois	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4-6 Months/Mois	13	-	-	2	1	1	6	3	-	-
7-12 Months/Mois	35	-	-	3	7	6	11	7	1	-
13-24 Months/Mois	16	-	2	-	1	3	9	1	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	9	-	-	-	-	-	1	8	-	-
< \$ 50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50-100	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-
\$ 101-500	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

The Northwest Territories

The Department of Justice holds responsibility for the administration of court services in the Northwest Territories. The Territorial Court is a Youth Court within the meaning of the federal *Young Offenders Act*. The Department of Justice Canada is responsible for the provision of Crown Counsel services in the Northwest Territories. Judges of the Territorial Court, Youth Division sit in four locations: Yellowknife, Hay River, Inuvik and Iqaluit. Judges travel on court circuits within the territories. Youth Court sits every four to six weeks in most communities in the Northwest Territories.

Community and correctional services for young offenders are provided by the Superintendent of Child Welfare, Department of Social Services. Other government agencies involved in the treatment of youths are the Departments of Health and Education. The Department of Health is responsible for court-ordered medical assessments, out-of-territory psychiatric services and detention for treatment outside the territory; the Department of Education provides regular or specialized education in the community.

Consideration of an Alternative Measures program occurs prior to charges being laid. Therefore, Youth Court data for the Northwest Territories exclude those youth involved in an Alternative Measures program.

Youth Court Survey data are provided through an automated system which has been in place since 1992-93.

Territoires du Nord-Ouest

Le ministère de la Justice a la responsabilité de l'administration des services judiciaires dans les Territoires du Nord-Ouest. La Cour territoriale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants*. Le ministère de la Justice du Canada est chargé de la prestation des services d'avocats de la Couronne dans les Territoires du Nord-Ouest. Les juges de la division de la jeunesse de la Cour territoriale siègent en quatre endroits: Yellowknife, Hay River, Inuvik et Iqaluit. Les juges siègent dans des tribunaux itinérants. La plupart des communautés des Territoires du Nord-Ouest reçoivent le tribunal pour adolescents toutes les quatre à six semaines.

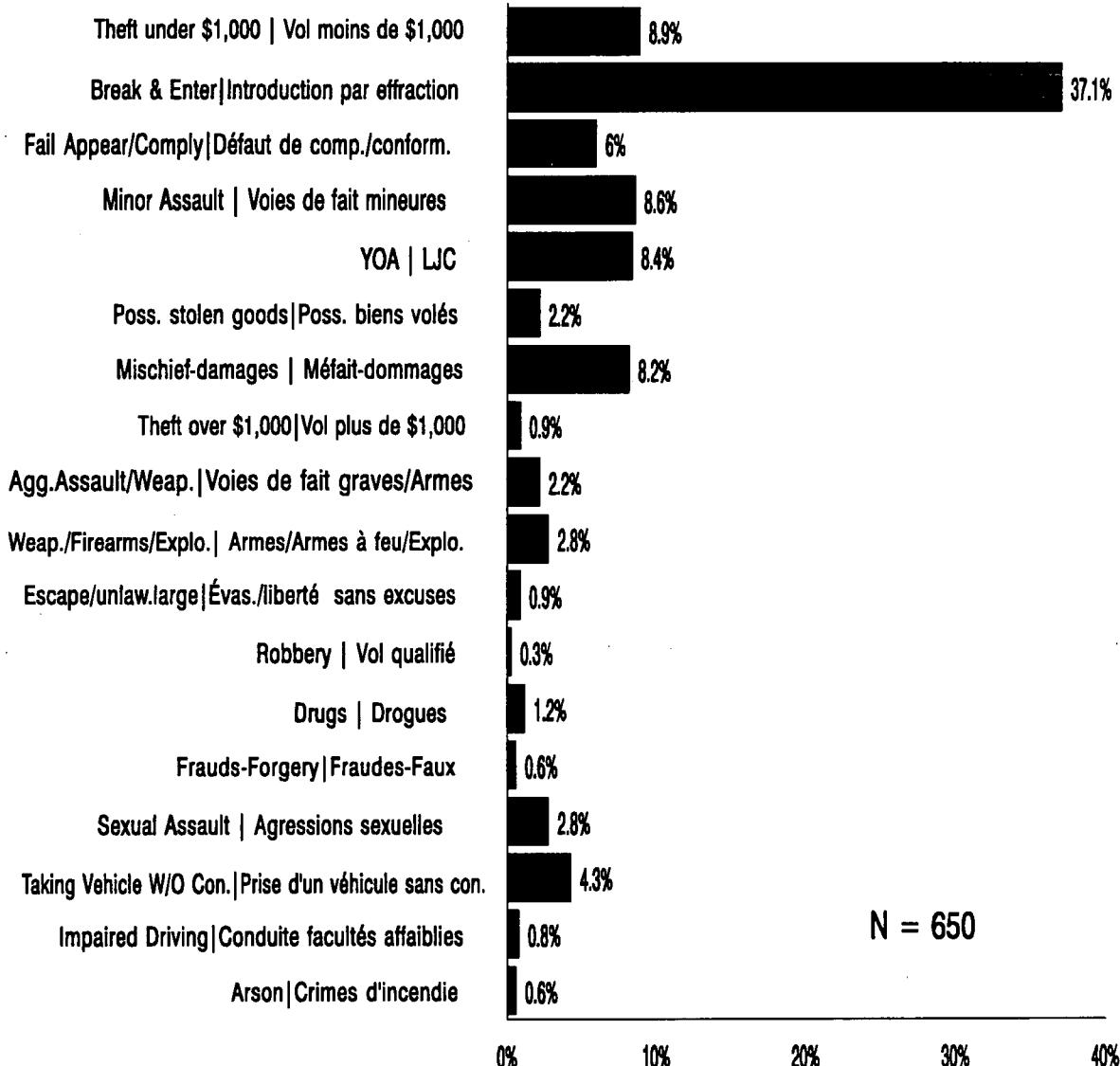
Les services communautaires et correctionnels pour les jeunes contrevenants sont fournis par le surintendant de la protection de l'enfance du ministère des Services sociaux. Les ministères de la Santé et de l'Éducation sont d'autres organismes gouvernementaux s'occupant du traitement des jeunes contrevenants. Le ministère de la Santé est chargé des évaluations médicales demandées par un tribunal, des services psychiatriques hors des territoires et de la garde pour traitement hors des territoires. Le ministère de l'Éducation offre des services scolaires réguliers ou spécialisés dans la communauté.

Le renvoi à un programme de mesures de recharge a lieu avant la mise en accusation; par conséquent, les données de l'ETJ pour les Territoires du Nord-Ouest excluent les adolescents qui ont été renvoyés à un programme de mesures de recharge.

Les Territoires du Nord-Ouest opère un système informatique qui permet depuis 1992-1993, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Northwest Territories,
1992-93**

Figure 1
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Territoires du Nord-Ouest,
1992-1993**

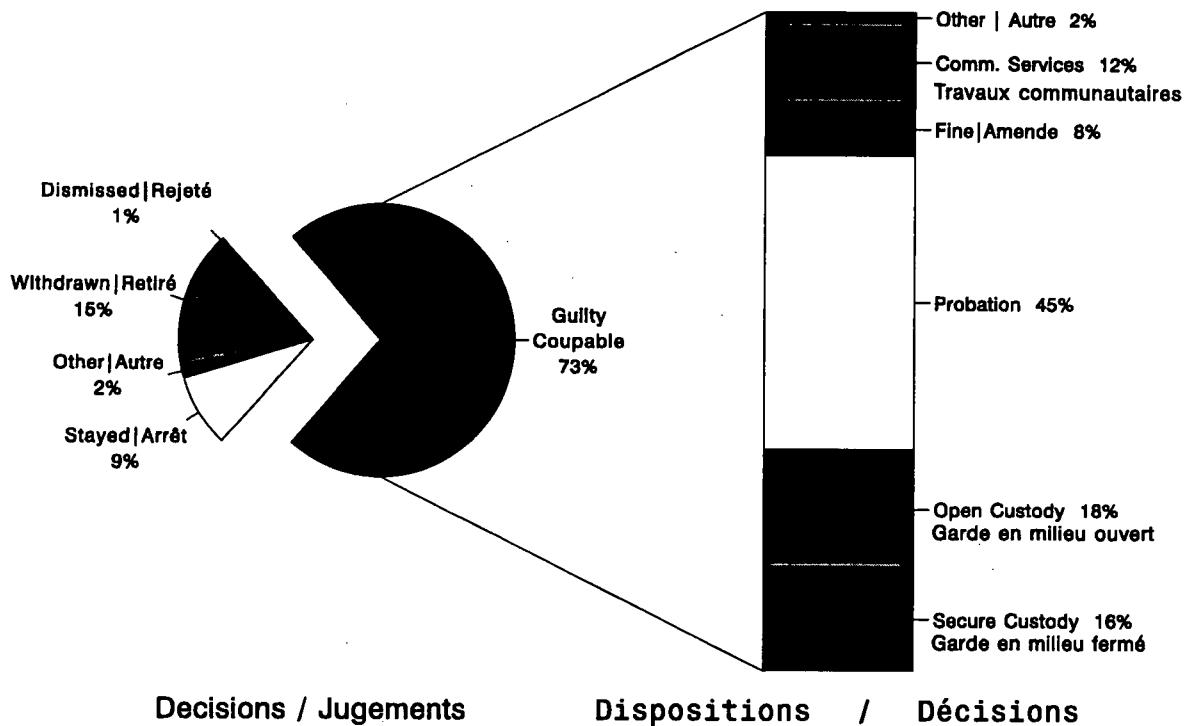


"Type of Offence" refers to the principal charge, see glossary for definition. The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 97% of all youth court cases. Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 97% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableau 3A.

Figure 2
**Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Northwest Territories, 1992-93**

Figure 2
**Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Territoires du Nord-Ouest, 1992-1993**



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1992-93, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1992-1993, tableaux 4 et 5.

Table 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

Tableau 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Principal Charge Accusation principale		Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Taking Vehicle W/O Consent	T	28	-	2	4	3	6	8	5	-	-
Prise d'un véhicule sans consentement	M	26	-	2	4	3	6	6	5	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Theft over \$1,000	T	6	-	1	-	2	2	1	-	-	-
Vol de plus de \$1,000	M	6	-	1	-	2	2	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Theft under \$1,000	T	58	-	5	8	11	15	9	8	-	2
Vol de moins de \$1,000	M	46	-	4	6	10	10	8	6	-	2
	F	12	-	1	2	1	5	1	2	-	-
Theft Other/Unspecified	T	9	-	-	4	-	1	2	2	-	-
Autre vol/Vol non spécifié	M	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
	F	7	-	-	4	-	-	2	1	-	-
Fraud/Forgery	T	4	-	-	-	-	1	-	3	-	-
Fraude/Faux	M	4	-	-	-	-	1	-	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession of Stolen Property	T	14	-	-	-	-	2	7	5	-	-
Possession de biens volés	M	11	-	-	-	-	1	6	4	-	-
	F	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
Mischief/Damage	T	53	-	1	5	5	6	20	14	-	2
Méfaits/Dommage au bien public	M	48	-	1	4	5	6	18	12	-	2
	F	5	-	-	1	-	-	2	2	-	-
<i>Other Criminal Code</i>	T	58	-	-	1	3	13	20	18	3	-
<i>Autres au Code criminel</i>	M	46	-	-	1	2	8	17	15	3	-
	F	12	-	-	-	1	5	3	3	-	-
Impaired Operation	T	5	-	-	-	-	1	1	3	-	-
Conduite avec facultés affaiblies	M	4	-	-	-	-	-	1	3	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Escape/Unlawfully at Large	T	6	-	-	-	1	1	3	1	-	-
Évasion/En liberté sans excuse	M	5	-	-	-	-	1	3	1	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Failure to Appear/Comply	T	39	-	-	1	2	9	14	10	3	-
Défaut de comparaître/de se conformer	M	31	-	-	1	2	6	11	8	3	-
	F	8	-	-	-	-	3	3	2	-	-
Other Criminal Code	T	8	-	-	-	-	2	2	4	-	-
Autres infractions au Code criminel	M	6	-	-	-	-	1	2	3	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
<i>Narcotic Control Act</i>	T	8	-	-	-	1	1	2	4	-	-
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	M	6	-	-	-	1	-	2	3	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
Traffic/Import/Export	T	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Trafic de stupéfiants/ Importation/Exportation	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Possession/Other Narcotics	T	6	-	-	-	1	1	2	2	-	-
Possession/Autres stupéfiants	M	5	-	-	-	1	-	2	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
<i>Food and Drugs Act</i>	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Young Offenders Act</i>	T	54	-	-	2	7	12	19	13	1	-
<i>Loi sur les jeunes contrevéniants</i>	M	38	-	-	2	5	5	14	11	1	-
	F	16	-	-	-	2	7	5	2	-	-
<i>Other Federal Statutes</i>	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Autres lois fédérales</i>	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Note: See Part 6 for clarification of offence categories.

Nota: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

1 See glossary for definition / Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the principal charge was committed / L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

**Table 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision¹,
Age and Sex of the Accused, 1992-93**

**Tableau 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse,
selon le jugement le plus important¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Most Significant Decision Jugement le plus important	Total	Age/Âge ²									Unknown Inconnu
		<12	12	13	14	15	16	17	>17		
TOTAL	T	650	-	24	50	84	133	171	166	9	13
	M	553	-	23	40	72	106	147	146	9	10
	F	97	-	1	10	12	27	24	20	-	3
Transfer to Adult Court	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transféré à une cour pour adultes	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty	T	474	-	19	31	61	101	124	125	5	8
Coupable	M	412	-	19	27	52	79	109	113	5	8
	F	62	-	-	4	9	22	15	12	-	-
Not Guilty	T	8	-	-	2	1	3	1	1	-	-
Non coupable	M	6	-	-	-	1	3	1	1	-	-
	F	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Proceedings Stayed	T	58	-	2	6	7	4	23	10	1	5
Arrêt des procédures	M	43	-	1	5	7	3	17	7	1	2
	F	15	-	1	1	-	1	6	3	-	3
Dismissed	T	8	-	-	-	3	1	-	4	-	-
Rejeté	M	7	-	-	-	2	1	-	4	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Withdrawn	T	100	-	3	11	12	24	23	24	3	-
Retiré	M	84	-	3	8	10	20	20	20	3	-
	F	16	-	-	3	2	4	3	4	-	-
Transfer to Other Jurisdiction	T	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Transfert de compétence	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Other ³	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre ³	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.

«Autre» comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

Table 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition¹, Age and Sex of the Accused, 1992-93

**Tableau 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse,
selon la décision la plus importante¹, l'âge et le sexe de l'accusé, 1992-1993**

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Most Significant Disposition Décision la plus importante	T M F	Age/Age ²									
		Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T M F	474 412 62	-	19	31	61	101	124	125	5	8
Secure Custody Garde en milieu fermé	T M F	75 67 8	-	-	1	6	21	17	24	2	4
Detention for Treatment Détentio pour traitement	T M F	- - -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T M F	84 80 4	-	2	10	14	11	25	21	1	-
Probation	T M F	212 178 34	-	12	17	29	52	53	43	2	4
Fine Amende	T M F	39 34 5	-	-	-	3	5	10	21	-	-
Compensation Indemnité	T M F	- - -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T M F	- - -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T M F	- - -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T M F	57 46 11	-	5	3	9	10	16	14	-	-
Restitution	T M F	3 3 -	-	-	-	-	2	-	1	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T M F	1 1 -	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T M F	- - -	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other ³ Autre ³	T M F	3 3 -	-	-	-	-	-	2	1	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

3 "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.

«Autre» comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultation.

Table 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition¹ and Age of the Accused, 1992-93

Tableau 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante¹ et l'âge de l'accusé, 1992-1993

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge ²									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	75	-	-	1	6	21	17	24	2	4
< 1 Month/Mois	19	-	-	-	1	2	3	8	1	4
1-3 Months/Mois	30	-	-	1	1	12	8	7	1	-
4-6 Months/Mois	18	-	-	-	3	6	3	6	-	-
7-12 Months/Mois	6	-	-	-	-	1	3	2	-	-
13-24 Months/Mois	2	-	-	-	1	-	-	1	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	84	-	2	10	14	11	25	21	1	-
< 1 Month/Mois	5	-	-	-	1	-	2	2	-	-
1-3 Months/Mois	50	-	1	6	7	6	15	14	1	-
4-6 Months/Mois	17	-	1	3	3	2	5	3	-	-
7-12 Months/Mois	12	-	-	1	3	3	3	2	-	-
13-24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	212	-	12	17	29	52	53	43	2	4
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1-3 Months/Mois	11	-	-	1	-	5	2	2	-	1
4-6 Months/Mois	49	-	1	1	11	8	15	11	1	1
7-12 Months/Mois	126	-	6	11	17	35	30	24	1	2
13-24 Months/Mois	26	-	5	4	1	4	6	6	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	39	-	-	-	3	5	10	21	-	-
< \$ 50	2	-	-	-	1	-	-	1	-	-
\$ 50-100	18	-	-	-	1	2	6	9	-	-
\$ 101-500	19	-	-	-	1	3	4	11	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1 See glossary for definition.

Voir le glossaire pour la définition.

2 Age is the age at the time the most significant charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

PART 3 / PARTIE 3

POPULATION FIGURES

DONNÉES SUR LA POPULATION

Estimates of Youth Population by Age and Sex, Canada,
Provinces and Territories, July 1, 1992

Estimations démographiques pour les jeunes selon le sexe et l'âge, Canada,
provinces et territoires, au 1er juillet 1992

Provinces/Territories Provinces/Territoires	Age/L'âge						
	Total	12	13	14	15	16	17
in thousands – en milliers							
CANADA	T	2,311.5	390.3	382.9	378.9	382	387.5
	M	1,185.1	200.3	196.6	194.5	195.6	198.5
	F	1,126.4	190	186.3	184.4	186.5	188.9
Newfoundland/Terre-Neuve	T	59.6	9.4	9.5	9.7	9.9	10.5
	M	30.6	4.8	4.9	4.9	5	5.5
	F	28.9	4.6	4.6	4.7	4.9	5
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	T	11.9	2	2	2	2	1.9
	M	6.0	1	1	1	1	1
	F	5.7	0.9	1	0.9	1	0.9
Nova Scotia Nouvelle-Ecosse	T	76.4	12.6	12.5	12.3	12.6	13.2
	M	39.2	6.4	6.4	6.2	6.4	6.9
	F	37.2	6.1	6.1	6.1	6.1	6.4
New Brunswick Nouveau-Brunswick	T	66.7	10.7	10.7	10.7	11.3	11.6
	M	34.2	5.5	5.5	5.5	5.8	6
	F	32.5	5.2	5.1	5.3	5.5	5.6
Québec	T	586.2	101.3	98.3	97	97.3	96
	M	300.6	52.1	50.4	49.9	49.7	49.2
	F	285.6	49.2	47.9	47.1	47.6	46.8
Ontario	T	824.7	137.4	135.3	134.6	135.8	139.5
	M	422.8	70.5	69.5	69.1	69.6	71.3
	F	401.9	66.9	65.8	65.5	66.2	68.2
Manitoba	T	94.5	15.6	15.5	15.5	15.4	16.2
	M	48.4	8	7.8	7.9	7.9	8.4
	F	46.1	7.6	7.6	7.6	7.6	7.9
Saskatchewan	T	92.5	15.9	15.7	15.3	15.3	15.3
	M	47.2	8.1	8.2	7.8	7.8	7.7
	F	45.2	7.8	7.5	7.4	7.5	7.6
Alberta	T	224.6	38.6	37.5	37	37.2	37.4
	M	115.2	19.8	19.2	19.1	19.1	19.2
	F	109.4	18.8	18.3	17.9	18.1	18.2
British Columbia Colombie-Britannique	T	265.9	45.2	44.6	43.6	43.7	44.4
	M	136.3	23.1	22.9	22.4	22.6	22.7
	F	129.5	22.1	21.7	21.2	21.1	21.7
Yukon	T	2.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4
	M	1.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
	F	1.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	T	6.4	1.2	1.1	1.1	1	1
	M	3.3	0.6	0.6	0.6	0.5	0.5
	F	3.1	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5

Source: Youth – Persons aged 12 – 17 years, Post-Censal Estimates, July 1, 1992, Demography Division,
Census and Household Statistics Branch, Statistics Canada

Source: Jeunes – personnes âgées de 12 à 17 ans, estimations post-censal, au 1er juillet 1992, Division de la
démographie, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Statistique Canada

PART 4 / PARTIE 4

**LIST OF SUPPLEMENTARY TABLES
AVAILABLE UPON REQUEST**

**LISTE DES TABLEAUX SUPPLÉMENTAIRES
DISPONIBLES SUR DEMANDE**

**SUPPLEMENTARY TABLES AVAILABLE
UPON REQUEST**

*Table 1, 2, 4, 5 and 6 appear in the report
"Youth Court Statistics, 1992-93 Data".*

1) CASES HEARD IN YOUTH COURTS

Table 3. Number of Cases Heard in Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex, Provinces/Territories

Table 7. Number of Cases Heard in Youth Courts, by Most Significant Decision and Most Significant Charge, Provinces/Territories

Table 8. Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition and Most Significant Charge, by Sex, Provinces/Territories

Table 10. Number of Cases Heard in Youth Courts, by Number of Charges, Age and Sex of Accused, Provinces/Territories

Table 11. Number of Cases Heard in Youth Courts by Number of Charges with Guilty Findings by Most Significant Disposition, by Sex, Provinces/Territories

**TABLEAUX SUPPLÉMENTAIRES
DISPONIBLES SUR DEMANDE**

Les tableaux 1, 2, 4, 5 et 6 apparaissent dans le rapport «Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, 1992-1993».

1) CAUSES ENTENDUES DEVANT LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

Tableau 3. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Tableau 7. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, et l'accusation la plus importante, provinces/territoires.

Tableau 8. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante et l'accusation la plus importante, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Tableau 10. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le nombre de chefs d'accusation, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Tableau 11. Nombre de causes entendues avec verdict de culpabilité devant les tribunaux de la jeunesse, selon le nombre de chefs d'accusation, et le sexe, provinces/territoires

Table 12. Number of Cases With Guilty Findings Heard Before Youth Courts by the Most Significant Charge, Age and Sex, Provinces/Territories

2) CHARGES HEARD IN YOUTH COURTS

Table 13. Number of Charges Heard in Youth Courts, by Age of the Accused, Provinces/Territories

Table 14. Number of Charges Heard in Youth Courts, by Type of Offence, Age and Sex of the Accused, Provinces/Territories

Table 15. Number of Charges Heard in Youth Courts, by Decision and Sex of the Accused, Provinces/Territories

3) YOUNG PERSONS APPEARING BEFORE YOUTH COURTS

Table 16 Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Age, Provinces/Territories

Table 17. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex, Provinces/Territories

Tableau 12. Nombre de causes entendues avec verdict de culpabilité devant les tribunaux de la jeunesse, selon le genre de l'accusation la plus importante, l'âge et le sexe, provinces/ territoires

2) CHEFS D'ACCUSATION ENTENDUS DEVANT LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

Tableau 13. Nombre de chefs d'accusation entendus devant les tribunaux de la jeunesse, selon l'âge de l'accusé, provinces/territaires

Tableau 14. Nombre de chefs d'accusation entendus devant les tribunaux de la jeunesse, selon la nature de l'infraction et le sexe de l'accusé, provinces/territories

Tableau 15. Nombre de chefs d'accusation entendus devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement et le sexe de l'accusé, provinces/ territoires

3) JEUNES PERSONNES COMPARAISANT DEVANT LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

Tableau 16. Nombre de jeunes personnes comparaissant devant les tribunaux de la jeunesse, selon l'âge, provinces/territories

Tableau 17. Nombre de jeunes personnes comparaissant devant les tribunaux de la jeunesse, selon le type de l'accusation principale, l'âge et le sexe, provinces/territories

Table 18. Number of Young Persons
Appearing Before Youth Courts by
Most Significant Decision, Age and
Sex, Provinces/ Territories

Table 19. Number of Young Persons
Appearing Before Youth Courts by
Most Significant Disposition, Age
and Sex, Provinces/ Territories

Table 20. Number of Young Persons
Appearing Before Youth Courts, by
Length of Sentence and Dollar
Amount of Most Significant
Disposition and Age, Provinces/
Territories

Table 21. Number of Young Persons
Appearing Before Youth Courts by
Most Significant Decision and Most
Significant Charge,
Provinces/Territories

Table 22. Number of Persons
Appearing in Youth Courts by
Principal Disposition, for the Most
Serious Charge, by Sex, Provinces/
Territories

Tableau 18. Nombre de jeunes
personnes comparaissant devant
les tribunaux de la jeunesse, selon
le jugement le plus important, l'âge
et le sexe, provinces/ territoires

Tableau 19. Nombre de jeunes
personnes comparaissant devant
les tribunaux de la jeunesse, selon
la décision la plus importante, l'âge
et le sexe, provinces/ territoires

Tableau 20. Nombre de jeunes
personnes reconnues coupables
devant les tribunaux de la jeunesse,
selon la durée de l'ordonnance et le
montant de dollars de la décision la
plus importante et l'âge, provinces/
territoires

Tableau 21. Nombre de jeunes
personnes comparaissant devant
les tribunaux de la jeunesse, selon
le jugement le plus important et
l'accusation la plus importante,
provinces/territoires

Tableau 22. Nombre de personnes
comparaissant devant les tribunaux
de la jeunesse, selon la décision
principale de l'accusation la plus
importante, le sexe, provinces/
territoires

PART 5 / PARTIE 5

GLOSSARY

GLOSSAIRE

PART 5: GLOSSARY

Absolute Discharge - A disposition wherein a young person is found guilty of the offence for which he or she was charged and is discharged absolutely pursuant to s.20(1)(a) of the YOA.

Adjudication - The rendering of a decision by a youth court judge to find the young person guilty or not guilty, or to dismiss the charges, withdraw the charges, stay the proceedings, transfer the case to adult court, or transfer the case to another province or territory.

Adult - A person 18 years of age or older at the time of the offence.

Adult Court - A court with jurisdiction over an adult alleged to have committed an offence.

Alternative Measures - Actions other than judicial proceedings used to deal with a young person alleged to have committed an offence.

Case - One or more charges against a young person which are first presented in court on the same date. Identifiers used to link charges to cases are the coded name, sex, date of birth, date of first court appearance and court location code. Tables describing cases use case counts as the unit of analysis.

Charge - An accusation against a young person which has been formally and fully processed in a youth court. At present, the Youth Court Survey gathers information on charges under the *Criminal Code* of Canada and other federal statutes only. Tables describing federal statute charges use charge counts as the unit of analysis.

PARTIE 5: GLOSSAIRE

Libération inconditionnelle - Décision par laquelle l'adolescent est trouvé coupable de l'infraction dont il est accusé, mais le tribunal ordonne sa libération inconditionnelle en vertu de l'alinéa 20(1)a) de la LJC.

Jugement - Le juge du tribunal de la jeunesse rend un jugement aux termes duquel il déclare l'adolescent coupable ou non coupable, rejette les accusations, les retire, suspend les procédures, renvoie la cause à un tribunal pour adultes ou la transfère à une autre province ou un autre territoire.

Adulte - Toute personne âgée de 18 ans et plus à la date du délit.

Tribunal pour adultes - Tribunal ayant la compétence pour entendre les causes concernant des adultes auxquels une infraction est imputée.

Mesures de recharge - Actions autres que les procédures judiciaires utilisées à l'endroit des adolescents auxquels une infraction est imputée.

Cause - Accusation ou ensemble d'accusations portée(s) contre un adolescent et présentée(s) devant le tribunal à la même date. Les identifiants utilisés pour apparter les accusations à une cause sont le code d'identification de la personne, le sexe, la date de naissance, la date de la première comparution et le code du lieu où siège le tribunal. L'unité d'analyse utilisée dans les tableaux portant sur les causes est le nombre de causes.

Accusation - Accusation portée officiellement contre un jeune devant un tribunal de la jeunesse et ayant fait l'objet d'une décision. Actuellement, l'Enquête sur les tribunaux de la jeunesse recueille uniquement des renseignements sur les accusations portées en vertu du *Code criminel* du Canada et des autres lois fédérales. L'unité d'analyse utilisée dans les tableaux ayant trait aux accusations portées en vertu des lois fédérales est le nombre d'accusations.

Community Service Order - A disposition wherein the young person is ordered to perform community service work pursuant to s.20(1)(g) of the YOA.

Compensation - A disposition wherein the young person is ordered to pay a fixed amount to any person by way of compensation for loss or damage suffered as a consequence of an offence pursuant to s.20(1)(c) of the YOA.

Compensation in Kind - A disposition wherein the young person is ordered, by way of personal service, to repair the loss, damage or injury suffered as a consequence of the offence pursuant to s.20(1)(f) of the YOA.

Detention for Treatment - A disposition wherein the young person agrees to treatment for a physical, mental, psychological or emotional illness or disorder in a hospital or other appropriate facility pursuant to s.20(1)(i) of the YOA.

Disposition - A youth court sentence ordered upon finding a young person guilty of an offence.

Most Significant Charge - The most significant charge is the most serious from the perspective of the final outcome of the case upon adjudication or disposition. Where a person or case has only one charge, it is defined as the most significant. Where more than one charge is linked to a person or case, three criteria are used to select one charge as the most significant: (1) the decision of the court; (2) the nature of the offence; and (3) the disposition of the charge. Decisions are ordered from most to least serious as follows:

- transfer to adult court
- guilty
- other decision (not fit to stand trial)
- stay of proceedings, charges withdrawn, or transfer to other jurisdiction
- not guilty or charges dismissed

Ordonnance de travaux communautaires - Décision par laquelle l'adolescent est tenu d'exécuter un travail bénévole au profit de la collectivité en vertu de l'alinéa 20(1)g) de la LJC.

Indemnisation - Décision par laquelle l'adolescent est tenu de verser une somme au profit d'une personne à titre d'indemnité pour perte de biens ou dommages résultant d'une infraction relevant de l'alinéa 20(1)c) de la LJC.

Indemnisation en nature - Décision par laquelle l'adolescent est tenu d'indemniser en services tout en ayant droit au titre des dommages, pertes ou blessures découlant d'une infraction relevant de l'alinéa 20(1)f) de la LJC.

Détention pour traitement - Décision dans le cadre de laquelle l'adolescent consent à être traité pour une maladie ou un dérèglement d'ordre physique, mental ou psychologique, ou pour des troubles émotionnels dans un hôpital ou un autre endroit en mesure de le traiter en vertu de l'alinéa 20(1)i) de la LJC.

Décision - Sentence prononcée par un tribunal de la jeunesse dans les cas où un adolescent est trouvé coupable d'une infraction.

Accusation la plus importante - L'accusation la plus importante est celle à l'égard de laquelle le tribunal a rendu la décision ou le jugement le plus sévère. Lorsqu'une seule accusation est portée contre un jeune ou qu'une cause comprend qu'une seule accusation, cette dernière constitue l'accusation la plus importante. Lorsqu'au moins deux accusations sont portées contre un jeune ou qu'une cause comprend au moins deux accusations, on utilise trois critères pour déterminer quelle est l'accusation la plus importante: 1) le jugement rendu par le tribunal, 2) la nature de l'infraction et 3) la décision de l'accusation. La liste des jugements par ordre décroissant de sévérité est la suivante:

- renvoi à une cour pour adultes
- coupable
- autre (incapable de subir un procès)
- suspension des procédures, retrait des accusations ou transfert à un autre secteur de compétence
- non coupable ou rejet des accusations

Where two or more charges have the highest priority decision, the charge with the most serious offence is selected as the most significant. Violent charges are given first priority in the selection process, followed by drug and narcotic offences, property offences, other *Criminal Code* offences, offences under the *Young Offenders Act*, and other federal statute offences. Offences are prioritized within these offence categories. Where two or more charges are tied at this level, the charge with the most significant disposition is selected. (For priority ordering of dispositions, see **most significant disposition**).

Si au moins deux accusations ont donné lieu à des jugements identiques et si ces jugements sont les plus sévères, l'accusation la plus importante est celle ayant trait à l'infraction la plus grave. À cet égard, les infractions sont classées selon l'ordre décroissant de gravité suivant: crimes contre la personne, infractions relatives aux drogues et aux stupéfiants, infractions contre la propriété, autres infractions au *Code criminel*, infractions relevant de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et infractions aux autres lois fédérales. Enfin, si au moins deux accusations de même nature ont donné lieu à des jugements identiques, l'accusation la plus importante est celle ayant trait à la décision la plus importante. (L'ordre des priorités des décisions est défini sous la rubrique "**Décision la plus importante**").

Most Significant Decision - The most serious decision rendered for a person or case. Decisions are ordered from most to least serious as follows:

- transfer to adult court
- guilty
- other decision (not fit to stand trial)
- stay of proceedings, charges withdrawn, or transfer to other jurisdiction
- not guilty or charges dismissed

Most Significant Disposition - The most serious disposition for a person or case. The seriousness of the disposition is determined by the effect it has on the young person. Dispositions are ordered from most to least serious as follows:

- secure custody
- detention for treatment
- open custody
- probation
- fine
- compensation
- pay purchaser
- compensation in kind
- community service order
- restitution
- prohibition, seizure or forfeiture
- other disposition
- absolute discharge

If the disposition with the highest priority is a fine, compensation or pay purchaser, and there is a

Jugement le plus important - Jugement le plus sévère rendu à l'égard d'une personne ou d'une cause. On trouve ci-après la liste des jugements classés par ordre décroissant de sévérité:

- renvoi à une cour pour adultes
- coupable
- autre (incapable de subir un procès)
- suspension des procédures, retrait des accusations ou transfert à un autre secteur de compétence
- non coupable ou rejet des accusations

Décision la plus importante - Décision la plus sévère rendue à l'égard d'une personne ou d'une cause. La sévérité de la décision est déterminée par les conséquences qu'elle entraîne pour l'adolescent. Voici la liste des décisions classées par ordre décroissant de sévérité:

- garde en milieu fermé
- détention pour traitement
- garde en milieu ouvert
- probation
- amende
- indemnisation
- remboursement de l'acquéreur
- indemnisation en nature
- ordonnance de travaux communautaires
- restitution
- interdiction, saisie ou confiscation
- autres décisions
- libération inconditionnelle

Si on compte une combinaison de décisions d'égale importance prévoyant le versement d'une amende, une indemnisation ou le remboursement de l'acquéreur, on

combination of these, the disposition with the largest dollar value is selected as the most significant.

In the event that multiple charges result in multiple custody orders, the highest priority is assigned to the longest custody order. The same situation applies in the case of multiple probation orders.

Open Custody - A disposition wherein the young person is committed to a community residential centre, group home, child care institution, forest or wilderness camp, or any other like facility designated as such by the Lieutenant Governor in Council or his delegate pursuant to s.20(1)(k) and s.24.1(1) of the YOA.

Pay Purchaser - A disposition wherein the young person is ordered to pay an innocent purchaser of stolen property the amount paid for the property pursuant to s.20(1)(e) of the YOA.

Person - A young person having one or more charges adjudicated during the fiscal year. Identifiers used to link charges to persons are the coded name, sex and date of birth. Tables describing persons use person counts as the unit of analysis.

Principal Charge - The principal charge is the most serious charge for a person or case upon entering the youth court process. Where a young person or a case has only one charge, it is defined as the principal charge. Where more than one charge is linked to a person or case, three criteria are used to select the principal charge: (1) the nature of the offence; (2) the decision of the court; and (3) the disposition of the charge. Violent charges are given first priority in the selection process, followed by drug and narcotic offences, property offences, other *Criminal Code* offences, offences under the *Young Offenders Act*, and other federal statute offences. Offences are prioritized within these offence categories. If two or more charges have the same priority, the charge resulting in the most serious decision is selected. (For priority ordering of decisions, see **most significant decision**). Where two

doit choisir comme décision la plus importante celle à laquelle est associé le versement de la somme la plus élevée. Si plus d'une décision prévoit le versement de cette somme, il faut choisir la décision la plus importante d'après l'ordre de priorité exposé ci-dessus.

Dans le cas où plus d'une décision comportant la garde est rendue, on choisit comme décision la plus importante celle à laquelle est associée la peine la plus longue. La même situation se produit dans le cas des ordonnances de probation.

Garde en milieu ouvert - Décision par laquelle l'adolescent est placé sous garde dans un centre résidentiel local, un foyer collectif, un établissement d'aide à l'enfance, un camp forestier ou un camp de pleine nature ou autre lieu ou établissement désigné à ce titre pour l'application de la loi, par le lieutenant-gouverneur en conseil d'une province ou son délégué en vertu de l'alinéa 20(1)k et du paragraphe 24.1(1) de la LJC.

Remboursement à l'acquéreur - Décision par laquelle l'adolescent est tenu de rembourser à un acquéreur de bonne foi de biens volés la somme que celui-ci avait payée conformément à l'alinéa 20(1)e de la LJC.

Personne - Adolescent inculpé d'un ou de plusieurs chefs d'accusations ayant fait l'objet d'une décision au cours de l'exercice financier. Les identifiants utilisés pour coupler les accusations aux personnes sont le code d'identification, le sexe et la date de naissance. L'unité d'analyse utilisée dans les tableaux portant sur les personnes est le nombre de personnes.

Accusation principale - L'accusation principale est l'accusation la plus grave portée contre une personne ou constituant une cause au moment de la première comparution. Lorsqu'un adolescent n'est inculpé que sous un seul chef d'accusation ou qu'une cause n'est formée que d'une seule accusation, cette dernière est considérée comme l'accusation principale. Lorsqu'au moins deux accusations sont portées contre un adolescent ou qu'une cause est formée d'au moins deux accusations, le choix de l'accusation principale repose sur les critères suivants: 1) la nature de l'infraction, 2) le jugement rendu par le tribunal et 3) la décision de l'accusation. À cet égard, les divers genres d'infractions sont classés selon l'ordre décroissant de gravité suivant: infractions contre la personne, infractions relatives aux drogues et aux stupéfiants, infractions contre les biens, autres infractions au *Code criminel*, infractions relevant de

or more charges are tied at this level, the charge with the most significant disposition is selected. (For priority ordering of dispositions, see **most significant disposition**).

la *Loi sur les jeunes contrevenants* et infractions aux autres lois fédérales. L'ordre de priorité des infractions est déterminé en fonction de ces catégories. Lorsqu'au moins deux accusations ont trait à des infractions de même gravité, on doit choisir l'accusation entraînant le jugement le plus sévère comme principale accusation. (Se reporter à la rubrique "**Jugement le plus important**" pour obtenir l'ordre de priorité des jugements.) Lorsqu'au moins deux accusations de même gravité ont donné lieu à des jugements identiques, on doit choisir l'accusation principale comme étant celle ayant trait à la décision la plus importante. (L'ordre des priorités des décisions est défini sous la rubrique "**Décision la plus importante**").

Principal Decision - The decision on the principal charge.

Principal Disposition - The most serious disposition ordered for the principal charge. Where more than one disposition has been ordered on the principal charge, the most serious disposition is selected as the principal disposition. The seriousness of the disposition is determined by the effect it has on the young person. See **most significant disposition** for priority ordering of dispositions.

If the disposition with the highest priority is a fine, compensation or pay purchaser, in some combination, the disposition with the largest dollar value is selected as the most significant.

If multiple charges each receive a disposition of custody, then the highest priority is assigned to the longest custody order.

Restitution - A disposition wherein the young person is ordered to return property obtained as a result of the offence pursuant to s.20(1)(d) of the YOA.

Review Board - A board established by a province or territory to review custodial dispositions of length greater than one year, and to conduct reviews of all other dispositions after six months on grounds set out in S.

Jugement principal - Jugement rendu à l'égard de la principale accusation.

Décision principale - Décision la plus sévère rendue à l'égard de l'accusation principale. Lorsqu'au moins deux décisions ont été rendues à l'égard d'une accusation, on doit choisir la plus sévère comme décision principale. La sévérité de la décision est déterminée par les conséquences qu'elle entraîne pour l'adolescent. Se reporter à la rubrique "**Décision la plus importante**" pour obtenir l'ordre de priorité des décisions.

Si on compte une combinaison des décisions d'égale importance prévoyant le versement d'une amende, une indemnisation ou le remboursement de l'acquéreur, on doit choisir comme décision la plus importante celle à laquelle est associé le versement de la somme la plus élevée. Si le versement de cette somme est prévu par plus d'une décision, il faut choisir la décision la plus importante selon l'ordre de priorité exposé ci-devant.

Dans le cas où plus d'une décision comportant la garde est rendue, on choisit comme décision la plus importante celle à laquelle est associée la peine la plus longue. La même situation se produit dans le cas des ordonnances de probations.

Restitution - Décision par laquelle l'adolescent est tenu de restituer les biens obtenus à la suite de l'infraction, conformément à l'alinéa 20(1)d) de la LJC.

Commission d'examen - Commission établie par la province ou le territoire ayant pour fonction d'examiner automatiquement les décisions de placement sous garde pour une durée de plus d'un an et après six mois pour

28(4) of the YOA or at any earlier time with leave of a youth court judge. The establishment of such a review board is discretionary.

toutes les autres décisions selon les motifs visés à l'article 28(4) de la *LJC* ou soit antérieurement avec la permission du juge du tribunal de la jeunesse. L'établissement d'une telle commission d'examen est laissé à la discrétion des provinces.

Secure Custody - A disposition wherein the young person is committed to a facility specially designated for the secure detention of young persons pursuant to s.20(1)(k) and s.24.1(1) of the YOA.

Garde en milieu fermé - Décision par laquelle l'adolescent est placé sous garde dans un établissement spécialement désigné pour la détention sécuritaire des adolescents en vertu de l'alinéa 20(1)k) et du paragraphe 24.1(1) de la LJC.

Youth/Young Person - With the proclamation of the *Young Offenders Act* in 1984, the minimum age of young persons in all jurisdictions was established at 12. In 1985, the maximum age was set at 17. Under the YOA, a young person is, therefore, defined as someone 12 years of age or older but under the age of 18 at the time of the offence.

Adolescent - À la suite de la promulgation de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en 1984, l'âge minimal de l'adolescence a été établi à 12 ans dans tous les secteurs de compétence. Par ailleurs, l'âge maximal correspondant a été établi à 17 ans en 1985. Aux termes de la LJC, un adolescent est donc une personne, soit de sexe masculin soit de sexe féminin, âgée d'au moins 12 ans mais n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans à la date du délit.

Prior to April 1985, the upper age limits defining a juvenile varied across the country. The maximum age was 17 in Quebec and Manitoba, 16 in British Columbia and Newfoundland and 15 in all other jurisdictions.

Avant avril 1985, l'âge maximal de l'adolescence variait d'un secteur de compétence à l'autre: 17 ans au Québec et au Manitoba, 16 ans en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve, et 15 ans dans les autres provinces et territoires.

Youth Court - A court established or designated to hear cases under the federal *Young Offenders Act*.

Tribunal de la jeunesse - Tribunal établi ou désigné pour entendre les causes en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

PART 6 / PARTIE 6

OFFENCE CATEGORIES

CATÉGORIES D'INFRACTIONS

OFFENCE CATEGORIES

The tables of this report provide detailed information on the type of offences that are heard in Canadian youth courts. In Tables 3, 3A, 7, and 8, a number of offence categories have been used to group several offences under a common title. The *Criminal Code of Canada* (R.S.C. 1985) sections included in each of these categories are listed below.

Tables 3, 7, and 8

"Other Sexual Offences" includes sections 151-153, 155-157, and 159-161.

"Theft Other" includes sections 323, 324, 326-332, 342, and 356.

"Other Fraudulent Transactions" includes sections 336, 341, 342, 342.1, 397-405, 407-413, 415, 417-420, and 422-427.

"Other Motor Vehicle Offences" includes sections 249-252, 256, 257, 259, and 260.

"Against the Administration of Justice" includes sections 119-134, 136-143, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, and 708.

"Offences Against the Person and Reputation" includes sections 215, 262, 263, 264.1, 276, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, and 319.

"Other Criminal Code" includes sections 184, 191, 193, 337-340, 347, 351-353, 437-447, and 810.

CATÉGORIES D'INFRACTIONS

Les tableaux de ce rapport fournissent des renseignements détaillés sur le genre d'infractions entendues devant les tribunaux de la jeunesse au Canada. Dans les tableaux 3, 3A, 7 et 8, un nombre de catégories d'infractions a été utilisé pour grouper plusieurs infractions sous une même rubrique. Les articles du *Code criminel du Canada* (L.R.C. 1985) compris dans chacune de ces catégories sont indiqués ci-dessous.

Tableaux 3, 7, et 8

"Autres infractions sexuelles" comprend les articles 151-153, 155-157 et 159-161.

"Autre vol" comprend les articles 323, 324, 326-332, 342, et 356.

"Autres transactions frauduleuses" comprend les articles 336, 341, 342, 342.1, 397-405, 407-413, 415, 417-420, et 422-427.

"Autres infractions impliquant véhicules à moteur" comprend les articles 249-252, 256, 257, 259, et 260.

"Infractions contre l'administration de la justice" comprend les articles 119-134, 136-143, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, et 708.

"Infractions contre la personne et la réputation" comprend les articles 215, 262, 263, 264.1, 276, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, et 319.

"Autres infractions au Code criminel" comprend les articles 184, 191, 193, 337-340, 347, 351-353, 437-447, et 810.

Table 3A

Table 3A provides a summary of the detailed listing of offence categories in Table 3.

The "Sexual Assault" offence category includes all sexual assaults and rape/indecent assaults.¹

"Other Assaults" includes sections 244-248, 263, 267, 269, 269.1, and 270.

"Other Violent" includes sections 218, 220, 221, 233, 237, 238, 242, 243, 279, 279.1, and 346.

"Other Criminal Code" includes sections 21-24, 46, 47, 49-54, 56-59, 61-66, 68-77, 83, 119-132, 134, 136-143, 163, 165-182, 184, 191, 193, 201-204, 206, 207, 209-213, 215, 240, 241, 249-252, 256, 257, 259, 260, 262, 263, 264.1, 276, 280-283, 372, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, 319, 337-340, 347, 351-353, 437-447, 462.2, 462.31, 463-465, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, 708, and 810.

Tableau 3A

Le tableau 3A fournit un résumé de la liste détaillée des catégories d'infractions figurant au tableau 3.

La catégorie d'infractions "Agressions sexuelles" comprend toutes les agressions sexuelles et le viol/l'attentat à la pudeur.¹

"Autres voies de fait" comprend les articles 244-248, 263, 267, 269, 269.1, et 270.

"Autres infractions contre la personne" comprend les articles 218, 220, 221, 233, 237, 238, 242, 243, 279, 279.1, et 346.

"Autres au Code criminel" comprend les articles 21-24, 46, 47, 49-54, 56-59, 61-66, 68-77, 83, 119-132, 134, 136-143, 163, 165-182, 184, 191, 193, 201-204, 206, 207, 209-213, 215, 240, 241, 249-252, 256, 257, 259, 260, 262, 263, 264.1, 276, 280-283, 372, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, 319, 337-340, 347, 351-353, 437-447, 462.2, 462.31, 463-465, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, 708, et 810.

¹ The offences of rape and indecent assault were repealed on January 4, 1983 and replaced with the present sexual assault offences. Incidents of rape and indecent assault recorded if the date of offence was prior to January 4, 1983.

¹ Les infractions comportant le viol et l'attentat à la pudeur ont été abrogées le 4 janvier 1983, et remplacées par les infractions comportant les agressions sexuelles. Les incidents de viol et d'attentat à la pudeur sont enregistrés si la date de l'infraction était avant le 4 janvier 1983.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010298259

DATE DUE

